

**Vol. II.**

**Tesis doctoral**

**Pedro Molina Rodríguez-Navas**

# **Encontrarse en la historia**

Fuentes, protagonistas y espacios:  
metodologías para una historia de la  
comunicación no-androcéntrica.

**Directora, Dra. Amparo Moreno Sardà**

**Universitat Autònoma de Barcelona, 2006.  
Facultat de Ciències de la Comunicació.  
Departament de Periodisme i de Ciències de la Comunicació.**

## **B. Segunda fase. Proyección y diálogo con otros ámbitos: redes locales y afines.**

### **B.1. Programas de radio emitidos por Radio Pallejà (1998-99).**

Mi investigación sobre los medios de comunicación y sus posibilidades de utilización en la formación básica de adultos me llevó en la primavera del año 1998 a pensar en la posibilidad de utilizar la emisora de radio local para dar la palabra en ella a los estudiantes de la escuela. Mi búsqueda de nuevas metodologías para una historia de la comunicación no androcéntrica que den la voz a otros protagonistas para elaborar nuevas explicaciones del pasado me encaminaba así a la exploración de un nuevo medio de comunicación con una doble intención: elaborar nuevas fuentes y procedimientos para una visión diferente de la historia y crear nuevas dinámicas pedagógicas para la formación de adultos, dialógicas, democráticas y liberadoras.

El *Taller de Historia* tenía que continuar con sus trabajos, pero tras los contactos que tuve con los responsables de *Radio Pallejà*, llegué a la conclusión de que era posible compatibilizar ambos proyectos en un curso escolar y que además ese era un momento oportuno para intervenir en la emisora dada la disposición que estos mostraban. Aplazar la posibilidad de hacerlo para uno o varios cursos posteriores, podría significar perder la oportunidad ya que todos los responsables y colaboradores de la radio eran voluntarios y por tanto podía haber con mucha facilidad un cambio de dirección que no fuera tan favorable a la participación de la escuela, por los problemas de organización que se generaban, y que expongo más adelante, y también porque abrir la radio a la escuela de adultos requiere trabajar desde una perspectiva participativa que no excluya a aquellas personas que por su falta de formación académica no responden a los estereotipos de los personajes que habitualmente participan en los programas de radio o los conducen.

### ***B.1.1. Organización con los responsables de la emisora.***

A finales del curso 97-98 tuve un primer contacto con el director de la radio municipal, que como ya he dicho realizaba esta labor voluntariamente, para estudiar la posibilidad de hacer un programa semanal desde la escuela. En este primer intercambio de impresiones llegamos a la conclusión de que era posible realizar algún tipo de colaboración y aplazamos las conversaciones hasta el inicio del curso siguiente, ya que también la programación de la radio se paralizaba durante el verano, puesto que la mayoría de voluntarios eran jóvenes estudiantes de la población y en verano no se podía contar con su trabajo.

Durante el mes de septiembre de 1998, en diferentes reuniones, concretamos los días de emisión del programa, el horario y algunos detalles de producción. Así llegamos al acuerdo de que realizaríamos un programa de radio semanal, de 50 minutos de duración aproximadamente, desde octubre de 1998 hasta julio de 1999. También acordamos que durante los periodos de vacaciones escolares de Navidad y Semana Santa se reemitirían los programas anteriores, ya que la actividad escolar se paraliza y no podíamos realizar programas nuevos. Yo no tenía muy claro que fuéramos capaces de elaborar un programa semanal, y así lo expuse, pero la dinámica de programación de la radio exigía que fuese de esa manera ya que si se hacía uno cada 15 días el hueco en la programación que quedaba cada dos semanas no se podía completar con ninguna otra emisión. También concretamos que los programas se emitirían los viernes al mediodía y que cada uno de ellos se volvería a emitir el domingo siguiente, también al mediodía.

Para grabar los programas en el estudio se daban dos inconvenientes. En primer lugar que era imposible que cupiesen todos en el estudio cuanto los programas fuesen elaborados por una clase completa o incluso más de una. En segundo lugar, que las previsibles dificultades y temores de los estudiantes obligasen a repeticiones de grabación y a realizar montajes de las partes mejores. La conclusión fue que lo mejor era grabarlos en la escuela con la tranquilidad que da el hacerlo en un espacio habitual y sin la presencia de técnicos que acabasen de inhibir a los posibles participantes. Esto tenía el inconveniente de que yo debía hacerme cargo también de la parte técnica y del montaje.

Como ya he señalado, la primera emisión de los programas se realizaba los viernes al mediodía, a la una exactamente. La programación de la radio comenzaba los viernes por la tarde y se alargaba hasta los domingos por la noche. Entre semana no había programación propia y se conectaba con *Catalunya informació*, exceptuando cuando había días de

fiesta significativas en la población que hacían programas especiales. Esto implicaba que yo debía llevar las cintas a la emisora los viernes por la mañana, cuando allí no había nadie, y preparar el programador para que el programa se emitiera en el momento establecido.

Todo este procedimiento acarreó graves inconvenientes. En la escuela, tanto los estudiantes como yo mismo debíamos realizar un enorme esfuerzo para poder preparar un programa semanal y además esto afectaba demasiado al resto de la programación escolar. Tampoco ni el equipo con el contábamos para hacer las grabaciones ni los espacios ni mi propia formación y habilidad en este sentido fueron suficientes como para hacer los programas tan rápidamente. A esto se añadió que desde el primer momento los programas no fueron emitidos de la forma adecuada, unas veces porque los domingos no se hicieron las reemisiones en el momento adecuado y otras porque ni siquiera los viernes se emitió, a veces por cuestiones tan espurias como que la llave que yo debía recoger para abrir la emisora no había sido entregada en el lugar donde yo la debía recoger y, por tanto, no podía entrar para programar la emisión.

Cuando esta situación se había producido repetidamente causó un cierto desánimo entre los participantes, ya que veían como el esfuerzo realizado no se compensaba con un resultado evidente, tanto para ellos como para otras personas con las habían querido compartir el momento de la emisión del programa.

Como consecuencia de todo esto me volví a reunir con los responsables de la emisora y pactamos que realizaríamos un programa cada dos semanas y que las semanas en que no había programa nuevo reemitiríamos uno de los anteriores. A pesar de las buenas intenciones por parte de todos para evitar que se produjeran situaciones como las descritas, lo cierto es que no me fue posible evitarlas y se continuaron produciendo hasta el final de las emisiones. Este fue uno de los motivos fundamentales por los que no se continuó en el curso siguiente.

### ***B.1.2. Organización con los participantes.***

Durante las últimas jornadas escolares del curso anterior informé a los estudiantes de los contactos que estaba teniendo con los responsables de la emisora y de la posibilidad que existía de poder colaborar con la radio local. El objetivo de dar esta información era comenzar a palpar el ambiente para saber que resistencias y temores podía encontrar y, simultáneamente, con que opiniones y aspectos favorables podía contar. Desde el primer momento pude apreciar que se producía una mezcla de ilusión con un cierto temor ante la perspectiva de una tarea que nunca se habían planteado y que generaba el miedo a no ser capaces de llevarla a cabo satisfactoriamente, tanto para ellos mismos como para aquellas personas en las que se generase una cierta expectativa, es decir, para sus familias y allegados y también para los responsables de la radio que les ofrecían aquella posibilidad.

Dado que uno de los fundamentos de toda mi acción educativa es el respeto a los principios democráticos como fundamento de una participación libre y responsable en el propio proceso educativo, en cuanto comenzó el curso escolar continué informando del proyecto, ya desde las reuniones iniciales de curso, a los estudiantes de los diferentes grupos para someterlo a su aprobación. Evidentemente, puesto que participar en programas de radio no forma parte de la oferta habitual de una escuela de adultos, la idea, aunque ya conocida por los estudiantes que acudían a la escuela en el curso anterior, generó en un primer momento una cierta inquietud e, insisto, temor. Se ponía a prueba su capacidad de superación. Era un nuevo reto al que enfrentarse y la primera prueba consistía en poder decirse a sí mismos: *sí podemos*. Para personas con una formación académica elemental o prácticamente nula, que nunca han tenido acceso a la realización de los medios pero que sí los utilizan como receptores a diario, el modelo de persona que interviene en los programas de radio poco o nada tiene que ver con ellos: sólida cultura académica, facilidad de discurso, opinión elaborada... Creerse capaz de ponerse delante del micrófono, de romper el modelo ideal y verse a uno mismo en esa situación para decir algo que también uno mismo ha preparado, es la frontera a romper. Por tanto, la inseguridad afloraba y se manifestaba siempre a través de la misma pregunta que me formulaban: *Pero, ¿tú crees que nosotros podremos?*

El papel del educador, por tanto, debe combinar la formación estricta en el conocimiento del medio y de los procedimientos de trabajo que se utilizaran con el trabajo más humano, de aportar herramientas y reflexiones que den seguridad a los participantes.

Durante los primeros días de escuela, los estudiantes y yo, una vez acordado que llevaríamos adelante el proyecto, fuimos decidiendo aspectos como los títulos del programa, las sintonías de inicio y final, los temas a tratar, etc.

Antes de empezar a grabar los programas organicé una visita a las instalaciones de la radio en la que nos acompañó su director, que también explicó a los estudiantes el funcionamiento del sistema técnico.

Esta visita tenía un precedente, una salida escolar a los estudios de TV3 realizada el 15 de marzo de 1995 y que me permitió constatar que los estudiantes elaboraban una mirada diferente sobre el medio a partir de la realidad conocida. Les defraudó mucho ver como están hechos los decorados, lo pequeños que son los estudios, la manera en que se dan las noticias meteorológicas, etc. El conocimiento de la realidad resta magnificencia a aquello que tenemos idealizado, lo resitúa. Lo mismo sucede por ejemplo con los presentadores de radio, como algunas alumnas dijeron tras la visita a TV3, cuando lo ves, cuando se hace presente, se humaniza. Esta actividad me permitió constatar que esta estrategia de acercamiento es especialmente válida cuando lo que se pretende es justamente desmitificar y acercar el medio a los receptores.

El conocimiento de la emisora local fue muy interesante en este caso como factor motivador ya que la radio pasa a ser un lugar físico existente y los aparatos para la emisión dejaron de ser un misterio. Se convirtió en algo próximo y posible, o al menos, algo más próximo y accesible de lo que lo era antes. El contacto personal con el director también fue interesante ya que los estudiantes pudieron constatar el interés que manifestaba por su participación y por el programa.

También dedicamos algunas clases a hablar de como se hace un programa de radio: estructura, realización, etc., con el objetivo de facilitar después el trabajo durante el proceso de producción de los programas y para motivar la implicación en los mismos. Simultáneamente, todo este trabajo aborda el conocimiento de los medios y dio lugar a comentarios y debates sobre su papel social y su influencia en la vida privada o personal.

Desde el primer momento se vio claro que los intereses y la dinámica de los estudiantes de la etapa instrumental era muy diferente a la de los estudiantes de graduado escolar, jóvenes en general y con un nivel de formación superior. Por tanto, las decisiones se fueron tomando en este grupo de forma independiente. En todo caso, siempre se decidía todo democráticamente, por votación cuando había dudas u opiniones diferentes.

A los grupos de la etapa instrumental, de las diferentes clases, les pedí que pensarán en posibles títulos para el programa y que llevaran cintas con músicas que consideraran adecuadas como sintonía de inicio. Previamente hablamos de qué es una sintonía y cuál debía ser su utilidad.

Muchos de los títulos que pensaron comenzaban con el término *radio*. Lo cierto es que la identificación que muchas personas hacen de los programas de radio con sus presentadores y no con el nombre del programa que dirigen, hace que muchas veces se asocie el nombre de la radio con toda la programación que ofrece, independientemente de los títulos de los diferentes espacios. Esta confusión dio lugar a muchos comentarios y aclaraciones y finalmente el nombre escogido para el programa incorporó el término *radio*, *Radio simpatía*, lo cual no agradó demasiado a los responsables de la radio municipal, aunque finalmente aceptaron la decisión que democráticamente se había tomado.

En cuanto a la sintonía, se barajaron muchas posibilidades y aunque, dado el perfil de los participantes, pudiera pensarse que muy probablemente se decantarían por una canción española y de corte flamenco, se decidieron también tras debate y votación, y he de decir que para mi sorpresa, por la banda sonora de la película *Titánic*, que hacía poco tiempo que había estado en cartelera y cuya canción principal también había sido un gran éxito. Los porqués de esta elección podrían dar lugar a una tesis simultánea a esta. Para lo que aquí nos concierne, solo quiero señalar que tanto el título escogido para el programa como la sintonía portan una carga emocional positiva importante. La palabra *simpatía* refleja claramente aquello que querían que fuese el programa, nada pesado ni *intelectualmente elevado*. El nivel de exigencia previo se situaba en conseguir que el programa fuese agradable y que conectase emocionalmente con los receptores del mismo. En realidad, al encontrar el nombre para el programa se había encontrado también una declaración de intenciones que agrupase el espíritu con el que se afrontaba la tarea. La banda musical de una película que relata una catástrofe no entra en contradicción con esto, ya que en la conciencia del espectador la historia de amor interclasista, que sirve de hilo conductor del relato, se

impone como triunfo de una pasión por encima de las clases sociales y de la muerte. El hecho de que la música sea una balada refuerza esta idea.

También se decidió entre todos cuales serían las frases que acompañarían esa introducción musical y algunas personas se ofrecieron para grabarlas.

Por contra, en el grupo de graduado escolar, la música escogida fue un fragmento de un disco en directo de Joan Manel Serrat en que una guitarra eléctrica más rockera que melódica, da la entrada a un tema. El título elegido para sus programas fue *La mañana del concierto*. Título y música en clara concordancia y perfilando un espacio sonoro ideal. La carátula del programa la hizo un estudiante que fue escogido por sus compañeros por su voz potente y su buena dicción.



### ***B.1.3. Grabación de los programas.***

Había varios problemas para hacer los programas en el estudio de la radio local. En primer lugar, la cantidad de estudiantes que participarían en algunos programas haría imposible su ubicación en el estudio; junto a esto, cuestiones de horarios y, sobre todo, que la inseguridad de los estudiantes hacía prever que serían necesarias muchas repeticiones y sesiones de cohesión y refuerzo del grupo y de las personas. Dado que todo este proceso exigiría mucha tranquilidad era mejor realizarlo en la escuela. La urgencia del estudio y la presencia de algún técnico podían cohibir a algunos estudiantes.

Afortunadamente tomé esta decisión, ya que los hechos confirmaron mis temores. En las primeras sesiones hubo muchas dificultades y nervios, de forma que trabajar en un espacio protector, por habitual y grato, junto a la tranquilidad que da trabajar con un grupo de personas que se encuentran en la misma situación, fueron factores decisivos. También he de decir que para muchos estudiantes mi presencia no era un factor distorsionador, más bien al contrario, poder contar con una persona en la que se confía y que da ánimos y no decae ante las dificultades era un factor positivo. Si no contase con este factor, creo que nunca me hubiera propuesto un proyecto como este, o lo hubiera restringido a la participación de un grupo reducido de personas con especial interés por el tema. Para trabajar con todos los estudiantes de la escuela se precisa contar con que las personas confían en quien impulsa el proyecto y esto hay que ganárselo previamente con una dedicación profesional y personal permanente. He de decir que muchos estudiantes me han comentado en diferentes ocasiones que mi presencia les ha dado la tranquilidad de saber que si algo no iba bien yo les ayudaría a solucionarlo, que allí estaba para "echar una mano" y para dar aliento, encontrando siempre puntos positivos en los errores y la adversidad.

Para poder realizar los programas en la escuela, se adquirió una mini cadena y se utilizó el equipo de grabación que se utilizaba en las sesiones del *Taller de Historia* (micrófonos, mezclador de micrófonos y platina). Un antiguo alumno de la escuela nos prestó una mesa de mezclas que pronto vi que no resultaba muy útil. De forma que todos los programas los monté con la mini cadena.

También se habilitó un pequeño despacho de la planta baja del edificio donde se encontraba ubicada la escuela, la Torre Fabregat, para grabar los programas, después de constatar la dificultad de hacerlo en las aulas por problemas de sonido exterior. A pesar de esto no se evitaron los ruidos extraños y en muchos programas,

desgraciadamente, se aprecian ruidos indeseados por debajo de las voces. Algunos programas se grabaron en la biblioteca de la escuela infantil La Garalda, cuando tenía que participar mucha gente y no se cabía en la sala preparada.

Lo cierto es que las condiciones no eran muy buenas y esto se hacía patente en el resultado.

#### ***B.1.4. Programación.***

Los grupos de la etapa instrumental hacían los programas a veces conjuntamente y otras por separado. Los de graduado escolar hacían sus propios programas y también colaboraron con algunas aportaciones a programas preparados por los alumnos de la etapa instrumental.

En la elaboración de los programas participaron todos los alumnos de la escuela, unas veces por grupos-clase y otras conjuntamente o también mediante aportaciones individuales. Cada estudiante participó en la realización de forma diversa, preparando textos, entrevistas, procurando música, haciendo comentarios improvisados o incluso cantando.

En los programas se abordaron temas relacionados con la escuela y la educación de adultos, con el municipio, temas de interés social, etc., realizando para ello, cuando se consideró oportuno, entrevistas a diversos representantes de instituciones o entidades del pueblo.

También se hicieron programas dedicados a la música y otros en los que se hizo partícipes a los oyentes de las actividades realizadas en la escuela. Los temas a tratar unas veces eran propuestos por los alumnos y otras se les proponían, pero en todos los casos eran previamente acordados, así como la forma en que se iban a realizar.

El cuadro siguiente es un resumen de los programas hechos y de las emisiones.

	<b>Fecha</b>	<b>GRUPOS</b>	<b>TEMA</b>
1	23/10/98	III	La escuela de adultos
2	30/10/98	II	Presentaciones individuales y canciones dedicadas.
3	6/11/98	GRADUADO	Presentaciones individuales y canciones dedicadas.
4	13/11/98	INSTRUMENTAL	Sesión del <i>Taller de Historia</i> de noviembre.
5	20/11/98	I	Presentaciones individuales y canciones dedicadas. Consejos sobre setas.
6	4/12/98	INSTRUMENTAL	Excursión a Castellar de N'Hug.
7	11/12/98	INSTRUMENTAL	Entrevista a <i>mossèn</i> Jordi.
8	18/12/98	INSTRUMENTAL GRADUADO	Entrevista a <i>mossèn</i> Jordi (II), villancicos, villancico cantado por los estudiantes de graduado.
	25/12/98		Repetición programa 1.
	27/12/98		Repetición programa 8.
	1/1/99		Repetición programa 2.
	8/1/99		Repetición programa 3.
9	15/1/99	GRADUADO	Los problemas del pueblo.
	22/1/99		Repetición programa 9.
10	29/1/99	III-II	Presentaciones individuales y canciones dedicadas.
	5/2/99		Repetición programa 5.
11	19/2/99	INSTRUMENTAL	Sesión del <i>Taller de Historia</i> de enero.
	26/2/99		Repetición programa 6.
12	5/3/99	INSTRUMENTAL	Entrevista-coloquio con representantes del <i>Grup de Dones de Pallejà</i> .
13	12/3/99	INSTRUMENTAL	Sesión del <i>Taller de Historia</i> de febrero.
14	19/3/99	TODOS LOS GRUPOS	Presentaciones individuales y canciones dedicadas.
	26/3/99		Repetición programa 7
15	16/4/99	GRADUADO	Literatura castellana de los S.XIX-XX con lectura de poemas (I).
16	23/4/99	INSTRUMENTAL	Entrevista al alcalde de Pallejà (I).
17	30/4/99	INSTRUMENTAL	Entrevista al alcalde de Pallejà(II).
	7/5/99		Repetición programa 12.
18	14/5/99	INSTRUMENTAL	Sesión del <i>Taller de Historia</i> del mes de abril.
	21/5/99		Repetición programa 10.
19	28/5/99	INSTRUMENTAL	Recetas de cocina.
20	11/6/99	INSTRUMENTAL	Entrevista a la trabajadora social municipal.

Además, todos los programas se reemitían los domingos por la mañana y algunos se volvieron a programar en alguna otra ocasión por decisión de los responsables de la emisora y en función de sus intereses de programación.

A continuación voy a mostrar la estructura común de los programas y algunos ejemplos del trabajo realizado en algunos programas, que han de servir de muestra de otros similares, ya que como se puede apreciar en el cuadro anterior muchos de ellos compartían planteamientos y objetivos.

## **Estructura común**

### ***Radio Simpatía:***

#### Portada:

Fondo musical de *Céline Dion*, banda sonora de la película *Titánic*. Intervención de tres estudiantes.

- Buenos días
- Aquí, *Radio Simpatía*
- Somos los alumnos de la escuela de adultos

#### Cierre:

Mismo fondo musical que en la portada. Intervención de otras tres estudiantes:

- Desde *Radio Simpatía* damos por finalizado este programa.
- Esperamos que haya sido de vuestro agrado.
- Hasta la próxima semana.

### ***La mañana del concierto:***

#### Portada:

Inicio de un disco grabado en directo con el ruido del público y de los vendedores del recinto y una introducción de un grupo que inicia el concierto con mucha energía. El disco es de Joan Manel Serrat.

El presentador introduce el programa sobre el fondo musical:

- Bienvenidos a *La mañana del concierto*

## Cierre:

Con el mismo tema musical que la portada y sin ninguna voz.

## Primer programa

Realizado por los estudiantes del nivel III de la etapa instrumental y emitido por primera vez el 23 de octubre de 1998. El primer programa versó sobre la escuela (el tema fue consensuado) y se elaboró a modo de entrevistas entre los propios estudiantes con preguntas y respuestas preparadas previamente entre todos y con música para establecer pausas.

## Introducción:

Presentadora:

- Buenos días, aquí *Radio Simpatía*, somos los alumnos de la clase de certificado de la escuela de adultos.

Estudiantes:

- Yo me llamo... (cada uno de los estudiantes dio su nombre).

Presentadora:

- Vamos a hacer el primer programa de la escuela de adultos en la radio. Hoy vamos a explicar todos los temas que hacemos en clase. A lo largo de los demás programas explicaremos todo lo que vayamos haciendo.

Pausa musical.

Preguntas (presentador): cada una va dirigida a una estudiante que preparó un texto para contestarla. Un tema musical establece una pausa y enlaza con la siguiente pregunta. Las músicas, aportadas por los mismos participantes, fueron muy variadas, desde pasodobles a sardanas pasando por habaneras o música melódica.

- Dolores, ¿qué es una escuela de adultos?
- Ana, ¿cómo es esta escuela?
- Encarna, explícanos cómo hacemos las clases.
- Ahora vamos a explicar algunas de las salidas y excursiones que tenemos previstas para este curso. Heredia nos cuenta cuál es la primera que haremos.
- Ahora Rosario nos hablará de la siguiente.
- Conchi, ¿a dónde iremos después?

- Magdalena nos explicará la última de las que tenemos previstas.
- Encarna, ¿se hacen charlas aparte de las clases?
- ¿Qué es el *Taller de Historia*, Dolores?
- Antonia, ¿qué son los talleres de cocina?
- Ángeles, ¿se hacen también algunas fiestas?

Despedida, preparada entre todos y leída por tres estudiantes:

- Os queremos dar la dirección del cole por si a algunos os interesa apuntaros para aprender y pasarlo bien como nosotros.
- La dirección es...
- Y el teléfono es...

### **Segundo programa**

Realizado por los estudiantes del segundo nivel de la etapa instrumental y emitido por primera vez el 30 de octubre de 1998.

Introducción: preparada entre todos y leída por 5 estudiantes (algunas con mucha dificultad).

- Buenos días. Somos las alumnas del segundo nivel de la escuela de adultos.
- Hacemos por primera vez nuestro propio programa.
- Les voy a presentar el contenido de este programa que empieza a continuación para todos ustedes.
- Hoy cada una va a presentarse y a poner una canción.

A continuación cada alumno/a se presenta dando algunos datos personales como el nombre, la edad, el trabajo, algunas cuestiones familiares, el porqué asiste a la escuela, etc. También introduce una canción presentando al cantante y dando el título del tema y explicando por qué la ha seleccionado para el programa. Quien quiso la dedicó a alguien.

Este y otros programas similares fueron planteados como una forma sencilla de tener un primer contacto con el medio, de acostumbrarse a los micrófonos y a las repeticiones que muchas veces se requerían para hacer las grabaciones.

### **Cuarto programa.**

Sesión del *Taller de Historia* realizada el 11 de noviembre de 1998, que reduje a los 55 minutos del programa.

Se preparó una introducción entre todos que leyeron 3 alumnas. Después se emitió una de las sesiones de trabajo del *Taller de Historia* en las que se preparaba la exposición. En este programa y en los números 11, 13 y 18 que también son grabaciones de las sesiones del *Taller de Historia* sí que intervengo yo puesto que conducía dichas sesiones.

#### Presentación:

- Hola aquí estamos con un nuevo programa que hacemos entre todos los alumnos de los tres primeros niveles.
- Ahora vamos a hablar de objetos antiguos que entre todos los alumnos hemos traído.
- Queremos hacer una exposición el próximo año con todos ellos.

#### Sexto programa

Tras de una salida escolar a la población de Castellar de N'Hug, donde se encuentran las fuentes del río Llobregat, se elaboró este programa con explicaciones sobre la salida, sobre las clases que previamente habíamos hecho para prepararla y con música entre las diferentes secciones.

Este programa lo prepararon entre los estudiantes de los tres niveles.

#### Introducción, tres intervenciones:

- Desde *Radio Simpatia* hoy vamos a contarles una excursión que hicimos a Castellar de N'Hug el pasado 27 de octubre.
- Vamos a explicarles todo lo que vimos y lo que hicimos.
- Esperamos que sea de vuestro agrado.

#### Contenido (8 intervenciones):

- Hola somos los alumnos del segundo nivel. Os vamos a explicar todo lo que hicimos el día de la excursión.
- Cuando salimos de Pallejà, a las siete y media de la mañana, subimos al autocar con mucha ilusión porque íbamos a buscar setas.
- Durante el viaje estuvimos escuchando música y nos reímos mucho. Hicimos la primera parada en un bar para desayunar.
- Después nos fuimos a Castellar de N'Hug y estuvimos en la antigua sacristía y vimos diapositivas de setas. Todas las clases de setas que nos explicaba una monitora.
- A continuación bajamos a ver la fuente del río Llobregat y bebimos agua que estaba muy buena y fresquita. También



fuimos a buscar robellones al bosque y cogimos los que pudimos.

- Paramos a comer los bocadillos en una explanada y allí lo pasábamos muy bien. Cada uno contaba lo que había cogido y mientras tanto reíamos con todos.
- Cuando terminamos de comer fuimos a tomar café y a ver la iglesia del pueblo que era muy bonita. Después fuimos a dar una vuelta y a hacer algunas compras.
- De vuelta a casa hicimos una parada en la Pobla de l'Illet para dar un paseo. Allí vimos las truchas del río Llobregat que estaban para comérselas.

Pausa musical.

Una alumna hace de presentadora y las demás contestan al ser interrogadas por su nombre. Textos preparados por cada uno.

- Los alumnos del tercer grupo vamos a explicarles algunas cosas sobre los ríos y la comarca del Bergadà.
- Ana, ¿qué diferencia hay entre un río y un afluente?
- El afluente desemboca en el río y el río desemboca en el mar.
- Ángeles, en un río, ¿es lo mismo el curso que el cauce?
- El curso de un río es el recorrido que hace desde el nacimiento hasta el mar. El cauce es la concavidad por donde discurre un río.
- Dolores, ¿cómo se mide el caudal de agua que lleva un río?
- Se expresa en metros cúbicos por segundo y se puede medir en cualquier lugar del río.
- Agustín, ¿cuál es el nombre de las tres partes del cauce de un río?
- Pues, curso alto, curso medio y curso bajo.
- Isabel, ¿donde está y cómo es el curso alto?
- En la parte más alta de la montaña, con mucha pendiente.
- Encarna, ¿qué diferencia hay entre el curso medio y el curso bajo?
- La diferencia es que el agua va más tranquila en el curso bajo que en el curso medio y en el curso bajo desemboca en el mar.
- Dolores, ¿cuáles son los ríos más importantes de España que desembocan en el Océano Atlántico?
- Miño, Duero, Tago, Guadiana y Guadalquivir.
- Antonia, ¿y cuáles son los que desembocan en el mar Mediterráneo?
- Desembocan en el Mar Mediterráneo el Ter, Llobregat, Ebro, Turia, Júcar y Segura.

Pausa musical.

- Agustín, ¿qué sierras son las más importantes de la comarca del Bergadà?.
- La sierra del Cadí y del Moixeró.
- Encarna, ¿en qué población de esta comarca nace el río Llobregat?
- Nace en Castellar de N'Hug.
- Isabel, ¿cómo es el clima de la comarca?

- En el invierno hace mucho frío. En el verano hace fresquito y con muchas tormentas.
- Ana, ¿qué árboles predominan en sus bosques?
- Pinedas de pino rojo, los robles y los hayedos.
- Ángeles, ¿cuántos habitantes tiene la comarca?
- El Bergadà tiene 38.965 habitante.
- Encarna, ¿cuál es la capital y cuántos habitantes tiene?
- La capital es Berga que tiene 14.000 habitantes.
- Antonia, ¿qué actividades económicas son las más importantes en la comarca del Bergadà?
- En la comarca del Bergadà la ganadería bovina y porcina, la explotación de los bosques, la producción eléctrica, la fabricación de cemento, la industria de la madera y la industria textil.
- Encarna, hace ya algún tiempo fuimos de excursión al Delta de Llobregat, que se encuentra en nuestra comarca, el Baix Llobregat, ¿en qué población está y cómo es la desembocadura del río?
- En el Prat. La desembocadura lleva poco agua y da pena verlo tan sucio pues se ve de todo, ropa vieja, botas, plásticos, latas de Coca-Cola, en fin, de todo lo que la gente tiramos, sin amor a los animales y al mar.

Pausa musical.

- El curso pasado escribimos entre todos los alumnos del segundo grupo estos recuerdos del río Llobregat que os vamos a leer a continuación y que titulamos *Pallejà llora por él*.
- El río Llobregat estaba muy bonito y muy limpio, Bajaba mucho agua y se veían los peces.
- La gente se bañaba, lavaba la ropa, regaban los huertos y pescaban. También se sacaba arena para las obras.
- Los domingos iban las familias a hacer la paella y a pasar el día. Fregaban los platos allí mismo con arena del río y un manojo de hierbas.
- El año 62 hubo una riada enorme. Se oyó la sirena de la fábrica *Matas* y la de *Cementos Molins* sobre las dos de la madrugada para advertir de la riada. La gente se levantó y nadie sabía lo que pasaba.
- Todo el mundo estaba muy asustado hasta que se hizo de día. La radio empezó a dar noticias y ya se veía lo que era. Bajaron tantos muertos por el río que nos vacunaron a todos para prevenir el tifus.
- En el 72 hubo otra que se llevo los puentes de Molins y de San Vicenç. Vino el ejército y pusieron un puente portátil de madera. Hubo muchos problemas de transporte porque solo podían pasar vehículos de poco peso. Las piedras del puente antiguo las numeraron y se las llevaron en camiones.
- Ahora va el río que da pena como está de sucio y contaminado por lo que tiran todas las fábricas y las personas.

Pausa musical.

Intervención del grupo I: consejos sobre setas y anécdotas de la excursión. Unas leen los textos preparados y otras improvisan.

#### Introducción:

- Grupo uno.
- Os vamos a dar consejos sobre setas.
- Estamos muy atentas.
- Nos pueden servir.
  
- Me llamo... Os aconsejo que las setas que estén maduras y *corcadas* que no las cojáis. El día 21 estuvimos en Castellar de N'Hug de excursión y lo pasamos muy bien porque llevábamos un maestro muy majo y una maestra.
- Soy... y os digo que donde hay setas comidas por los animales pueden ser venenosas.
- Me llamo... Le aconsejo que donde hay setas buenas también puede haber malas. Subí a la montaña y me lo pasé muy bien porque me monté por lo alto de aquellos riscos y parecía una cabra montesa.
- Me llamo... mirad antes de coger las setas. Disfrute arrancándolas.
- Soy... y estuve en la fuente del río Llobregat a buscar setas. Fuimos a buscar setas, no encontré y era un pueblo tan pequeñito que había tres casas. Y yo tenía ganas de comer setas y fui a ver si vendían y las casas estaban cerradas. Nada más había allí dos perros. Nada más había allí dos perros, bueno, aunque lo repita, había dos perros. Y si las setas se hierven también pueden ser venenosas. Así que muchas gracias al público.
- Me llamo... Estuve de excursión en la fuente del río Llobregat. Me quedé encantada de ver el agua tan clarita y tan bonita. Pero resulta que fui a comprar unas cosas allí a las tiendas y resulta que estaba todo cerrado. Al final encontré una y por cierto entré y compré un salchichón que medía dos metros, por traerme algo de recuerdo. Y eso es lo que pasó. Gracias. Y le aconsejo que de las setas que puedan coger que dejen una en la nevera por si acaso están envenenadas.

Pausa musical.

Cierre. Una receta de cocina con setas:

- Por último os vamos a dar una receta de cocina: pimientos rellenos de setas y langostinos.  
Ingredientes para 4 personas.
- Una lata de pimientos del piquillo entera, una bandeja de setas de 250 g., 8 langostinos, media cebolla, tomate frito, un vasito de vino blanco, mantequilla, leche, harina, ajo y perejil y aceite.
- Primer paso: limpiar y picar las setas, pela los langostinos y pártelos en trocitos, sofríe ambos dos ingredientes con ajo y perejil y resérvalos.

- Segundo paso: haz una bechamel. Dora la mantequilla e incorpora la leche y la harina dando vueltas lentamente.
- Sal y pimienta. Cuando la crema se espese añade el sofrito de setas y langostinos.
- Tercer paso: déjalo enfriar y rellena con la mezcla los pimientos. Resérvalos.
- Cuarto paso: en una cazuela de barro fríe cebolla e incorporar el tomate frito, el vino blanco y el caldo de la lata de pimiento por encima.
- Déjalo reducir y pásalo por el chino. Una vez colado, añade los pimientos rellenos y deja cocer todo junto unos 10 minutos. Que os aproveche.

Pausa musical.

Una estudiante solicitó poder hacer una felicitación radiofónica.

- Soy Antonia. Hoy, para finalizar el programa, quiero poner esta canción para felicitar a... en el día de su cumpleaños, de parte de sus tíos y primos. Que lo pases muy feliz en compañía de tu marido y tus niños. Muchos besos Maribel, de tus tíos Antonio y Antonia.

Tema musical.

Cierre.

### **Séptimo y octavo programas.**

Entrevista a Mossèn Jordi, párroco de la iglesia de Pallejà. La entrevista fue preparada por todos los estudiantes de la etapa instrumental. Cada uno preparó una pregunta y se revisaron y corrigieron para que no hubiera coincidencias. La entrevista se grabó en la escuela La Garalda.

Las preguntas versaron sobre asuntos privados del *mossèn*, consultas sobre cuestiones religiosas, sobre opiniones personales...

Muchas no fueron leídas exactamente sino que se improvisó sobre el mismo contenido y también se hicieron réplicas o puntualizaciones según avanzaba la charla y las respuestas del *mossèn*.

Introducción: (leída y grabada previamente)

- El día 1 de diciembre invitamos a Mossè Jordi para hacerle una entrevista que os ofrecemos a continuación, dándole las gracias por su amabilidad y el tiempo que nos dedicó.

Preguntas preparadas (las marcadas con un asterisco no se llegaron a formular porque la persona que la había preparado no pudo asistir el día de la grabación).

- ¿Cuántos años lleva de *mossen* en Pallejà?\*
- ¿Cuándo vino a parar a Pallejà, le hubiera gustado ir a otro pueblo?
- ¿Cuándo decidió hacerse cura?
- Todos los curas suelen tener con ellos a su madre o a una hermana. ¿Usted también?
- ¿Estás a gusto con la gente que te rodea?
- ¿Por qué no mira a la gente cuando hace misa?
- ¿Por qué han quitado el agua bendita a la entrada de la iglesia?
- ¿Por qué ahora las madres no pueden ir a misa con los niños porque dicen que hacen ruido, cuando Jesús dijo "Dejar que los niños se acerquen a mí"?
- Cuando voy a misa no puedo ponerme de rodillas y toda la misa de pie tampoco puedo estar y si estoy sentada me da apuro. Yo desearía que me aclare que puedo hacer porque yo me siento incómoda.
- ¿Por qué antes no se podía comer desde las 12 de la noche del día anterior para comulgar?\*
- ¿Por qué antes la comunión se daba en la boca y ahora también en la mano?
- ¿Por qué antes no se daba la paz?
- Me gustaría que me dijera por qué ahora todas las parejas que se casan tienen que ir antes a las clases que dan los catequistas y si alguno no puede ir tiene que justificarlo.
- ¿Por qué se separan tanto los matrimonios?
- Por qué algunas personas, cuando se separan, la iglesia les da la anulación para que se vuelvan a casar y a otras no, siendo las que se dan por mutuo acuerdo y en cambio no se dan cuando son por fuerza mayor.
- ¿Le parece bien que se casen los curas? Porque tengo oído que hay algunos padres que no quieren.
- Por qué la iglesia se opone al aborto si siempre las personas de más dinero lo han hecho en el extranjero.
- ¿Por qué la iglesia es contraria a la eutanasia?
- ¿Es el cristianismo una secta como dicen los Testigos de Jehová?
- ¿Por qué ahora vais sin sotana por la calle?
- ¿Está contento con la juventud de Pallejà?
- ¿Este año hará el pesebre viviente?
- ¿Hará alguna cosa especial para la misa del gallo?\*
- ¿Qué le parece que las personas mayores vayan a la escuela a aprender?

- ¿Cómo lo pasa usted cuando se junta con los cuarentinos<sup>1</sup>?

Tras de la entrevista preparada se abrió un turno abierto de preguntas y diálogo.

Para completar el programa número 8 y dada la proximidad de las fiestas navideñas, se introdujeron algunos villancicos durante la entrevista.

Por último, el grupo de graduado preparó y cantó un villancico tradicional catalán, *El Dimoni escuat*.

### **Noveno Programa.**

Programa preparado por los estudiantes del grupo de graduado escolar. Se decidió el tema escogiendo entre una lista de temas propuestos por los propios estudiantes. Finalmente se escogió el tema *Los problemas del pueblo*. Comentamos la estructura del programa y decidimos unas partes diferenciadas:

En primer lugar se elaboró una introducción que leyeron 6 estudiantes.

- Buenos días Pallejà.
- Otra vez estamos aquí. Somos los componentes de *La mañana del concierto*.
- Hoy os vamos a hablar de los problemas del pueblo: la falta de asistencia médica las 24 horas, de locales de diversión para los jóvenes, los impuestos del agua y algunos más.
- Este programa está dividido en tres partes. Empezaremos haciendo una valoración personal cada uno, contando los problemas que vemos en el pueblo.
- Seguiremos con una entrevista a los responsables de la *Asociación de vecinos* y acabaremos con un debate entre nosotros para sacar conclusiones.
- Ahora escucharéis nuestras opiniones.

Los estudiantes hicieron un primer borrador hablando de los problemas que para ellos tenía su población en aquel momento. Con las ideas de todos se confeccionó una lista de problemas y cada uno escribió un texto sobre el problema que le había tocado y lo leyó ante el micrófono.

---

<sup>1</sup> Grupo de personas de cuarenta años que se reúnen en diferentes ocasiones.

En segundo lugar se invitó al presidente de la *Asociación de Vecinos de Pallejà* y se le hizo una entrevista. Las preguntas se prepararon en clase como un trabajo de la asignatura de lengua, al igual que los textos anteriores.

Primero, un estudiante leyó la introducción que se había preparado y a continuación se hizo la entrevista.

- Ahora damos paso a la entrevista que hemos realizado al presidente de la *Asociación de Vecinos*, Antonio Ávila y al vicepresidente José López.

Preguntas, cada estudiante elaboró una y la hizo:

- ¿Qué le parece a usted que se queje la gente porque quieren que el médico esté disponible las 24 horas del día?
- ¿Qué opina de que los jóvenes queramos locales de diversión?
- ¿Cree que es posible que en la Plaça Verdaguer se construya un nuevo ambulatorio?
- ¿Qué le parecería que en la casa del parque de *La Molinada* se hiciera una biblioteca?
- ¿Cree que las soluciones que la *Asociación de Vecinos* pide para algunos problemas pueden perjudicar a otros ciudadanos?
- ¿La *Asociación de Vecinos* se siente respaldada por el resto del pueblo?
- ¿Usted cree que deberían haber más asociaciones de vecinos para que el pueblo esté más organizado?
- ¿El ayuntamiento atiende las peticiones de la *Asociación de Vecinos*?
- ¿Qué otras cosas se propone la *Asociación de Vecinos*?

Sobre estas preguntas se improvisaron algunas puntualizaciones y al final se hizo un pequeño coloquio.

Despedida y enlace.

- Hasta aquí la entrevista y para acabar, a continuación, un debate entre nosotros.

Yo introduje el debate y lo moderé.

#### **Decimocuarto programa.**

Presentación de personas que no habían podido hacerlo en los programas anteriores independientemente del grupo al que perteneciesen.

Los primeros fueron un grupo de 3 estudiantes de castellano de origen magrebí. Hacían clase con una profesora voluntaria que preparó una entrevista con cada uno de ellos para facilitar su presentación, dados los problemas de conocimiento de lengua castellana que todavía tenían. Algunas de las músicas no se emitieron íntegramente, ya que eran temas demasiado largos para un programa de las características del nuestro. El programa fue grabado con mucha ilusión. La madre de uno de los estudiantes preparó un pollo que nos fuimos comiendo a la manera marroquí, con las manos, mientras se grababan las pausas musicales.

Transcripción de las entrevistas:

- Hola, me llamo M<sup>a</sup> Luisa y soy la profesora de un grupo de estudiantes magrebíes que viven en Pallejà y vienen a la *Escola d'adults* a aprender español. Hoy vamos a conocerlos un poco y nos pondrán algunas de las músicas que a ellos les gustan de su país. El primero que vamos a conocer... ¡Hola!
- Hola.
- ¿Cómo te llamas?
- Me llamo Mohamed.
- Y ¿cuántos años tienes?
- 16.
- ¿16 años?
- Sí.
- ¿Dónde vives ahora?
- En Pallejà.
- Y ¿de dónde vienes?
- De Nador.
- De Nador. ¿Te gusta venir a las clases de español, al colegio? ¿Te gusta?
- Sí
- ¿Cómo se llama la música que vas a poner?
- [...]

Tema musical.

- Otro de los alumnos es el que vamos a presentar ahora, bueno, se va a presentar él mismo. A ver, ¡hola! Holaaa...
- ¡Hola!
- ¿Cómo te llamas?
- Me llamo Karin.
- Y cuántos años tienes.
- Tengo 22 años.
- Y cuánto tiempo llevas en España.
- Cuánto tiempo, 6 meses más o menos.
- ¿Con tu familia? ¿Vives con tu familia?
- Aquí no.
- Aquí no está toda tu familia.
- Aquí no, en Mallorca sí.
- Ah, en Mallorca está tu familia.
- Fuera. En Pallejà no.
- Y qué haces, ¿trabajas?
- Sí.
- ¿De qué?



- Jardinero.
- ¿Te gusta venir a aprender español?
- Sí.
- Y cómo se llama la música que traes.
- Sí, la música se llama [...]
- Vale, gracias.
- De nada.

Tema musical.

- Bien, y ahora vamos con el último de los amigos que vamos a presentar. Hola.
- Hola.
- ¿Cómo te llamas?
- Me llamo Said.
- Cuántos años tienes.
- 17 años.
- ¿Y, trabajas?
- Sí.
- Con quién.
- Padre.
- ¿Y, vienes a las clases de español sólo?
- No.
- ¿Con quién?
- Hermano Mohamed.
- Con tu hermano Mohamed, muy bien. Y cómo se llama la música que vas a traer.
- [...]
- Muy bien, gracias.
- Vale, de nada.

Tema musical.

El resto de presentaciones se hizo como en el resto de los programas. Cada estudiante preparó un texto y lo leyó ante el micrófono.

- Yo me llamo Rosario Mochales. Llevo viviendo aquí, en Pallejà, 3 años y quiero explicar los cambios que encontré al llegar aquí al pueblo. Yo vivía en Sant Feliu de Llobregat, donde estuve 23 años. Llegué recién casada y allí crié a mis dos hijos. Lo primero que me llamó la atención fue que cuando vas por la calle la gente te saluda como si te conociera de toda la vida, cosa que en las ciudades eso no suele pasar aunque sean pequeñas. Otra cosa que tiene este pueblo es que es muy tranquilo, por eso yo me encuentro a gusto en él, porque me gusta la tranquilidad. Desde que llegué estoy viniendo a la escuela de adultos y estoy muy contenta con el profesor y con todas las compañeras. Ahora voy a poner una canción de Isabel Pantoja que se llama *Ese barco velero* y se la dedico a mi marido, hijos y a todo el que escuche la radio.

Tema musical.

- Hola, soy Magdalena, una más de las alumnas de la escuela de adultos. Espero que nuestro programa, que tanto mis compañeros como yo hacemos con mucha ilusión,

sea del agrado de todos los oyentes de *Radio Simpatía*. Hoy, para todos los oyentes de *Radio Pallejà* y muy especialmente para mi marido, mis hijos y profesor y compañeros, os voy a dedicar una canción, del conjunto, que espero que os guste, *Modern Tolkiens*.

Tema musical.

Las siguientes presentaciones corresponden a alumnos del grupo de graduado escolar. La segunda estudiante es una de las representantes del *Grup de Dones de Pallejà*, entrevistada en el programa anterior y que, por tanto, participó en los programa con dos roles distintos.

- Buenos días, me llamo Jose Luis Mareco y soy alumno de graduado. Nací el 4 de diciembre. Yo sé que no soy perfecto, mi mayor defecto es confiar mucho en las personas. Me gustan las actividades en que no tenga que depender de nadie, por ejemplo, el ciclismo. Hoy pondremos una canción de Alberto Cortez, *Gracias a la vida*, recordando que en la carretera no somos los únicos y que por desgracia muchos no regresan a casa. Como escucharéis es un cantante con un mensaje muy profundo. Cuando salgas de viaje no tomes drogas ni alcohol. Saludos, hasta la próxima, espero que sigan los consejos de un amigo.

Tema musical.

- Hola, me llamo Montse, soy una mujer de 40 años y tengo dos hijos. Mi vida no es fácil pero intento salir adelante día a día. Soy muy extrovertida, me encanta divertirme. Me gusta leer, conversar, escuchar música y muchas veces no hacer nada, simplemente pensar, que es lo más divertido de todo. En música me gusta casi todo y me ha sido muy difícil escoger. Al final me he decidido por un tema de Barry White que me recuerda cuando tenía 18 años y empezaba a volar. Creo que no hace falta entender lo que dice, sino sólo escuchar simplemente. Gracias.

Tema musical.

Un alumno del grupo III grabó al final.

- Hola, me llamo Rafael Jovanovich Yuvano. Voy a la clase de Pallejà, de adultos, para aprender a leer y dedico esta canción para mi mujer Ana y para mi niña Brenda.

Tema musical.

Cierre.

- Hemos llegado al final de nuestro programa. Esperando que les haya gustado y entretenido, un saludo y hasta pronto.

### **B.1.5. Valoración.**

La realización de los programas generó dinámicas muy interesantes y emocionantes. Supuso un esfuerzo por parte de todos pero los frutos lo compensaron: se trabajó en un medio de comunicación (conocimiento del medio y participación como productores), con el reto que esto supone (capacidad de superación, autoestima) y se puso a los alumnos en contacto con diferentes agentes sociales (participación cívica, democrática, etc.).

Sobre cada programa realizado y emitido se pedía a los estudiantes su opinión para intentar mejorar los siguientes a partir de sus propias observaciones, de su percepción de lo que estaba bien y mal y sobre que cosas les habían gustado o no del resultado. Este punto, la autoevaluación del resultado, es especialmente importante por diferentes motivos. En primer lugar porque permitía corregir errores de producción a partir de la propia experiencia, lo cual implicaba a todos los participantes en la nueva tarea ya que la necesidad de cambiar cosas partía de la opinión colectiva del grupo. Por otra parte, la valoración conjunta mantenía la tensión necesaria para que se realizasen los siguientes programas.

Por último, y este aspecto hay que destacarlo muy especialmente, las opiniones de los participantes eran fundamentales para mí, ya que completaban mi visión de los programas con la multiplicidad de miradas de los integrantes del grupo; mi visión formada como universitario y doctorando en ciencias de la comunicación, por mucho que intente aproximarse y englobar las visiones de los estudiantes, necesita completarse y ser contrastada para rectificarse permanentemente: lo que yo esperaba de los programas y lo que esperaban ellos podían ser cosas bien diferentes. De hecho, percibí desde los primeros programas que muchos de los estudiantes eran más escrupulosos que yo con las cuestiones técnicas. Mientras que yo había asumido desde el inicio que la calidad técnica de los programas no podía ser muy buena dadas las dificultades de grabación (locales, equipo, falta de técnicos especializados, etc.) y, por tanto, era una cuestión que para mí estaba subordinada a otros objetivos (ya explicados anteriormente), para los participantes, notar que la calidad era inferior a lo que estaban acostumbrados a oír en sus programas radiofónicos habituales, les molestaba y generaba una cierta inseguridad. La falta de calidad técnica parecía revelar que el producto no era realizado por personas *cultas* y que, por tanto, no eran capaces de hacerlo mejor. Así que hubo que poner más cuidado en estos aspectos para que no generaran demasiada insatisfacción.

Otra cuestión relevante fueron los comentarios que se generaron a partir de la audición de un programa que resumió una sesión del *Taller de Historia*. Hasta ese momento los estudiantes participaban en las sesiones de trabajo y disponían de los cuadernos de lectura que preparaba a partir de las transcripciones de las cintas, pero nunca habían oído las grabaciones. Al escuchar una de ellas por la radio se dieron cuenta de que se oían algunas voces en segundo plano, por debajo de la voz principal que narraba su vivencia a los demás. Esto generó muchos comentarios críticos con la emisión, ya que pensaban que parecía que el grupo no era capaz de escuchar con respeto a los compañeros que pedían la palabra. Esta opinión, que fue generalizada, permitió que incluso las siguientes sesiones de grabación del *Taller de Historia* fuesen más fáciles de conducir respecto a los turnos de palabra.

También se opinó sobre la música que acompañaba las sesiones, los temas a tratar, que fueron decididos por todos, etc.

Tanto en las valoraciones que continuamente realizábamos como en la global que se hizo al acabar el curso, se destacaba frecuentemente la importancia humana y personal que tenía para muchas personas el participar en los programas. Así, se resaltaba insistentemente el valor que demostraban al decidirse a hacer los programas y de esta manera se compensaban y motivaban frente a los problemas que generaba la inseguridad a la hora de ponerse delante del micrófono y tener que leer un texto. *Lo hemos hecho nosotros*, era un valor a destacar constantemente. Evidentemente, la emoción es uno de los pilares fundamentales del conocimiento y de la experiencia humana y en este caso funcionaba como impulsor del trabajo. Tanto es así que una de las participantes explicó que se había reunido con algunas de sus amigas el día de la emisión del primer programa en que participaba y en el que hacía una breve intervención para presentar y dedicar una canción. Cuando se escuchó le causó una impresión tan fuerte que tanto ella como sus amigas se pusieron a llorar de la emoción.

También muchas veces se comentó que participar en los programas les hacía sentirse *importantes*. Esta sensación también ha aparecido en otras ocasiones, como cuando se publicó el libro *Nuestra Historia* o cuando se inauguró la exposición del mismo nombre. También ha sido decisiva cuando he impulsado en la escuela las clases de informática para estudiantes de la misma tipología o actos públicos de lectura de textos literarios creados por los mismos estudiantes. Poder acceder a las nuevas tecnologías, poder mostrar a los demás los propios actos creativos, o, en definitiva, participar en experiencias que previamente les habían sido sistemáticamente negadas hasta llegar a la

propia autoexclusión por haber interiorizado los principios y valores en que se sustenta esa marginación, ha otorgado a los participantes una *importancia* personal y social en la que poder fundamental nuevos roles y actitudes sociales. De hecho, para muchas personas la escuela de adultos, gracias a todas estas experiencias no ha sido solamente un lugar donde formarse sino también un lugar de experiencias educadoras que han contribuido a reformular sus relaciones sociales e incluso familiares.

En la valoración final, muchas de las estudiantes resaltaron sentirse *satisfechas y orgullosas de habernos superado*.

También he de hacer referencia a algunos aspectos negativos que en algunos momentos fueron tan importantes como para llegar a hacer peligrar la continuidad del proyecto. Aunque los responsables de la emisora dieron su soporte al proyecto, carencias de organización interna hicieron que nunca se supiese si los programas realizados serían emitidos o si lo serían en el momento en que correspondía. Esto provocó que el grado de implicación en el trabajo de producción, después de los primeros programas, disminuyera y se llegó a proponer dejarlos de hacer. Producía una gran frustración dedicar muchos días de trabajo a preparar los programas, grabarlos y montarlos y que después, cuando todo el mundo estaba en casa esperando oírlo, incluso con familiares o amigos, el programa no se emitiese. Esto se repitió en varias ocasiones y llegó a provocar comentarios desalentadores, como que no los emitían porque *no les deben gustar*. Los repetidos contactos con los responsables de la radio municipal solucionaron en parte estos problemas pero no definitivamente. Una radio local gestionada por gente muy joven y en la que tanto los responsables como los colaboradores de los programas lo hacen de forma totalmente voluntaria debe tener una estructura organizativa muy bien implementada para que no sucedan este tipo de cosas y esto no era así.

Otro problema gravísimo, que sucedió y que altero el clima de trabajo, fue la injerencia de las autoridades políticas municipales en dos casos concretos

El primero de ellos fue el programa dedicado a los problemas de la población, Pallejà. Como ya he explicado, el tema fue escogido democráticamente de entre una lista confeccionada por los mismos estudiantes que iban a realizar el programa. Además de escoger el tema, se decidió la estructura del programa y una de las partes se decidió que fuese una entrevista al presidente de la asociación de vecinos del pueblo. Todo el mundo era consciente, y yo también, de que la asociación de vecinos del pueblo y los políticos municipales no tenían una buena relación. Yo presentí que esto podía generar algunos problemas pero la

decisión se había tomado democráticamente y había que respetarla. Se hizo la entrevista y se emitió como una parte más del programa. A los pocos días la regidora de *Serveis Socials*, responsable de la escuela, me comentó que ella no había escuchado el programa pero que alguna persona que lo había oído le había dicho que todo el programa era una crítica destructiva de lo que hacía el ayuntamiento. A los pocos días tuve otra reunión con el regidor de educación y con ella misma en la que se me dijo que yo tenía que haber intervenido en el programa, y concretamente en dicha entrevista, para contrarrestar algunos de los argumentos expuestos. En fin, se trató de un aviso para que aquello no volviera a suceder aunque ambos me volvieron a decir que no habían oído el programa y aunque posteriormente les hice llegar una copia nunca ninguno de los políticos la escuchó.

La segunda injerencia consistió en la repetición, al menos diez veces, de los dos programas en los que se hacía una entrevista al alcalde en fechas previas a la campaña de las elecciones municipales. Aunque no he podido constatar nunca que se hiciera siguiendo instrucciones de los políticos municipales, es evidente que esto pudo ser así o también pudo ser iniciativa de los responsables de la emisora, ya algunos de ellos tenían incluso vínculos familiares con algún regidor del ayuntamiento. La repetición de los programas se hizo, en alguna ocasión, sustituyendo la emisión del programa que correspondía, lo que originaba el consiguiente desconcierto y malestar entre los estudiantes. Simultáneamente, recibí alguna crítica por parte de los estudiantes ya que alguno consideró que yo debía saber anticipadamente que esto iba a suceder. Tuve que hablar con ellos y contrarrestar estas sospechas. El esfuerzo y desgaste personal que esto implicó, fue uno de los motivos por los que la experiencia no se volvió a repetir en los cursos posteriores.

## **B.2. Conocer, crear, producir y comunicar: la alfabetización mediática (2000).<sup>2</sup>**

Tras de este trabajo que continuaba y completaba las anteriores y simultáneas investigaciones, llegué a la conclusión de que la producción de medios de comunicación no puede ser una actividad marginal de los centros de formación de adultos. Por el contrario, promover que los participantes creen productos dirigidos a la comunicación social ha de ser uno de los objetivos básicos de la formación-educación de adultos. Para que esto sea posible, la escuela ha de poder proporcionar el ámbito y los recursos necesarios, de los cuales los estudiantes, individualmente, no disponen.

Este propósito está dirigido a conseguir que los participantes puedan expresar sus opiniones, reflexiones, emociones, etc. El modelo clásico de aprendizaje basado en la asimilación para la reproducción de formas y contenidos debe ser sustituido por un modelo fundamentado en la producción creativa dirigida a la comunicación con los diversos entornos personales y sociales, es decir, la producción de medios de comunicación en el sentido más amplio del término, medios de comunicación social o interpersonal. Esto no implica abandonar las funciones propias de los centros de formación como ámbitos de estudio y de encuentro enriquecedor, pero sí supone poner el acento en que la escuela puede y debe ser también un foco de cultura dirigido hacia el exterior, hacia diferentes entornos próximos o lejanos, un espacio generador de productos culturales para transmitir conocimientos, ideas, creaciones, propuestas sociales, etc., que los estudiantes pueden aportar a la colectividad, siempre y cuando los profesionales se impliquen y los impulsen. Para que esto sea posible es necesario valorar la multiplicidad de experiencias y saberes de los estudiantes desde perspectivas respetuosas con la diversidad de culturas y de trayectorias de vida que presentan las personas que integran los grupos escolares. Esta visión es difícilmente compatible con la perspectiva de la cultura hegemónica que jerarquiza los conocimientos legitimándolos a través de los programas de estudios y de los canales considerados propios

---

<sup>2</sup> Este apartado es, en parte, una reelaboración del artículo, Molina Rodríguez-Navas, Pedro Manuel: *Alfabetització mediàtica: conèixer, crear, produir i comunicar*. En: Aparicio Guadas, Pep y Monferrer Ferrando, Dolors (comp.): *El currículum de la FPA com una pràctica de relació social i cultural*. Ed. Federació d'ensenyament CC.OO. País Valencià i L'ullal edicions. Col. Eines d'Innovació Educativa; nº 5. Xàtiva, 2000. Pág. 59-60. Corregido en separata, pág. 1-4.

de la alta cultura. Los profesionales de la educación de adultos, sin dejar de considerar el valor de los conocimientos científicos, técnicos o artísticos, han de adoptar otro punto de partida, valorando positivamente todo conocimiento o idea que posee una persona, su memoria personal, dándole la posibilidad de que tenga un valor social al transmitirla a través de un medio.

A este proceso de creación y producción de medios para la comunicación que podemos llevar a cabo en las escuelas de adultos o en otros centros de formación o entidades con finalidades culturales, es a lo que llamo alfabetización mediática, que no es sólo enseñar para conocer los medios de comunicación o para reflexionar críticamente sobre ellos, sino que implica también enseñar a crear y a producir para que los medios sean canales de expresión personal, individual o grupal. Si cuando se alfabetiza en la lecto-escritura se enseña a leer y también a escribir para que el estudiante pueda transmitir sus propios mensajes, se debe seguir el mismo criterio cuando se trabaja con los lenguajes de los medios de comunicación. El resultado final del aprendizaje debe ser una producción con valor social.

Trabajando desde esta perspectiva se incide, al menos, en siete vertientes especialmente interesantes.

- La elaboración de un medio implica la adquisición previa de unos conocimientos sobre los lenguajes y la técnica del mismo que haga posible su producción y que tendrá una incidencia inmediata y cotidiana en la percepción de los medios de comunicación.
- A la vez, se trata de una experiencia-conocimiento individual y/o compartida, durante la realización y también posteriormente, a través de la reflexión crítica sobre el proceso y sobre el resultado final.
- Gracias a este trabajo el productor da un nuevo valor a su bagaje de conocimientos, a sus intereses, a sus deseos, etc., al compartirlos y contrastarlos, constatando que otras personas aprenden de él y consideran valiosa e interesante su experiencia. Si conseguimos que la experiencia supere el marco escolar convirtiéndose en una realidad social, provocaremos la transformación de la mirada interior, que saldrá reforzada, y contribuiremos a ensanchar las expectativas de acción personal en los ámbitos públicos y privados.
- En el proceso, el productor toma consciencia de su papel social, de su responsabilidad social, al transmitir los conocimientos, reflexiones, críticas, etc., a otras personas a la mayoría de las cuales ni siquiera conoce. Esto confiere al acto comunicativo un valor diferente al de la cotidiana comunicación interpersonal. Transmitir se convierte en un acto de responsabilidad social y las



reflexiones personales adquieren así una trascendencia que antes no tenían.

- La elaboración del medio puede poner en contacto al productor con diversos agentes sociales y con realidades y problemáticas antes desconocidas. Hay un aprendizaje, durante el proceso de producción, sobre el entorno socio-cultural en el que se contrasta lo aprehendido con la realidad propia. La elaboración de las informaciones o la sustentación de la propia argumentación requiere contrastar datos e ideas y, por tanto, enriquece al participante al abrirle a nuevas personas, intereses, perspectivas, culturas...
- Así se contribuye también a la democratización de los medios de comunicación al abrirlos a las diferentes visiones aportadas por personas y grupos sociales diversos. El mensaje y también la forma de transmitirlo de esta manera se construyen desde la base social alterando los usos habituales de los medios.
- También se incide en los receptores del producto abriendo así el trabajo de la escuela a otros entornos más o menos próximos o lejanos que se enriquecen y dialogan con el trabajo de ésta.

Si creemos que las escuelas de adultos son un ámbito adecuado para construir medios de comunicación educadores que permitan a los participantes exponer sus ideas y creemos además que hemos de impulsarles a ser protagonistas de los mismos creándolos y subvirtiendo así las formas y los contenidos (código y mensaje) que les son propios y también sus canales de distribución e implantación, generando redes de ideas, conocimientos y experiencias más democráticas y que representen a la multiplicidad en red de culturas presentes en la sociedad, hemos de plantearnos qué contenidos hemos de trabajar y cómo hacerlo para conseguir este objetivo. Hemos de incidir muy especialmente en el reconocimiento de los lenguajes de los medios (conocerlos para poderlos utilizar y subvertir sus formas) y, por tanto, hemos de trabajar no sólo con lenguaje alfabético sino también con texto icónico, con música, con audiovisuales, etc., sin olvidarnos de que estos lenguajes aparecen en los medios casi siempre combinados, ofreciendo posibilidades ilimitadas para la construcción del mensaje.

La deconstrucción de los medios es un método de estudio eficaz sobre sus lenguajes y estructura interna. Trabajar con prensa popular es decir, con los medios escritos próximos a los alumnos, los que utilizan en su vida, es una buena manera de iniciarse en su conocimiento como ya hemos visto.

Los profesionales debemos hacer propuestas de producción o impulsar las que los participantes hagan y para ello debemos estudiar los recursos con los que contamos o

podemos conseguir para llevarlas a cabo. Para que sea posible realizar este tipo de proyectos es necesaria la colaboración de administraciones, entidades o empresas que aporten recursos financieros, materiales y humanos y propiciar la utilización de los medios de comunicación públicos (radios, televisiones, publicaciones impresas o digitales, etc.). La colaboración de técnicos y especialistas asesorando o haciendo trabajos concretos facilita la consecución de los objetivos y no tiene porque desviarlos (si entienden la línea de trabajo adecuada). Para poder avanzar en esta línea las administraciones implicadas en la educación de adultos han de crear bolsas para el desarrollo de proyectos y han de disponer de personal especializado que colabore con los participantes y con los educadores de las escuelas. Buscar medios y recursos no debe ser la tarea principal. Crear, producir y comunicar es el objetivo.

Esta perspectiva, que considera que los productos culturales deben ser subvertidos por aquellos que tradicionalmente son considerados sus destinatarios pasivos, al convertirse en creadores-productores realimentó el trabajo de campo del *Taller de Historia de Pallejà* y las investigaciones posteriores hasta hoy.

### **B.3. Publicación del libro *Nuestra Historia* (2000).**

Gracias a un convenio entre el Ayuntamiento de Pallejà y la editorial *Diálogos*, especializada en temas y trabajos de educación de adultos, se publicó una coedición que recoge una parte del trabajo de historia oral hecho por los componentes del taller.

La mayor parte del material ya estaba recogido en los cuadernos de lectura, pero hice una revisión de todo el material que se amplió con nuevos textos extraídos de las transcripciones de las sesiones de trabajo y también de las sesiones de preparación de la exposición.

La revisión del material también sirvió para pulir el estilo de los textos, corregir los errores que pudiera haber en los mismos<sup>3</sup>, cambiar algunos capítulos de orden o de título, reducir algunos fragmentos, incluir los nombres de las personas que explican cada narración, etc.

La exitosa experiencia anterior con los cuadernos de lectura me había demostrado que los textos tenían entidad suficiente por sí mismos sin necesidad de ningún acompañamiento de texto explicativo, ya que por sí solos estaban suficientemente cargados de múltiples significados que podían interesar a una gran variedad de lectores.

Los relatos de vida, por ser al fin y al cabo relatos de experiencia, llevan una carga significativa capaz de interesar a un tiempo a los investigadores y a los simples lectores. Y como la experiencia es la interacción entre el yo y el mundo, revela a la vez al uno y al otro, al uno por el otro.<sup>4</sup>

Como siempre, busqué que todo el proceso fuese muy participativo. En cuanto se confirmó el acuerdo para realizar la edición, reuní a los estudiantes para explicarles la situación y las condiciones del pacto, ya que se acordó un número de páginas determinado y esto implicaba que había que equilibrar lo que aportaba cada uno teniendo en cuenta que el libro debía conformar una unidad coherente.

Entregué a cada estudiante una copia de los textos que habían aparecido en los cuadernos de lectura y de otros que pensaba podrían incluirse en el libro para que cada uno

---

<sup>3</sup> Trabajo en el que colaboró M<sup>a</sup> Luisa Fernández.

<sup>4</sup> Daniel Bertaux: *La perspectiva biográfica: validez metodológica y potencialidades*. En: Marinas, José Miguel y Santamarina, Cristina (editores): *La historia oral: métodos y experiencias*. Ed. Debate. Madrid, 1993. Pág. 167.

hiciera una revisión de sus propias aportaciones y diera la conformidad con su publicación.

Muchos de ellos hicieron modificaciones de algunos textos, por ejemplo, para eliminar nombres de personas a las que pudiera resultar incomoda su aparición sin haberles consultado. También eliminaron fragmentos completos. En unas ocasiones porque no querían que apareciesen determinadas personas o que todo el mundo supiera de algunos acontecimientos de su vida y en otras porque incluso se llegó a reconocer que la explicación dada en el momento de la grabación estaba muy exagerada<sup>5</sup>. Siempre se respetó la voluntad de los estudiantes, adaptando los textos a las correcciones que indicaban y que en ningún caso afectaron a lo esencial del contenido, ya que cuando era así se eliminaba el fragmento del libro.

Una estudiante dio los textos a sus hijos para que los corrigieran, ya que pensaba que la manera en que ella había explicado sus vivencias no era muy apta para un libro. Sus hijos habían corregido los textos dándoles un aire más culto, más literario. Hablando con ella le hice ver que en todos los textos se había respetado al máximo el habla particular de cada persona y que eso era un valor y no un problema. Finalmente, aceptó estas explicaciones.

Varios textos se eliminaron porque algunos de los participantes prefirieron no explicar públicamente ciertas cosas ante una comunidad mayor que la de la escuela, lo que indica también la confianza que tenían en el grupo con que habían estado trabajando.

También me ocupé de revisar algunos datos imprecisos ya que al realizar los cuadernos de lectura no había tenido muchas veces el tiempo necesario para revisarlos. Para la edición del libro sí lo hice, recurriendo a fuentes estadísticas, bibliográficas y a los archivos municipales siempre que fue necesario para completar el trabajo o para confirmar datos imprecisos o contradictorios.

Se incluyó algún capítulo que no había aparecido en los cuadernos de lectura para dar coherencia al volumen pero el limitado número de páginas pactado para la edición no permitió que apareciera en el mismo el recorrido completo que se trabajó en las fuentes orales. Por este motivo no pudieron introducirse capítulos fundamentales, dedicados a la casa (hogar), el matrimonio y el trabajo, ya que la cantidad de material de que se disponía para estos y otros temas requerirían de otro volumen como el publicado. Por este mismo motivo, algunos de los capítulos que aparecían

---

<sup>5</sup> Cabe suponer que algunas podrían estar incluso al límite de lo verídico, pero en ningún caso se incomodó a los participantes cuestionando sus explicaciones o confirmándolas. También es posible que algunas experiencias se explicaran como propias cuando eran conocidas de otras personas o escuchadas. La selección de textos que hicieron para la publicación fue bastante reveladora a este respecto.

en los cuadernos de lectura no pudieron publicarse en el libro. De hecho existe un compromiso por parte del Ayuntamiento de Pallejà para colaborar en la edición de un segundo volumen que complete el editado.

*Cuadro comparativo de los cuadernos de lectura y de los capítulos del libro.*

<b>Títulos de los cuadernos</b>	<b>Títulos de los capítulos del libro</b>
1. ¡Qué viene la cigüeña! (I)	1. ¡Qué viene la cigüeña!
2. ¡Qué viene la cigüeña! (II)	2. Criar a los chicos
3. Aquellos pueblos nuestros	3. Aquellos pueblos nuestros
	4. El rey de la casa
4. Cuando no había recibo del agua (pero había cosas peores).	
5. Tiendas y oficios de otros tiempos	
6. La salud es lo primero	
7. ¡Éramos tan jóvenes!	
8. De un beso y de un abrazo no sale ningún muchacho	5. De un beso y de un abrazo no sale ningún muchacho
9. Nosotros somos cíngaros	
10. Palabras y canciones	8. Palabras y canciones
11. Noticias del mundo	9. Noticias del mundo
12. Con la iglesia hemos topado	7. Con la iglesia hemos topado
13. Caminito a Pallejà	6. Caminito a Pallejà
14. Dónde estará mi carro	10. Dónde estará mi carro
15. Si vamos así no estamos mal	11. Si vamos así no estamos mal

Decidí por tanto realizar un recorrido que se iniciara con el nacimiento y la maternidad, en los capítulos titulados *¡Qué viene la cigüeña!* y *Criar al chico*. En estos, como en todos los siguientes, además de hacerse una evocación de los recuerdos siempre se incluyen reflexiones sobre los cambios acontecidos, tanto en el plano material como en el de las costumbres o mentalidades, para poder realizar una valoración de los cambios vividos, que unas veces se valoran positivamente y otras no.

El siguiente capítulo está dedicado a describir las condiciones de nacimiento en los lugares de origen (*Aquellos pueblos nuestros*) y los dos que siguen, a las

primeras etapas de la vida, infancia (*El rey de la casa*) y juventud (*De un beso y de un abrazo no sale ningún muchacho*).

El capítulo quinto se dedica a describir la emigración y especialmente a recordar cómo se llega precisamente a Pallejà y cómo era el pueblo en aquel momento.

Los siguientes capítulos están dedicados a algunos temas fundamentales que nos acompañan a lo largo de la vida y que configuran nuestro sistema simbólico: la religión (*Con la iglesia hemos topado*), los medios de comunicación interpersonales y sociales (*Palabras y canciones* y *Noticias del mundo*), los medios de transporte (*Dónde estará mi carro*).

El último capítulo es una reflexión global sobre los acontecimientos de la vida personal de cada uno de los participantes y una valoración de la situación actual en que se encuentran, en la que no falta un subapartado sobre la escuela de adultos. Este último capítulo se titula, *Si vamos así no estamos mal*.

Además de los textos propiamente dichos, el libro incluye, en primer lugar, una presentación del Alcalde de Pallejà, valorando positivamente la aparición de un libro que permite ver "el origen diverso de la gente que vive en Pallejà" y que "enriquece la memoria colectiva" y, por tanto, "empuja hacia un Pallejà más integrador".

A continuación escribí una introducción explicativa sobre el proceso de trabajo seguido y de agradecimiento a todos los participantes y colaboradores, que tiene como misión fundamental explicar a los posibles lectores el origen de los textos y cómo habían sido elaborados y preparados, para comprender que se trata de fuentes orales y, por tanto, adecuar la lectura al estilo. También fue una oportunidad más para comunicarme con todas las personas que habían participado en la elaboración del mismo, estudiantes, profesionales, colaboradores, entidades, etc.

En el siguiente apartado se presentan las biografías de los/las participantes, esenciales para que los lectores puedan comprender mejor algunos de los textos. Son muy breves, tan sólo con algunos datos fundamentales, tales como el origen territorial, la fecha de nacimiento, el momento de llegada a Pallejà y la composición de la familia. La mayoría de las biografías fueron elaboradas por los mismos biografiados, pero en otros casos, cuando la persona no asistía a la escuela durante ese curso, las realicé yo, pidiendo confirmación posterior de los datos y conformidad para la publicación a la persona afectada. El apartado se completa con un listado de todas las personas que han participado de alguna manera en el *Taller de Historia*.

En el libro se incluyeron fotografías ilustrativas de los diferentes capítulos, extraídas del material que se estaba preparando para la exposición, con un pie de foto explicativo. Tanto en el momento de escoger las fotografías

como de insertar el pie de foto se pidió también conformidad a las personas que aportaban el material para utilizarlo. También se procuró que las fotografías fueran aportadas por participantes diferentes, tanto para procurar una participación diversa como para reflejar diversas realidades en función de la procedencia, formación o edad de cada persona. Además de fotografías, también ilustran los textos, documentos (un carné de familia numerosa, una tarjeta de promoción cultural) y una ilustración de un antiguo libro para aprender a conducir.

Respecto de la edición, tuve que hacer el seguimiento y corrección de las pruebas de imprenta, la revisión de los textos, del diseño de la portada, de la composición del libro, etc.

Sobre estos temas procuré también que el conjunto de la edición reflejara el trabajo de todos los participantes y así, el diseño de la portada incluyó los nombres de todos ellos y los de las profesoras de la escuela que habían colaborado de alguna manera.

Una vez recibidos los 700 ejemplares de la edición que, según el convenio firmado, correspondían al Ayuntamiento de Pallejà, se distribuyeron gratuitamente entre todos los participantes y colaboradores, alumnos de la escuela, Ayuntamiento, instituto y escuelas de primaria de la población, entidades, etc. Todavía se dispone de libros para regalar en casos de compromisos de la escuela.

Evidentemente, la publicación del libro extiende la pervivencia en la memoria de las personas que en él intervienen más allá de su presencia física. Además, sus historias personales, entrelazadas formando un mosaico de contrastes, divergencias y similitudes, se convierten en elemento de cultura junto al resto de la cultura académica, dialogando, por tanto, con el resto de explicaciones de la historia, interrogándonos sobre su validez y desvelando sus carencias y lagunas.

#### **B.4. Exposición *Nuestra Historia* (2000).**

La exposición fue un elemento capital del proyecto. En primer lugar, porque dado que uno de los objetivos era dar a conocer el trabajo realizado por el *Taller de Historia* a otras personas e interactuar con ellas generando relaciones y reflexiones, había que utilizar los medios adecuados para ello y, por tanto, la publicación del libro no era suficiente. A través de las imágenes y del contacto directo con los objetos expuestos, un número mayor de personas entraría en contacto con la historia allí explicada que a la vez interpelaría a la suya. De esta manera, cada nuevo visitante se convierte en participante, en lector activo, ya que aquello que se le muestra se relaciona de algún modo con su propia experiencia vital. Así pues, tanto para muchos adultos como para los niños (grupo esencial al que queríamos llegar), la exposición se planteó como un medio diferente, más accesible que el libro, y también al que se acude en grupo, pudiendo comentar en voz alta la experiencia, compartir la vivencia. Además, también debía ser la manera de llegar a personas que bien no saben leer o que no conocen nuestras lenguas (extranjeros). A través de imágenes y objetos, todo el mundo puede reconocerse en la historia, sentirse partícipe de ella (aunque a veces sea por exclusión o contraste), incrustarse en el devenir de los acontecimientos.

En segundo lugar, me interesaba trabajar con la mayor diversidad de medios posibles para que los propios participantes aprendiesen, conociesen su uso y producción, no privilegiando los medios académicos tradicionales, es decir, el soporte escrito, fundamentalmente.

En tercer lugar, porque las fuentes de la historia, sus registros, son tan variados como lo es la actividad humana. De la misma manera que precisamos de la arqueología y otras disciplinas para alumbrar aquellos periodos de la historia en los que la escritura no existía, o no era un medio de comunicación social mayoritario, o también para comprender aquellas culturas que incluso en nuestros días continúan siendo ágrafas, es fundamental recurrir a otras fuentes no documentales, no exclusivamente escritas, para reconocer la cultura propia en un medio diverso e incluso muchas veces analfabeto. ¿Cómo partir de los textos que nunca han sido leídos porque no se sabía hacerlo o sabiéndolo hacer con mucha dificultad de comprensión? En cambio los objetos, lo material, siempre tienen en la vida un valor de uso que nos remite a los cambios sociales y personales operados.

De forma que tras de explorar las historias de vida generando fuentes orales, estas me condujeron a nuevas posibilidades, al trabajo con otros materiales o fuentes historiográficas y también a otras lecturas-explicaciones-propuestas de lectura abiertas a la ciudad.



#### ***B.4.1. Sesiones de trabajo para preparar la exposición.***

Las sesiones de preparación de la exposición se plantearon de forma muy similar a las anteriores, es decir en reuniones de grupo grabadas en audio, pero dado que en este caso era más importante lo que explicara cada persona sobre el material que aportaba que el debate que se pudiera generar, se hacía un turno de palabras para que cada uno mostrara y explicara el material que aportaba. Esto no impedía que otros compañeros pudieran ampliar o precisar lo que se estaba explicando o incluso que se recordara alguna anécdota o evocación semejante o también contrastada que mostraba lo diverso de las experiencias de los participantes. Las sesiones fueron, en general, muy animadas y en muchas ocasiones el descubrimiento de los materiales llevaba a generales expresiones de admiración, reconocimiento o risa, cuando se trataba de alguna irrupción sorprendente como pudiera ser un gran azadón.

No había un cuestionario previo puesto que no se sabía previamente que materiales aportaría cada persona. De forma que yo formulaba preguntas siempre en el sentido de aclarar qué era el material aportado, por qué se había seleccionado y que recuerdos le traía ese objeto, fotografía o documento.

La primera sesión (13/5/98) fue grabada con un equipo mínimo ya que yo tenía dudas sobre si realmente serían de utilidad las grabaciones, ya que todos los materiales se iban a registrar en una ficha. En vista de que tanto las explicaciones como los comentarios primarios, como los complementarios a que daban lugar eran de gran interés, a partir de la segunda sesión se grabó con el equipo habitual de las sesiones anteriores y se transcribieron todas.

Para comenzar el trabajo se pidió a los participantes que aportaran objetos que tuviera algún valor especial para ellos, algún sentido en sus vidas, de tipo sentimental, emocional. Un recuerdo que nos pudieran explicar a los demás. De los diversos objetos que podían tener en sus casas que respondieran a este criterio, se pidió que comenzaran por los más antiguos y que no llevaran más de dos para que todos tuvieran su espacio en las dos horas que como máximo podía durar la sesión.

En las siguientes sesiones pedí que los materiales fueran cada vez más actuales y posteriormente que aportaran documentos o fotografías, primero de las más antiguas que conservaran y después avanzando en el tiempo. Siempre se recordaba que debían tener algún valor especial para ellos, que debían poder explicar alguna cosa en relación con ese objeto que fuese importante en sus vidas, evitando lo impersonal.

Además de la grabación de la sesión, todos los materiales eran registrados. Dado que yo debía ocuparme de dinamizar las sesiones, moderándolas y también preguntando

para profundizar en las explicaciones o hacer algunas aclaraciones, las diversas colaboradoras que hubo en la escuela durante ese tiempo se ocupaban generalmente de rellenar la ficha que yo había preparado con los datos esenciales para el material en cuestión<sup>6</sup>.

Posteriormente, fotografiaba los objetos y digitalizaba con el escáner de la escuela las fotografías y documentos. Todo era numerado, de forma que fichas y fotografías de objetos o documentos digitalizados eran fácilmente relacionables. Todo este trabajo era imprescindible para poder, posteriormente, agrupar los materiales para hacer la exposición.

A continuación presento el modelo de ficha que utilicé para registrar los materiales.

**REGISTRO DE OBJETOS**

OBJETO N°:
FECHA DE LA SESIÓN:

<u>PROPIETARIO ACTUAL:</u>	
<u>NOMBRE DEL OBJETO:</u>	
<u>UTILIDAD:</u>	
<u>ANTIGÜEDAD:</u>	
<u>DIMENSIONES:</u>	ALTURA:
	ANCHURA:
	PROFUNDIDAD:

<u>COMENTARIO:</u>
--------------------

<sup>6</sup> En este sentido he de agradecer la colaboración que prestaron al proyecto Nuria Mayor, Gemma Balañá, Lourdes Fernández y Mariona Treserras.

Como puede apreciarse, en primer lugar se asignaba un número de referencia, que era solamente de orden, y se registraba la fecha de la sesión.

A continuación se anotaba quién era la persona que lo aportaba, de qué se trataba, para qué servía y la antigüedad aproximada. Estos datos debían facilitar su posterior agrupación para montar la exposición. También se tomaba nota de las dimensiones de algunos objetos por si era de utilidad para repartir espacios en la sala de exposiciones.

Por último, se preparó un espacio donde se podían anotar datos que pudieran ser de interés para el futuro montaje de la exposición, pero dado que decidí grabar todas las sesiones, completar este espacio resultó poco necesario.

Se completaron en total 271 fichas relacionando todos los materiales aportados, es decir, entre objetos, documentos y fotografías. Para el montaje final de la exposición tan solo fueron descartados algunos por ser excesivamente reiterativos y tras de hablarlo con las personas afectadas por los descartes.

#### B.4.2. Organización y recursos.

Para financiar y montar la exposición se firmó un convenio entre el Ajuntament de Pallejà y la asociación *Saó. Formació i educació permanent*, en el que se acordaban cuestiones relativas a la organización de la exposición y la colaboración del Ayuntamiento en el proyecto europeo *Sócrates* de educación de adultos *Caminos hacia la democracia*, en que *Saó* era uno de los partners. El acuerdo implicaba que el *Taller de Historia de Pallejà* sería presentado en el marco de este proyecto europeo<sup>7</sup>.

Antes de comenzar a montar la exposición, hice una visita con los estudiantes a la sala de exposiciones del Castillo de Pallejà para conocer el espacio, ya que aunque se trata de una sala municipal, había sido inaugurada recientemente y todavía había personas que no la conocían. Esta visita también sirvió para empezar a planificar el diseño de la exposición y la distribución de los materiales



Portada del programa de mano de la exposición.

así como los plafones con las fotografías.

También contacté con una diseñadora gráfica, Marta Calaf, que debía diseñar y preparar los plafones con las fotografías y algunos documentos. Con ella hicimos diversas reuniones a fin de concretar el material del que se disponía para hacer el montaje definitivo.

También preparé los logotipos y los textos para los créditos. Se hizo también una sesión de fotografía en la que

conseguí reunir a todos los participantes. Hice algunas fotografías en diferentes lugares de la población para escoger una en la que aparecieran los componentes del grupo para el panel de créditos de la exposición.

Por último, preparé un programa de mano de la exposición con algunas fotografías y un texto explicativo, que finalmente fue diseñado en la imprenta. También se hizo un cartel de propaganda de diseño similar al programa de mano. El texto del programa lo preparé yo porque fue uno de los últimos trabajos a realizar y las exigencias de plazos de la imprenta no me permitieron preparar una dinámica conjunta para consensuar el contenido y redactar el texto.

---

<sup>7</sup> Ver apartado 4.2.2., C.

En todo caso, una vez hecho lo sometí a la aprobación de los participantes.



*Interior del programa de mano de la exposició*

*Texto del programa de mano*

EL TALLER D'HISTÒRIA DE PALLEJÀ és un grup integrat per estudiants i professionals de l'AuJa de Formació d'Adults de Pallejà que des de fa quatre anys ens reunim periòdicament per compartir les nostres històries personals amb la intenció d'elaborar entre tots una visió comuna i a la vegada diversa d'aquest segle que tot just ara s'acaba.

Com a resultat del treball que hem fet us presentem aquesta exposició en què podreu veure objectes, fotografies, llibres, documents i altres materials, que conservem a casa nostra perquè han tingut i tenen encara un valor pràctic o sentimental en les nostres vides i que ens serveixen per il·lustrar com han canviat les formes de vida al llarg de les últimes dècades.

Suposem que el que hi veureu us farà recordar moltes coses i esperem també que la visita a l'exposició sigui una bona excusa per poder parlar amb els més petits de la pròpia història, de la història familiar, de tot allò que hem viscut com tanta gent i també del que fa que la nostra història sigui única i excepcional, peça que forma amb moltes altres la història comuna.

El texto, que se puede ver en el cuadro anterior transcrito para facilitar la lectura, explica brevemente qué es el *Taller de Historia de Pallejà* y cuál es la intención de la exposición, incitando a la comparación con la propia experiencia y también haciendo una llamada al diálogo con los niños sobre la historia familiar.

La exposició se instaló en las salas entre el día 7 y el 10 de febrero de 2000 y el 6 de marzo se desmontó.

El día 7 todos los participantes llevaron a la sala los objetos a exponer que se dejaron sobre algunas mesas con la intención de comenzar a distribuir el espacio visualizando la cantidad de materiales de que se disponía. He de reconocer que yo personalmente tenía una idea preconcebida de como debían distribuirse los materiales y que esta

respondía a categorías de uso, es decir, por ejemplo, todo aquello que tenía que ver con la cocina junto, subdividiendo o agrupando aquellos objetos que tenían una misma o similar utilidad. Sin embargo, rápidamente pude comprobar que mi idea no era compartida por los participantes y que pocos de ellos habían pensado en agrupaciones de este tipo. Los criterios que proponían y que sin duda se imponían de hecho porque todos tendían a realizar este tipo de agrupaciones, respondían más bien a criterios estéticos que agrupaban los objetos por materiales de fabricación, es decir, objetos de vidrio, de cerámica, de barro, de metal, etc. Dado que estaba claro que estas eran las categorías escogidas, decidí no insistir sobre este tema ya que, en primer lugar, no sólo el resultado final, sino también todo el proceso de instalación debía resultar satisfactorio para todos y ser el resultado de un proceso con el máximo de participación posible, para que resultara enriquecedor.

En segundo lugar, mis conocimientos sobre los criterios del gusto y la percepción de los criterios de agrupación, los había podido contrastar con la realidad, anteriormente, tanto en mi práctica diaria como maestro, como en la realización de previos trabajos de investigación. Este conocimiento y experiencia me había demostrado que no hay un sólo criterio válido, sino que este depende de múltiples factores, relacionados con la formación, la experiencia vital, etc.

Durante los días posteriores y en sesiones de entre tres y cuatro horas diarias fuimos completando el montaje disponiendo sobre las paredes de la sala telas rojas sobre las que se exhibieron las ropas, ajuares, etc. También se colgaron algunas fotografías, un reloj de pared, un muñeco de trapo... Sobre las mesas, cubiertas también con telas, se pusieron el resto de objetos agrupados siguiendo el criterio ya comentado para la mayoría de ellos, y reservando otros espacios, para agrupar los objetos relacionados con el mundo de la religión, de los medios de comunicación, etc. También se agruparon diferentes tipos de documentos y libros y se pusieron monedas y billetes en álbumes y soportes preparados para este uso.

A medida que iba completando la instalación<sup>8</sup> el entusiasmo por como iba quedando todo crecía. Tanto fue así, que muchos participantes ofrecieron nuevos objetos que antes no habían llevado a las sesiones preparatorias, bien porque no habíamos tenido tiempo para más, bien porque no habían pensado en ellos o incluso por temor a que un recuerdo preciado pudiera sufrir algún desperfecto. La exposición se completó con algunos de ellos<sup>9</sup> e incluso con

---

<sup>8</sup> Y a pesar de que una mesa se hundió a causa del peso y algunos objetos delicados sufrieron algún desperfecto.

<sup>9</sup> También he de reconocer que hice mi modesta aportación a esta historia colectiva: mi viejo tocadiscos, regalo que mis padres nos hicieron a mi hermana y a mí cuando no debía tener más de 14 años. No

algunos detalles decorativos, como poner una madeja de lana en una bata que tenía este uso o rellenar con papeles un saco para disponerlo junto con un azadón y unas alpargatas

También se aprovecharon algunos lugares de la sala para mostrar mejor los objetos y embellecer simultáneamente el espacio. Así, en el antiguo horno del castillo se introdujo una pala con un pan o en una antigua y espléndida mesa de oficina se puso una maquina de escribir y algunos libros.

Para cada material se preparo un pequeño cartel<sup>10</sup> en el que constaba a qué tema hacía referencia, quién lo aportaba a la exposición y una brevísima descripción. Esta descripción la extraje de las grabaciones y fichas de los objetos y fue revisada *in situ*, una por una, por los estudiantes. Las de los objetos que fueron aportados a la exposición durante los últimos días y de los que por tanto no existía grabación, las preparamos en el mismo momento en que el material era conocido e instalado.

Un material especial fueron las fotografías y documentos expuestos en plafones impresos<sup>11</sup> que se instalaron en el vestíbulo del Castillo sobre soportes de que disponía la sala de exposiciones.

Previamente, había agrupado las imágenes y los documentos por temas, trabajo este que yo realicé íntegramente para procurar un orden similar al de los capítulos del libro y el resto de materiales expuestos. A cada elemento se le anotó un pie de foto explicativo en el que constaba, en primer lugar, la persona que lo aportaba y a continuación una brevísima explicación extraída de las grabaciones y las fichas y consultada con cada participante. El orden temático y el orden de cada fotografía o documento en el plafón correspondiente lo pacté con la diseñadora previamente, buscando una combinación de rigor y estética lo más equilibrada posible.

---

lo aporté con ánimo de interferir ni completar o modificar el contenido de la exposición, sino como una manera de traspasar lo profesional y vincularme al proceso cuando ya todo estaba dispuesto.

<sup>10</sup> El diseño e impresión de los mismos correspondió a Marta Calaf.

<sup>11</sup> También el diseño fue hecho por Marta Calaf.

### ***B.4.3. La muestra.***

Como ya se ha comentado, la exposición se presentó en dos salas del Castillo, la sala de exposiciones y el vestíbulo del edificio. En la sala de exposiciones se mostraron los objetos (ropa, instrumentos domésticos, herramientas de trabajo, libros, monedas, etc.) y algunos documentos y fotografías, colgados o sobre mesas y acompañados de tarjetas explicativas. En el vestíbulo se mostraron plafones impresos con fotografías, documentos y algunas páginas de libros. Los plafones estaban ordenados temáticamente, con un título cada uno y los pies de foto correspondientes para explicar lo que se mostraba y quién lo aportaba, dato necesario para dar relevancia a los participantes y para significar que no se trata de cualquier historia sino una historia concreta de ciertas personas. En el último panel aparecían los créditos de la exposición y un texto explicativo sobre el trabajo del *Taller de Historia*.



*Vista parcial de la exposición, en la que se aprecia la disposición de algunos de los paneles con imágenes. Visita escolar del colegio Jacint Verdaguer de Pallejà.<sup>12</sup>*

En el cuadro siguiente he relacionado los temas de los cuadernos de lectura generados a partir de las grabaciones de las sesiones de trabajo, con los capítulos del libro *Nuestra Historia* y con la ordenación temática de los materiales mostrados en la exposición.

---

<sup>12</sup> Fotografía realizada por un profesor del centro.



Cuadro comparativo de los temas trabajados en las diferentes producciones del Taller de Historia de Pallejà.

<b>Tema</b>	<b>Títulos de los cuadernos</b>	<b>Títulos de los capítulos del libro</b>	<b>Títulos de los plafones</b>	<b>Temas indicados en las tarjetas de los objetos</b>
Origen geográfico y cultural.	Aquellos pueblos nuestros	Aquellos pueblos nuestros	1. Nuestros pueblos	
La familia de origen			1. Nuestros abuelos 2. Nuestros padres	2. Nuestros padres
La infancia		El rey de la casa	3. La infancia 4.1. La escuela 4.2. La primera comunión	3. La infancia 4.1. La escuela
La adolescencia y la juventud.	¡Éramos tan jóvenes!	De un beso y de un abrazo no sale ningún muchacho	5. La juventud	
Noviazgo, sexo y matrimonio.	De un beso y de un abrazo no sale ningún muchacho		6. La boda	6. La boda
La familia, el nacimiento y la maternidad.	¡Qué viene la cigüeña! (I) ¡Qué viene la cigüeña! (II)	¡Qué viene la cigüeña! Criar a los chicos	7. La familia	7. La familia
La cultura gitana.	Nosotros somos cingaros			
El hogar y los trabajos domésticos.	Cuando no había recibo del agua (pero había cosas peores).		8. La casa	8. La casa
Imagen personal			9. La imagen personal	9. La imagen personal
El trabajo	Tiendas y oficios de otros tiempos		10. El trabajo	10. El trabajo 17. El comercio
La emigración y la población de Pallejà.	Caminito a Pallejà	Caminito a Pallejà	11. Los otros emigrantes	
Los medios de transporte.	Dónde estará mi carro	Dónde estará mi carro	12. Medios de transporte	
La comunicación	Palabras y canciones Noticias del mundo	Palabras y canciones Noticias del mundo	13. La comunicación	13. La comunicación
El ejército			14. El ejército	14. El ejército
La religión.	Con la iglesia hemos topado	Con la iglesia hemos topado	15. La iglesia	15. La iglesia
La enfermedad y los servicios sanitarios.	La salud es lo primero			
Reflexión final	Si vamos así no estamos mal	Si vamos así no estamos mal	16. Pallejà	

Los temas de los plafones y los de los objetos presentados difieren puesto que hay temas de los que difícilmente queda algún testimonio que no sea fotográfico y a la inversa, de, por ejemplo, los objetos domésticos y cotidianos raramente se hacen fotografías.

Para poder comprender el cuadro anterior, es necesario hacer algunas anotaciones.

Sobre el primer tema, el origen geográfico y cultural, no hay objetos en la exposición, pero sí fotografías que ilustran perfectamente el tema.

Sobre la familia de origen no se hizo un cuaderno de lectura específico pero sí que en muchos de ellos hay multitud de referencias, por ejemplo, al hablar sobre la casa, la infancia, el trabajo, etc. Las referencias a la familia son inexcusables al recordar cualquier aspecto de la vida.

Sobre la infancia no se hizo un cuaderno específico pero sí preparé un capítulo del libro sobre este tema con relatos de diferentes sesiones de trabajo para dar coherencia global al resultado publicado. Era necesaria una referencia a esta etapa de la vida antes de tratar la juventud y la adultez. En la exposición fueron necesarios 4 plafones con fotografías para poder mostrar todo lo que se había aportado, ya que el tema de la primera comunión, como rito y como celebración familiar y religiosa, genera una gran cantidad de recuerdos que se conservan.

Los dos cuadernos dedicados a la adolescencia y juventud fueron agrupados en un capítulo del libro y el tema de la boda, registrado especialmente en las fotografías incluido en este apartado como momento de tránsito hacia la adultez.

La formación de la propia familia aparece en todos los trabajos. Los dos primeros cuadernos de lectura titulados ambos *¡Qué viene la cigüeña!* los incluyo en este tema aunque también se podría haber incluido en el tema de los orígenes y de la propia familia.

Sobre la cultura gitana solo hay un cuaderno de lectura que en el libro fue disgregado en diferentes capítulos. Dado que la familia gitana que participó en las sesiones de trabajo, dejó de asistir a la escuela e incluso dejaron de vivir en el pueblo, no se presentó en la exposición ningún material significativo a este respecto.

El tema de la casa tuvo que ser eliminado del libro por falta de espacio. Lo mismo sucedió también sobre el tema del trabajo. Sobre ambos temas hay mucho material grabado y transcrito que todavía no ha sido utilizado como material didáctico.

La emigración es un tema que fue trabajado ampliamente en los textos pero que genera pocos materiales específicos, de forma que aquellos que podrían dar pistas sobre este tema los incluí en otros apartados. Las movilidades están presentes en muchas otras secciones de la exposición como en los orígenes geográficos, los instrumentos de trabajo, etc. Todos ellos son representativos del tránsito de unos

lugares a otros y del paso de las sociedades rurales a las urbanas. Sí que me pareció interesante que apareciera un plafón con fotografías de familiares de los participantes que habían emigrado a otros lugares, como prueba de los diferentes destinos de las personas de una misma familia, de la importancia de las propias decisiones en la configuración del propio devenir y del colectivo.

Sobre los medios de transporte no hubo ningún objeto en la exposición, aunque algunos de los documentos y páginas de libros que se mostraron en los plafones podrían haber sido expuestos.

La comunicación es uno de los pocos temas que están presentes en todos los ámbitos del trabajo. Generó dos cuadernos de lectura, dos capítulos del libro, un plafón de la exposición y diversos objetos expuestos. Como tema estructurador del trabajo que he realizado y articulador de la historia humana, está presente en muchos objetos y en todas las fotografías.

El tema del ejercito no se trató específicamente en la elaboración de las fuentes orales, pero sí que aparecieron fotografías y documentos materiales que fueron expuestos.

La religión es otro de los temas presentes a lo largo de todo el trabajo, fundamental como configurador cultural y cognitivo.

Sobre el tema de la salud se hizo un cuaderno pero fue descartado en el libro por falta de espacio como ya se ha dicho de otros anteriormente.

Por último, la evolución sobre el momento presente y las perspectivas de futuro aparecieron en los textos y en las fotografías de Pallejà de los plafones finales, aunque podrían haberse situado todas ellas en otros apartados dada la variedad de temas a los que hacen referencia (la familia, la emigración, etc.).

#### B.4.3.1. Los plafones con fotografías y documentos.

No es objeto de esta tesis hacer un estudio de contenido de los materiales aportados ni de la exposición como objeto artístico-cultural. Pero sí he de destacar para nuestro propósito que presentamos fotografías de los álbumes o colecciones familiares, tanto fotografías de estudio como de producción personal y todo tipo de medios de comunicación (páginas de libros, tarjetas postales, recordatorios, etc.) que son de gran utilidad para explicar-mostrar el pasado, la historia, y que son generalmente rechazados o menospreciados como documentos válidos para su estudio. Su inclusión nos permite distanciarnos de la estadística y las documentaciones tradicionales como únicas fuentes de estudio y dar paso a imágenes y datos que ligan lo personal con lo colectivo aportando diferentes caras a aquello que visto desde lo exclusivamente numérico se presenta con una sola imagen. De esta manera, cada persona puede incluir su historia en la formación de la historia colectiva.

Al exponer documentos y fotos de ellos mismos y de sus familias y de otras personas próximas, compusimos un mosaico de vivencias, de experiencias situadas en espacios y tiempos diversos pero acotados por la imposibilidad de transgredir la longevidad de la vida. El interés del resultado reside en este contraste, igual al que en los cuadernos de lectura y en el libro se da con los textos.

Decidir en que plafón y bajo que epígrafe situar una imagen no fue una tarea fácil ya que cada una de ellas abarca una gran variedad de temas. Por este mismo motivo se pueden realizar diferentes lecturas de los materiales gráficos y físicos expuestos y se pueden realizar lecturas simultáneas o paralelas.



Así, una fotografía como esta, que apareció en el segundo plafón, bajo el epígrafe *1. Nuestros pueblos*, hubiera podido aparecer perfectamente en el plafón dedicado al trabajo o a la casa o incluso en el dedicado a la imagen personal.

A continuación presento una copia de los plafones tal como fueron presentados pero a tamaño reducido junto con la transcripción de los pies de foto para facilitar su lectura y un breve comentario descriptivo de los materiales expuestos.

En los dos plafones sobre el tema *1.Nuestros pueblos*, además de fotografías familiares, se incluyeron algunas imágenes de libros o postales, útiles para ilustrar el tema y que son conservados en las casas precisamente con este fin, mostrar a los demás "de dónde vengo".

<b>1 Nuestros pueblos</b> (primer plafón)
Encarna Cifuentes. Su suegro en Pampaneira (Granada). Hacia 1975.
Encarna Cifuentes. Calle de Lanjarón. En La Alpujarra (Granada). Ed. Escudo de Oro. Madrid 1994. Pág. 26.
Encarna Cifuentes. Vista de un pueblo de La Alpujarra (Granada). Ed. Escudo de Oro. Madrid 1994. Pág. 15.
Encarna Cifuentes. Postal. Vista de Pampaneira, Bubión y Capileira (La Alpujarra, Granada).
Concepción López. Con su familia, hacia 1978, en el cortijo de su padre (Busquístar, Granada). Están sobre el tejado de la cuadra, cubierto de launa.
Josefa Barreto. Su hijo, delante, con su suegro y sus sobrinos en Valle de Matamoros (Badajoz). Hace 22 años.

# 1 Nuestros pueblos



Encarna Cifuentes. Su suegro en Pampaneira (Granada). Hacia 1975.



Encarna Cifuentes. Calle de Lanjarón. En *La Alpujarra* (Granada). Ed. Escudo de Oro. Madrid 1994. Pág. 26.



Encarna Cifuentes. Postal. Vista de Pampaneira, Bubián y Capileira (La Alpujarra, Granada).



Encarna Cifuentes. Vista de un pueblo de *La Alpujarra* (Granada). Ed. Escudo de Oro. Madrid 1994. Pág. 15.



Concepción López. Con su familia, hacia 1978, en el cortijo de su padre (Busquistar, Granada). Están sobre el tejado de la cuadra, cubierto de launa.



Josefa Barreto. Su hijo, delante, con su suegro y sus sobrinos en Valle de Matamoros (Badajoz). Hace 22 años.

**1 Nuestros pueblos** (segundo plafón)

Dolores Valverde. Panorámica de Aguilar de la Frontera (Córdoba). Postal. Ed. de la Asociación Cultural Puerta del Agua.

Dolores Valverde. La Cuesta de la Parroquia de Aguilar de la Frontera (Córdoba). Postal. Ed. de la Asociación Cultural Puerta del Agua.

Dolores Valverde. La calle de la Villa de Aguilar de la Frontera (Córdoba), a finales de los 50. Postal. Edición de la Asociación Cultural Puerta del Agua.

Isabel Milla. Fotografía de sus hijos y su cuñado bajo una encina de más de 100 años que está junto a la ermita de la Virgen de Setefilla, patrona del Lora del Río (Sevilla). Se celebra una romería en septiembre y se come debajo del árbol.

Encarna Guntín. Una vecina en la fuente que hay junto a su casa en Villarino Frío, Orense.

# 1 Nuestros pueblos



Dolores Valverde. Panorámica de Aguilar de la Frontera (Córdoba). Postal. Ed. de la Asociación Cultural Puerta del Agua.



Dolores Valverde. La Cuesta de la Parroquia de Aguilar de la Frontera (Córdoba). Postal. Ed. de la Asociación Cultural Puerta del Agua.



Dolores Valverde. La calle de la Villa de Aguilar de la Frontera (Córdoba), a finales de los 50. Postal. Edición de la Asociación Cultural Puerta del Agua.



Isabel Milla. Fotografía de sus hijos y su cuñado bajo una encina de más de 100 años que está junto a la ermita de la Virgen de Setefilla, patrona del Lora del Río (Sevilla). Se celebra una romería en septiembre y se come debajo del árbol.



Encarna Guntin. Una vecina en la fuente que hay junto a su casa en Villarino Frio, Orense.



En el tema número 2. *Nuestros abuelos*, hay dos fotografías de estudio y una curiosa tarjeta fotográfica de promoción profesional de un artesano fabricante de muñecos para ventrílocuos.

En el mismo plafón se inicia el siguiente tema 3. *Nuestros padres*, con dos fotografías de estudio.

<b>2 Nuestros abuelos</b>
Dolores Valverde. Sus abuelos que vivían en Aguilar de la Frontera (Córdoba).
Encarna Guntín. Los abuelos de su marido (Galicia).
Carmen Segura. Su abuelo, que fabricaba muñecos para ventrílocuos.
<b>3 Nuestros padres (primer plafón)</b>
Pilar Martín. Su madre y su padre, vestido de gala cuando hacía el servicio militar. Todavía eran novios (hacia 1922).

## 2 Nuestros abuelos



Dolores Valverde. Sus abuelos que vivían en Aguilar de la Frontera (Córdoba).



Encarna Guntín. Los abuelos de su marido (Galicia).



Carmen Segura. Su abuelo, que fabricaba muñecos para ventrílocuos.

## 3 Nuestros padres



Pilar Martín. Su madre y su padre, vestido de gala cuando hacía el servicio militar. Todavía eran novios (hacia 1922).

En el tema número 3, junto a diversas fotografías también aparece un D.N.I. que permite tener una información adicional sobre la persona, como el lugar de nacimiento, la fecha e incluso su carencia de instrucción ya que no pudo firmar el documento. La exposición permite hacer múltiples recorridos paralelos y uno de ellos es precisamente la evolución de los documentos de identificación.

<b>3 Nuestros padres (segundo plafón)</b>
Isabel Milla. Su madre a los 18 años (Sevilla, 1910).
Dolores Valverde. Sus padres, todavía solteros (Aguilar de la Frontera, Córdoba, 1927).
María Martos. Su madre en Córdoba cuando tenía 45 años.
Concepción López. Su padre, (Busquístar, Granada, hacia 1940).
Azucena Marín. D.N.I. de su madre (1975).
Dolores Valverde. Su padre, en la Plaza de Cataluña de Barcelona, hace 33 años.

# 3 Nuestros padres



Isabel Milla. Su madre a los 18 años (Sevilla, 1910).



Concepción López. Su padre, (Busquistar, Granada, hacia 1940).



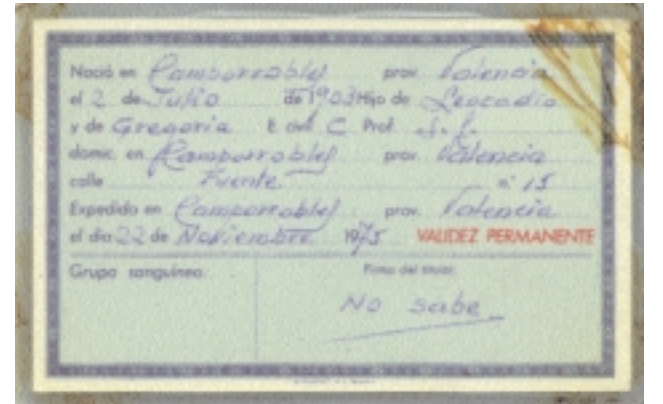
Maria Martos. Su madre en Córdoba cuando tenía 45 años.



Dolores Valverde. Sus padres, todavía solteros (Aguilar de la Frontera, Córdoba, 1927).



Azucena Marín. D.N.I. de su madre (1975).



Dolores Valverde. Su padre, en la Plaza de Cataluña de Barcelona, hace 33 años.

En el apartado 4. *La infancia*, la mayoría de las fotografías son de parientes de los y las participantes, lo cual es significativo de las escasas fotografías que se hacían a los niños en épocas anteriores, en contraste con la abundancia de medios actuales de que disponen las familias para registrar la infancia y del uso privilegiado que se hace de este tema. Tampoco hay que dejar de resaltar que en todas las fotografías aportadas, los protagonistas son niños y no niñas. Estos son temas de los que indirectamente nos habla la exposición, lecturas simultáneas que no se pueden obviar y que dan cuenta de la riqueza del material, de la diversidad de recorridos simultáneos que se pueden hacer de la misma.

<b>4 La infancia</b>
María González. Su marido, con 4 ó 5 años, su hermana y su tía, en el cortijo Las Lagunillas (Jaén).
Pilar Martín. Su hermano delante de la puerta de su casa en Campo de Criptana (Ciudad Real), hacia 1933.
Isabel Milla. Su marido. Hacia 1932 en Lora del Río (Sevilla). En un caballito de la feria.
Ignacio Mora. En el centro, con 8 años, en Campo de Criptana (Ciudad Real).

# 4 La infancia



María González. Su marido, con 4 ó 5 años, su hermana y su tía, en el cortijo Las Lagunillas (Jaén).



Pilar Martín. Su hermano delante de la puerta de su casa en Campo de Criptana (Ciudad Real), hacia 1933.



Isabel Milla. Su marido. Hacia 1932 en Lora del Río (Sevilla). En un caballito de la feria.



Ignacio Mora. En el centro, con 8 años, en Campo de Criptana (Ciudad Real).

En el apartado 4.1. *La escuela*, hay fotografías escenificadas de los niños en el colegio, pero sólo dos estudiantes de la escuela pudieron aportarlas de ellas mismas. Curiosamente, ambas estudiaron en Cataluña, ya que la mayoría de las que pasaron su infancia en otros lugares de España no fueron a la escuela nunca o lo hicieron circunstancialmente pero, en cualquier caso, no hay registro de su época escolar.

Hay, además, fotografías de sus hijos en la escuela en dos casos y documentos escolares, como una cartilla de escolaridad y una tarjeta de promoción cultural, un libro manuscrito y dos páginas de una enciclopedia escolar.

<b>4.1 La escuela</b>
Magdalena Grané. Tercera por la derecha de la fila central (1953). Colegio de Santa María Auxiliadora de Cornellà de Llobregat (Barcelona).
Magdalena Grané. En 1953, con su hermana, en el Colegio de Santa María Auxiliadora de Cornellà de Llobregat (Barcelona).
Carmen Pérez. En el colegio de San Pablo de la Preservación de la Fe, de Barcelona, donde estaba interna con su hermana. Su madre era maestra del colegio.
María Vargas. Foto de su hijo a los 6 años en el antiguo colegio de Pallejà, junto al actual Ayuntamiento (1964).
Azucena Marín. Sus hijos, en el antiguo colegio de Pallejà, junto al actual Ayuntamiento (1969).
Marina Rubio. Libro manuscrito de 1889, con ejemplos de cartas.
José Morales. Enciclopedia escolar de primer grado de 1958.
José Morales. Cartilla de escolaridad, curso 68-69.
Josefa Barreto. Tarjeta de promoción cultural de 1966.

# 4.1 La escuela



Magdalena Grané. Tercera por la derecha de la fila central (1953). Colegio de Santa María Auxiliadora de Cornellà de Llobregat (Barcelona).



Magdalena Grané. En 1953, con su hermana, en el Colegio de Santa María Auxiliadora de Cornellà de Llobregat (Barcelona).



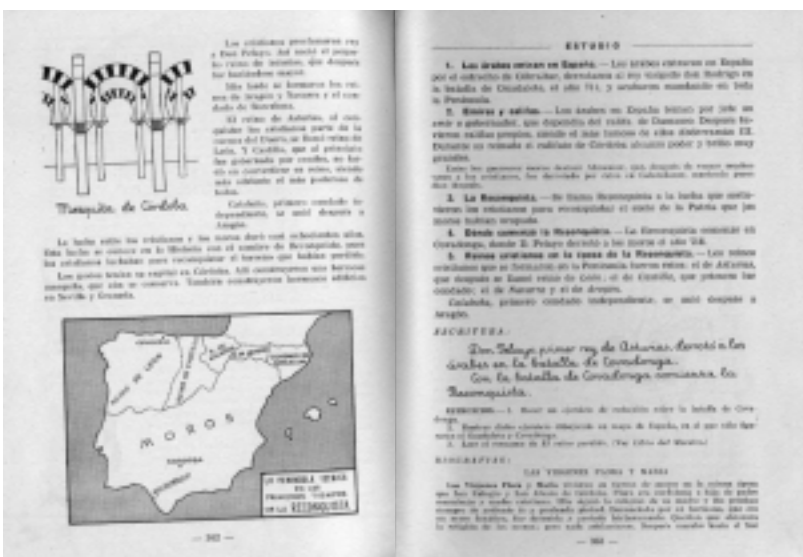
Carmen Pérez. En el colegio de San Pablo de la Preservación de la Fe, de Barcelona, donde estaba interna con su hermana. Su madre era maestra del colegio.



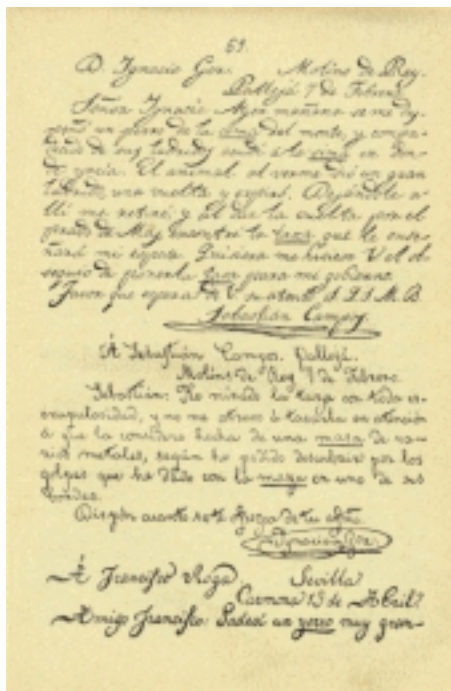
Maria Vargas. Foto de su hijo a los 6 años en el antiguo colegio de Pallejà, junto al actual Ayuntamiento (1964).



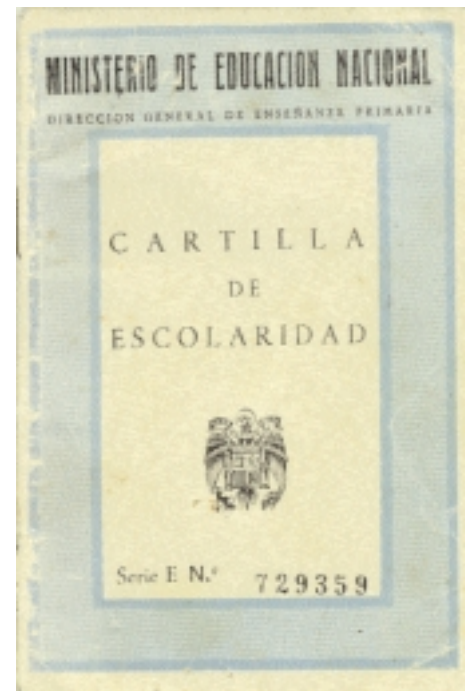
Azucena Marin. Sus hijos, en el antiguo colegio de Pallejà, junto al actual Ayuntamiento (1969).



José Morales. Enciclopedia escolar de primer grado de 1958.



Marina Rubio. Libro manuscrito de 1889, con ejemplos de cartas.



José Morales. Cartilla de escolaridad, curso 68-69.



Josefa Barreto. Tarjeta de promoción cultural de 1966.



Comienzan a aparecer recordatorios en el primer plafón del apartado 4.2. *La primera comunión*, en el que también se incluye un recortable infantil y una *Cartilla de vida cristiana*, además de fotografías de las propias participantes y de sus hijos.

<b>4.2 La primera comunión (primer plafón)</b>
Concepción López. Recordatorio de comunión.
Carmen Pérez. El traje se lo hizo su madre y el fotógrafo pintó un bolsillo (Barcelona 1946).
Concepción López. Su hermana y ella delante de la puerta de su casa en La Peza (Granada, 1950).
Encarna Cifuentes. El día de la comunión de su hija mayor (la tercera de la fila de la izquierda) en Pampaneira (Granada). Día del Corpus de 1970.
Concepción López. Recortable que le regaló el cura el día de su comunión (1950).
María Vinagre. Su hijo el día de la comunión con sus hermanos. En Pueblo Nuevo del Guadiana (Badajoz, 1969). Al fondo la sacristía.
María Martos. Comunión de su hija, con los compañeros de colegio (Molins de Rei, 1963).

# 4.2 La primera comunión



Concepción López. Recordatorio de comunión.



Carmen Pérez. El traje se lo hizo su madre y el fotógrafo pintó un bolsillo (Barcelona 1946)



Concepción López. Su hermana y ella delante de la puerta de su casa en La Peza (Granada, 1950).



Encarna Cifuentes. El día de la comunión de su hija mayor (la tercera de la fila de la izquierda) en Pampaneira (Granada). Día del Corpus de 1970.



Concepción López. Recortable que le regaló el cura el día de su comunión (1950).



María Vinagre. Su hijo el día de la comunión con sus hermanos. En Pueblo Nuevo del Gadiana (Badajoz, 1969). Al fondo la sacristía.



María Martos. Comunión de su hija, con los compañeros de colegio (Molins de Rei, 1963).

En el segundo plafón del apartado 4.2. *La primera comunión*, aparecen las fotografías más actuales sobre este tema, junto con algunos antiguos recordatorios y un documento denominado *Cartilla de vida cristiana*.

<b>4.2 La primera comunión</b> (segundo plafón)
María Martos. La comunión de dos de sus hijos (segundo y tercero por la izquierda). Pallejà 1981.
María Martos. Su hijo pequeño el día que hizo la comunión en Pallejà (1983).
Encarna Cifuentes. Con su familia el día de la comunión de su sobrina hace 15 años, en Pallejà.
Encarna Miranda. Recordatorio de la primera comunión de 1921. De alguien de su familia.
Encarna Miranda. Recordatorio de la primera comunión de una amiga (1957).
Pilar Martín. Cartilla de vida cristiana de su hija. Se la daban cuando se confirmaba.

# 4.2 La primera comunión



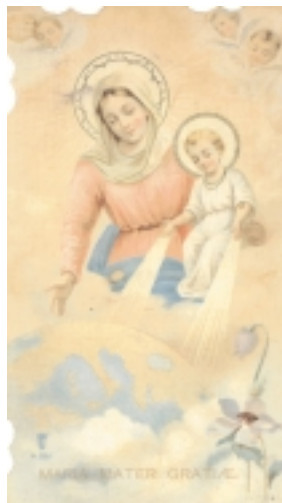
María Martos. La comunión de dos de sus hijos (segundo y tercero por la izquierda). Pallejà 1981.



María Martos. Su hijo pequeño el día que hizo la comunión en Pallejà (1983).



Encarna Cifuentes. Con su familia el día de la comunión de su sobrina hace 15 años, en Pallejà.



Encarna Miranda. Recordatorio de la primera comunión de 1921. De alguien de su familia.



Encarna Miranda. Recordatorio de la primera comunión de una amiga (1957).

**3 fechas para una vida cristiana**

+ Hiciste el BAUTISMO en la parroquia

el día \_\_\_\_\_ del mes \_\_\_\_\_ del año \_\_\_\_\_

en la parroquia \_\_\_\_\_

+ El Sacramento de la CONFIRMACIÓN me lo confirió el Obispo de: Ciudad Real

el día 18 del mes Noviembre del año 1968

en la parroquia N.º 5.º de la Asunción

+ La PRIMERA COMUNIÓN la recibí en el Sagrario Eugenio

que celebraba en el Altar de Mi Parroquia

el día 6 del mes Mayo del año 1969

mi nombre es Sabina Mora

Quedé completa en el Instituto en la Compañía y en el Monasterio de Cón.

Pilar Martín. Cartilla de vida cristiana de su hija. Se la daban cuando se confirmaba.

Si he observado la escasez de fotografías de mujeres de la primera infancia, en cambio sobre la juventud ya tenemos un buen número de ellas y tomadas en diversas circunstancias. Además, se incluye un carné de socio de un círculo que organizaba actividades propias de la juventud.

<b>5 La juventud</b>
María Vinagre. Con su marido, a los 25 años, en Pueblo Nuevo del Guadiana, Badajoz, el día de la fiesta del Señor. Un año antes de casarse.
Dolores Valverde. Con una amiga en la Feria de Aguilar de la Frontera (Córdoba).
Encarna Cifuentes. En Pampaneira (Granada), a los 22 años, con su marido (1965).
Josefa Barreto. Junto a sus hermanos, en Valle de Matamoros (Badajoz), el día de la fiesta de 1965.
Azucena Marín. Disfrazada para el baile de carnaval de la "Vicentina" (Sant Vicenç dels Horts). El traje era alquilado. Hacia 1953.
Dolores Valverde. A los 17 años, con su novio, después marido, en la Feria Real de Aguilar de la Frontera (Córdoba).
María Martos. A los 16 años, en Valencia (1950).
Azucena Marín. Foto tomada por su novio en Barcelona (1957).
Encarna Miranda. Carné de socio del Círculo Mercantil de Morón de la Frontera (Sevilla), de su hermano. Al Círculo se iba a bailar o a tomar una copa.
Encarna Miranda. Segunda por la izquierda, fila inferior, hace 40 años, en las fiestas del barrio de la Florida (Hospitalet de Llobregat).
Encarna Miranda. En el centro, jugando un partido de fútbol durante las fiestas de la Florida en Hospitalet de Llobregat.

# 5 La juventud



María Vinagre. Con su marido, a los 25 años, en Pueblo Nuevo del Guadiana, Badajoz, el día de la fiesta del Señor. Un año antes de casarse.



Dolores Valverde. Con una amiga en la Feria de Aguilar de la Frontera (Córdoba).



Dolores Valverde. A los 17 años, con su novio, después marido, en la Feria Real de Aguilar de la Frontera (Córdoba).



Josefa Barreto. Junto a sus hermanos, en Valle de Matamoros (Badajoz), el día de la fiesta de 1965.



Encarna Cifuentes. En Pampaneira (Granada), a los 22 años, con su marido (1965).



María Martos. A los 16 años, en Valencia (1950).



Azucena Marín. Foto tomada por su novio en Barcelona (1957).



Azucena Marín. Disfrazada para el baile de carnaval de la "Vicentina" (Sant Vicenç dels Horts). El traje era alquilado. Hacia 1953.



Encarna Miranda. Segunda por la izquierda, fila inferior, hace 40 años, en las fiestas del barrio de la Florida (Hospitalet de Llobregat).



Encarna Miranda. En el centro, jugando un partido de fútbol durante las fiestas de la Florida en Hospitalet de Llobregat.



Encarna Miranda. Carnet de socio del Circulo Mercantil de Morón de la Frontera (Sevilla), de su hermano. Al Circulo se iba a bailar o a tomar una copa.

En el primer plafón sobre *6.La boda*, la primera parte recoge un reportaje con diversas fotografías que resumen las partes de una boda. A continuación hay dos fotografías más de sendas bodas. En una de ellas la novia viste de luto por la muerte de su padre.

<b>6 La boda</b> (primer plafón)
Dolores Valverde. Fotos de su boda en Aguilar de la Frontera (Córdoba), 1965. Entrando en la iglesia con su hermano.
Dolores Valverde. El matrimonio.
Dolores Valverde. Las arras.
Dolores Valverde. Los anillos.
Dolores Valverde. Levantando el velo.
Dolores Valverde. Saliendo con su marido.
Dolores Valverde. Boda de su hermano. En la sacristía de la iglesia de Aguilar de la Frontera (Córdoba, 1963).
Encarna Miranda. Boda de su hermano en Córdoba, hacia 1946.
Pilar Martín. El día de su boda, vestida de negro porque había muerto su padre (Campo de Criptana, Ciudad Real, 1951).

# 6 La boda



Dolores Valverde. Fotos de su boda en Aguilar de la Frontera (Córdoba), 1965. Entrando en la iglesia con su hermano.



Dolores Valverde. El matrimonio.



Dolores Valverde. Las arras.



Dolores Valverde. Los anillos.



Dolores Valverde. Levantando el velo.



Dolores Valverde. Saliendo con su marido.



Dolores Valverde. Boda de su hermano. En la sacristía de la iglesia de Aguilar de la Frontera (Córdoba), 1963).



Pilar Martín. El día de su boda, vestida de negro porque había muerto su padre (Campo de Criptana, Ciudad Real, 1951).



Encarna Miranda. Boda de su hermano en Córdoba, hacia 1946.



En el segundo plafón sobre el tema 6. *La boda*, se incluyen imágenes de la portada y dos páginas de *El libro Nupcial*, que se entregaba a los novios en la iglesia durante la preparación para la boda. Las fotografías son tanto de las participantes como también de sus familiares. En estos dos plafones se puede apreciar la evolución de la técnica fotográfica, pero también de los gustos y la escenografía de la ceremonia y los ritos matrimoniales.

<b>6 La boda</b> (segundo plafón)
Pilar Martín. Boda de su hermano. De luto por la muerte de su padre. (Campo de Criptana, 1952).
María Vargas. Boda de su hermana pequeña (1977). En el coche acabada la ceremonia.
María Vargas. Boda de su hija en Pallejà (1986).
Encarna Cifuentes. Boda de su hija mayor, en su casa (Pallejà, 1982).
María Martos. Boda de su hija en Miller (Jaén, 1995).
José Morales. El Libro Nupcial, pág. 40-41 (1949).
Josefa Barreto. El día de su boda, en Sant Vicenç dels Horts (1966).

# 6 La boda



Pilar Martín. Boda de su hermano. De luto por la muerte de su padre. (Campo de Criptana, 1952).



María Vargas. Boda de su hermana pequeña (1977). En el coche acabada la ceremonia.



María Vargas. Boda de su hija en Pallejà. (1986)



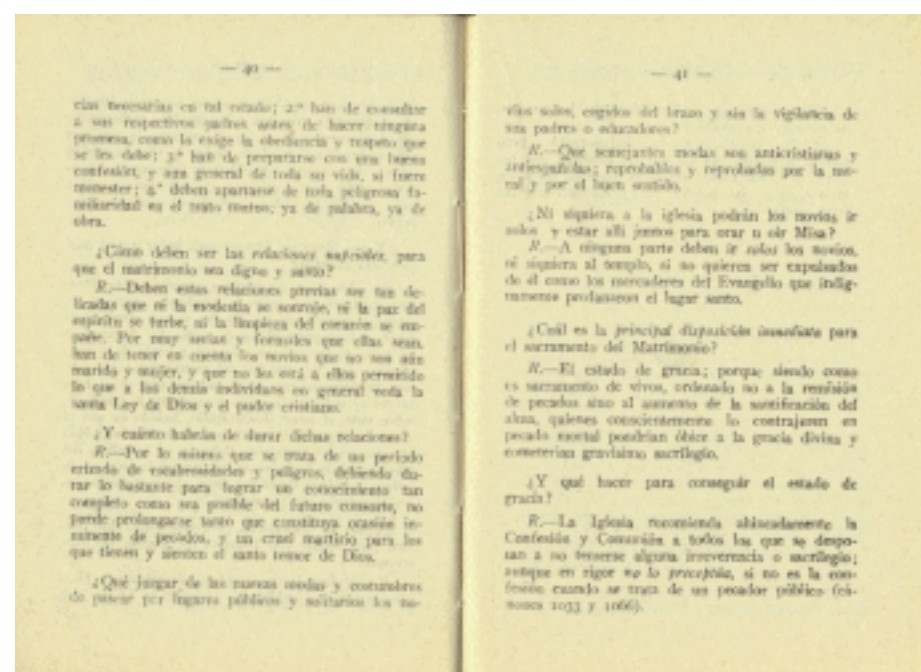
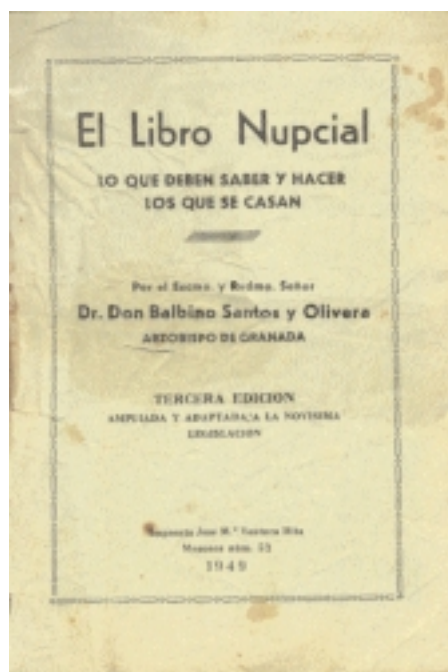
Encarna Cifuentes. Boda de su hija mayor, en su casa (Pallejà, 1982).



Josefa Barreto. El día de su boda, en Sant Vicenç dels Horts (1966).



María Martos. Boda de su hija en Miller (Jaén, 1995).



José Morales. *El Libro Nupcial*, pag. 40-41 (1949).

En el apartado 7. *La familia*, aparecen fotografías de los hijos y otros niños de la familia en diversas circunstancias, como bautizos, fiestas, etc.

<b>7 La familia</b> (primer plafón)
María Martos. Su familia en la puerta de la iglesia de Sant Feliu de Llobregat, después del bautizo de la hija de su hermano. Hacia 1954-55.
Encarna Cifuentes. El bautizo de su hija, un mes después de tenerla, en Pallejà (1975).
María González (derecha). Hacia 1955, con su hija, su hermano, su cuñada y su sobrina, en Guadalajara.
Dolores Valverde. Su primera hija, con seis meses en su casa de Sant Vicenç dels Horts.
Encarna Cifuentes. Su hija mayor en la fiesta de la Cruz, el 3 de mayo en Pampaneira (Granada, hacia 1955).
Azucena Marín. Foto de su hijo hace 38 años, con 8 días, en su casa de Pallejà.
María Martos. Dos de sus hijos en el parque de la Ciudadela de Barcelona hacia 1970.
María Martos. Tres de sus hijos, en la Plaza de Cataluña de Barcelona hacia 1975.
María Martos. A la derecha sus hermanos y su sobrina el mismo día.

# 7 La familia



María Martos. Su familia en la puerta de la iglesia de Sant Feliu de Llobregat, después del bautizo de la hija de su hermano. Hacia 1954-55.



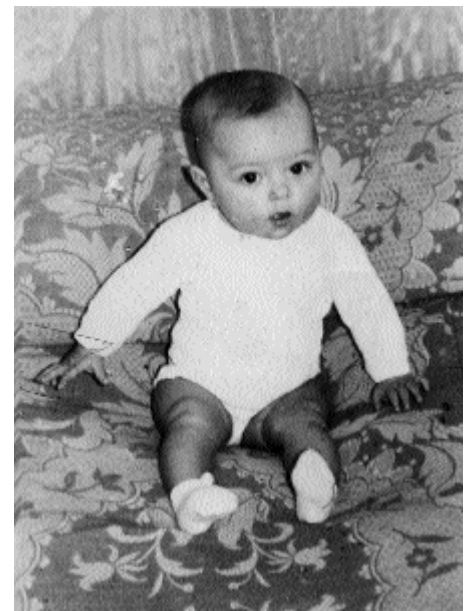
María Martos. A la derecha sus hermanos y su sobrina el mismo día.



Encarna Cifuentes. El bautizo de su hija, un mes después de tenerla, en Pallejà (1975).



María González (derecha). Hacia 1955, con su hija, su hermano, su cuñada y su sobrina, en Guadalajara.



Dolores Valverde. Su primera hija, con seis meses en su casa de Sant Vicenç dels Horts.



Azucena Marín. Foto de su hijo hace 38 años, con 8 días, en su casa de Pallejà.



Encarna Cifuentes. Su hija mayor en la fiesta de la Cruz, el 3 de mayo en Pampaneira (Granada, hacia 1955).



María Martos. Tres de sus hijos, en la Plaza de Cataluña de Barcelona hacia 1975.



María Martos. Dos de sus hijos en el parque de la Ciudadela de Barcelona hacia 1970.

En este segundo plafón sobre la familia se muestran dos títulos de familia numerosa y de nuevo, algunas páginas del *Libro Nupcial*, en las que se hace referencia, por ejemplo, a los llamados puntos, que cobraban mensualmente los trabajadores dependiendo de la cantidad de hijos que tuvieran. También se muestran fotografías de los nietos.

<b>7 La familia</b> (segundo plafón)
María Martos. Sus hijos y dos nietas hace 15 años, en su casa (Pallejà).
María Vinagre. Fotos de su hija y sus nietos.
María González. Cartilla de familia numerosa de hace 30 años.
María González. Con su familia (1975), en el restaurante Can Sunyer de Sant Andreu de la Barca.
Dolores Valverde. Ante la casa de su cuñada hace 31 años. De luto por su padre. Vistió de negro durante tres años. Aguilar de la Frontera (Córdoba).
Dolores Valverde. Título de familia numerosa.
José Morales. Libro nupcial de 1949. Pág.158-159.
José Morales. Libro nupcial de 1949. Pág.160-161.

# 7 La familia



María González. Cartilla de familia numerosa de hace 30 años.



María González. Con su familia (1975), en el restaurante *Can Sunyer* de Sant Andreu de la Barca.



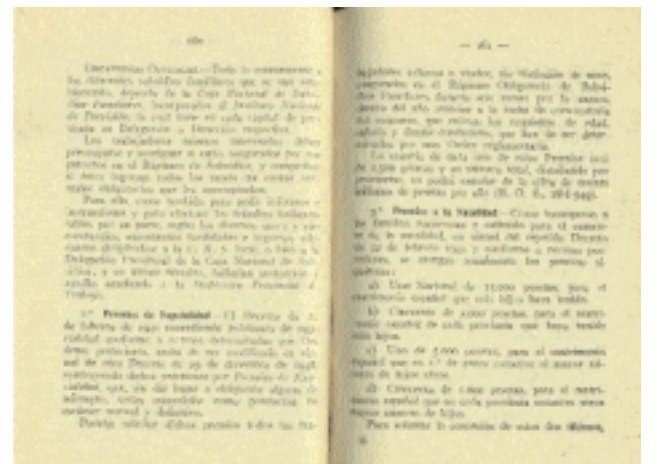
Dolores Valverde. Ante la casa de su cuñada hace 31 años. De luto por su padre. Vistió de negro durante tres años. Aguilar de la Frontera (Córdoba).



Dolores Valverde. Titulo de familia numerosa.



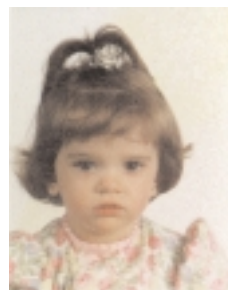
José Morales. Libro nupcial de 1949. Pag.158-159.



José Morales. Libro nupcial de 1949. Pag.160-161.



María Martos. Sus hijos y dos nietas hace 15 años, en su casa (Pallejá).



María Vinagre. Fotos de su hija y sus nietos.



En el tema 8. *La casa*, se muestran fotografías generales o parciales de casas familiares o de objetos de uso doméstico. Algunas fotografías fueron hechas para la exposición por una estudiante (las aportadas por Encarna Guntín) que las realizó durante sus vacaciones de verano.

También hay otros temas en los que aparecen fotografías que complementan esta visión del hogar.

<b>8 La casa</b>
Encarna Guntín. Su casa en Villarino Frío (Orense). A la derecha el corral (detrás del castaño), en el centro la casa antigua y a la izquierda la casa nueva. Delante, las eras.
Encarna Guntín. Casa de sus abuelos. Fotografía de 1979. En el centro la entrada al corral, con una ventana para la entrada de las gallinas. A la derecha escaleras y puerta de acceso a la casa y a la izquierda entrada al váter y en el exterior pilón de lavar ropa.
Encarna Guntín. Pozo negro que hizo su padre en la era de su casa de Villarino Frío (Orense).
Encarna Guntín. Palanganero de sus abuelos.
Concepción López. En la puerta del cortijo de su padre en Busquístar (Granada). Hacia 1960.
Dolores Valverde. Con una sobrina y unas amigas en el corral de su casa, en Aguilar de la Frontera (Córdoba), delante de un pozo. Hacia 1960.
Encarna Cifuentes. El cortijo de su cuñada en Órjiva (Granada), hacia 1987.
María Vargas. Tinaja para guardar aceite. Era de su abuela.
Encarna Guntín. A la derecha jarra de mazar leche, para hacer mantequilla. A la izquierda pila para poner de comer a las gallinas. De sus abuelos.

# 8 La casa



Encarna Guntín. Su casa en Villarino Frio (Orense). A la derecha el corral (detrás del castaño), en el centro la casa antigua y a la izquierda la casa nueva. Delante, las eras.



Encarna Guntín. Casa de sus abuelos. Fotografía de 1979. En el centro la entrada al corral, con una ventana para la entrada de las gallinas. A la derecha escaleras y puerta de acceso a la casa y a la izquierda entrada al váter y en el exterior pilón de lavar ropa.



Encarna Guntín. Pozo negro que hizo su padre en la era de su casa de Villarino Frio (Orense).



Encarna Guntín. Palanganero de sus abuelos.



Concepción López. En la puerta del cortijo de su padre en Busquistar (Granada). Hacia 1960.



María Vargas. Tinaja para guardar aceite. Era de su abuela.



Dolores Valverde. Con una sobrina y unas amigas en el corral de su casa, en Aguilar de la Frontera (Córdoba), delante de un pozo. Hacia 1960.



Encarna Guntín. A la derecha jarra de mazar leche, para hacer mantequilla. A la izquierda pila para poner de comer a las gallinas. De sus abuelos.



Encarna Cifuentes. El cortijo de su cuñada en Órjiva (Granada), hacia 1987.



En el tema 9. *La imagen personal*, se incluye una fotografía de un libro que permite ver el atuendo habitual de una mujer mayor, ya que el resto de imágenes corresponden con fotos hechas con ropas de "fiesta", bien para hacer una foto de estudio, bien para salir a pasear.

También se incluyeron en este plafón dos fotografías que yo mismo hice de joyas que no mostraron en la exposición de objetos dado el valor de las mismas.

<b>9 La imagen personal</b>
Encarna Cifuentes. Horno "moro", para hacer pan. Libro Ruta Alpujarreña. Ed. Gómez Montero, 1971.
Isabel Milla. Su suegra hacia 1910 (Sevilla).
Dolores Valverde. Retrato de su madre en Aguilar de la Frontera (Córdoba). Hacia 1927
Encarna Miranda. La abuela de su marido, natural de Osuna (Sevilla). Lleva mantilla y mantón de Manila.
Isabel Milla. El día de la boda de su hermana (1955, Lora del Río, Sevilla).
Carmen Segura. Su abuelo de etiqueta.
Encarna Guntín. Su tía en el Tibidabo, Barcelona, en 1938.
Dolores Valverde. Con 20 años.
Pilar Martín. Pendientes de su abuela.
Concepción López. Pulsera de plata de su abuela de 1911.

# 9 La imagen personal



Encarna Cifuentes. Horno "moro", para hacer pan. Libro *Ruta Alpujarreña*. Ed. Gómez Montero, 1971.



Isabel Milla. Su suegra hacia 1910 (Sevilla).



Dolores Valverde. Retrato de su madre en Aguilar de la Frontera (Córdoba). Hacia 1927.



Encarna Guntin. Su tía en el Tibidabo, Barcelona, en 1938.



Encarna Miranda. La abuela de su marido, natural de Osuna (Sevilla). Lleva mantilla y mantón de manila.



Isabel Milla. El día de la boda de su hermana (1955, Lora del Río, Sevilla).



Carmen Segura. Su abuelo de etiqueta.



Dolores Valverde. Con 20 años.



Pilar Martín. Pendientes de su abuela.



Concepción López. Pulsera de plata de su abuela de 1911.

El apartado número 10. *El trabajo*, esta dividido en dos plafones. En el primero, además de las fotografías, se incluye un carné profesional y una fotografía que una estudiante hizo de algunas herramientas de trabajo.

Junto a fotografías antiguas aparecen también otras recientes que sirven de testimonio para ver, por ejemplo, como los trabajos del campo se mantienen en la nueva vida urbana gracias a los huertos de las primeras o segundas residencias.

<b>10 El trabajo</b> (primer plafón)
Pilar Martín. Su abuelo, a finales del siglo pasado. Era consumista, grupo que se dedicaba a perseguir el estraperlo (Campo de Criptana, Ciudad Real).
Dolores Valverde. Su abuelo, que era guardia en Aguilar de la Frontera (Córdoba). Postal, edición de la Asociación Cultural Puerta del Agua.
María Vargas. Su marido trillando en la era, hace 30 años, con dos mulos tirando de la tabla en un cortijo de Albuñol (Granada).
Concepción López. Hacia 1982, en el cortijo de su tío. Él está en primer plano dando la vuelta a la trilla.
Concepción López. Dos de sus hijos y su tío trillando en Busquístar (Granada). Hacia 1983.
Isabel Cabezas . Su marido en su huerto de Olivella (Barcelona 1990).
Isabel Cabezas . Primera de la derecha, con 2 amigas. Tomates y pimientos de su huerto en Olivella (Barcelona 1990).
Encarna Guntín . Celemín para medir el grano y varios instrumentos que se utilizaban para hacer zuecos, para trabajar la madera, para pulirla, y para agujerear la piel. Eran de su abuelo que hacía zuecos en casa.
Dolores Valverde. Carné de radiotécnico de su marido. Escuela Radio Maymo (1958).
Pilar Martín. La primera cosechadora que hubo en Campo de Criptana (Ciudad Real). La conducía su marido en las tierras de un conde. Hacia 1963.
Pilar Martín. Con una cuadrilla de vendimiadores, en Campo de Criptana (Ciudad Real). Ella vendimiaba y hacía la comida para la cuadrilla. Hacia 1958.

# 10 El trabajo



Pilar Martin. Su abuelo, a finales del siglo pasado. Era consumista, grupo que se dedicaba a perseguir el estraperlo (Campo de Criptana, Ciudad Real).



Dolores Valverde. Su abuelo, que era guardia en Aguilar de la Frontera (Córdoba). Postal, edición de la Asociación Cultural Puerta del Agua.



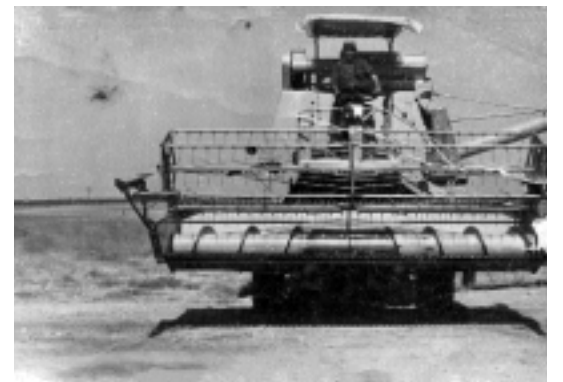
María Vargas. Su marido trillando en la era, hace 30 años, con dos mulos tirando de la tabla en un cortijo de Albuñol (Granada).



Concepción López. Dos de sus hijos y su tío trillando en Busquistar (Granada). Hacia 1983.



Concepción López. Hacia 1982, en el cortijo de su tío. El está en primer plano dando la vuelta a la trilla.



Pilar Martin. La primera cosechadora que hubo en Campo de Criptana (Ciudad Real). La conducía su marido en las tierras de un conde. Hacia 1963.



Isabel Cabezas . Primera de la derecha, con 2 amigas. Tomates y pimientos de su huerto en Olivella (Barcelona 1990).



Isabel Cabezas . Su marido en su huerto de Olivella (Barcelona 1990).



Pilar Martin. Con una cuadrilla de vendimiadores, en Campo de Criptana (Ciudad Real). Ella vendimiaba y hacía la comida para la cuadrilla. Hacia 1958.



Encarna Guntín . Celemin para medir el grano y varios instrumentos que se utilizaban para hacer zuecos, para trabajar la madera, para pulirla, y para agujerear la piel. Eran de su abuelo que hacía zuecos en casa.



Dolores Valverde. Carnet de radiotécnico de su marido. Escuela Radio Maymo (1958).

Este segundo plafón del apartado *10.El trabajo*, esta dedicado al trabajo femenino y, por tanto, aparecen fotografías relativas a los trabajos domésticos. Se incluye también una cartilla del *Seguro de enfermedad*.

<b>10 El trabajo</b> (segundo plafón)
Encarna Guntín. Puente sobre el río al que iba a lavar la ropa en Villarino Frío (Orense).
Encarna Cifuentes . Con 25 años, lavando ropa en una fuente de Pampaneira (Granada), con el capazo de la ropa y el cubo para el jabón. Hacia 1968.
Concepción López . Junto a su abuelo, bordando tul delante de su casa, a los 14 años en La Peza (Granada). Con su hermana y una amiga (hacia 1953). La foto la hizo su padre que era fotógrafo.
Encarna Miranda. Con la maestra y el grupo de chicas que iban a aprender costura en Morón de la Frontera (Sevilla). Hacia 1957. Agachada, la primera por la izquierda.
Isabel Milla. Seguro de enfermedad de su primer trabajo. Empezó a trabajar a los 12 años y la aseguraron a los 14. Fábrica de capazos de esparto para las olivas en Lora del Río (Sevilla).

# 10 El trabajo



Encarna Guntín. Puente sobre el río al que iba a lavar la ropa en Villarino Frio (Orense).



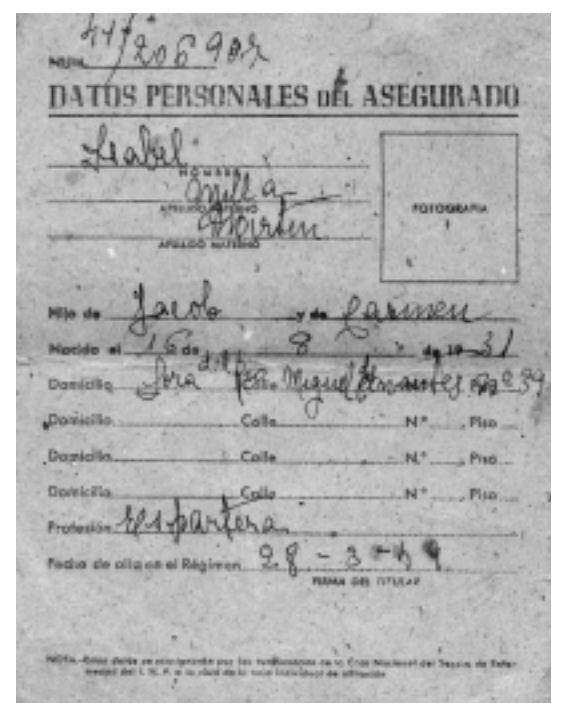
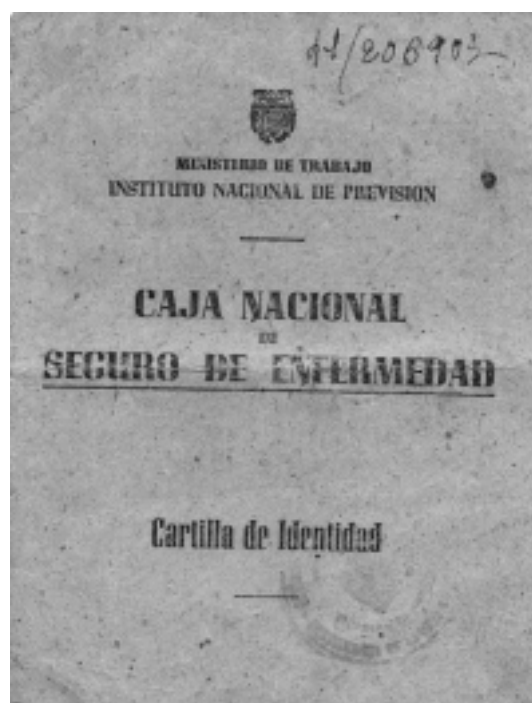
Encarna Cifuentes . Con 25 años, lavando ropa en una fuente de Pampaneira (Granada), con el capazo de la ropa y el cubo para el jabón. Hacia 1968.



Concepción López . Junto a su abuelo, bordando tul delante de su casa, a los 14 años en La Peza (Granada). Con su hermana y una amiga (hacia 1953). La foto la hizo su padre que era fotógrafo.



Encarna Miranda. Con la maestra y el grupo de chicas que iban a aprender costura en Morón de la Frontera (Sevilla). Hacia 1957. Agachada, la primera por la izquierda.



Isabel Milla. Seguro de enfermedad de su primer trabajo. Empezó a trabajar a los 12 años y la aseguraron a los 14. Fábrica de capazos de esparto para las olivas en Lora del Río (Sevilla).

El apartado *11.Los otros emigrantes*, hace referencia a los recorridos migratorios efectuados por otros familiares ascendientes o también descendientes.

<b>11 Los otros emigrantes</b>
Encarna Guntín. Su abuelo y sus dos hijas antes de irse a Cuba.
María González. Su cuñada, de niña, y sus suegros, con una prima en Francia, hace unos 70 años.
Encarna Cifuentes. Su cuñado, en Bilbao hace 20 años.
Encarna Cifuentes. En la casa de su cuñado en Bilbao. La copa la ganó su sobrino jugando a fútbol.
Josefa Galiano. Playa de Alemania en 1991. Su hijo vive allí.

# 11 Los otros emigrantes



Encarna Guntin. Su abuelo y sus dos hijas antes de irse a Cuba.



María González. Su cuñada, de niña, y sus suegros, con una prima en Francia, hace unos 70 años.



Encarna Cifuentes. Su cuñado, en Bilbao hace 20 años.



Encarna Cifuentes. En la casa de su cuñado en Bilbao. La copa la ganó su sobrino jugando a fútbol.



Josefa Galiano. Playa de Alemania en 1991. Su hijo vive allí.



En el apartado 12. *Los medios de transporte*, pueden verse en el primer plafón fotografías relativas a los medios de tracción animal en su uso tradicional o bien actual. También hay una fotografía antigua sobre una feria de animales.

<b>12 Medios de transporte</b> (primer plafón)
Dolores Valverde. Feria de la Membrilla (primer cuarto del siglo XX). Postal. Edición la Asociación Cultural Puerta del Agua.
Concepción López. Montada en un burro de su tío, en 1977. Al fondo las montañas de Trevélez (Granada).
Encarna Cifuentes. En el cortijo de su cuñada en Pampaneira (Granada), hace 18 años. Su hija montada en un burro de su cuñado.
María Vargas. Foto de su hermano durante el servicio militar. Hacia 1973.
Josefa Galiano. En Nerja (Málaga) durante sus vacaciones (1997).
Encarna Guntín. Carros tirados por vacas o bueyes, en Villarino Frío (Orense). A la izquierda su hijo.

# 12 Medios de transporte



Dolores Valverde. Feria de la Membrilla (primer cuarto del siglo XX). Postal. Edición la Asociación Cultural Puerta del Agua.



Concepción López. Montada en un burro de su tío, en 1977. Al fondo las montañas de Trevélez (Granada).



María Vargas. Foto de su hermano durante el servicio militar. Hacia 1973.



Encarna Cifuentes. En el cortijo de su cuñada en Pampaneira (Granada), hace 18 años. Su hija montada en un burro de su cuñado.



Josefa Galiano. En Nerja (Málaga) durante sus vacaciones (1997).



Encarna Guntin. Carros tirados por vacas o bueyes, en Villarino Frio (Orense). A la izquierda su hijo.



El segundo plafón sobre el tema *12.Los medios de transporte*, ilustra la aparición de los medios mecánicos a través de algunas páginas de un libro para aprender a conducir, una licencia de conducción y una tarjeta de una empresa de taxis, así como una fotografía que documenta como los fotógrafos han utilizado los cambios en los medios de transporte como imagen de modernidad.

<b>12 Medios de transporte</b> (segundo plafón)
Pilar Martín. Licencia de conducción de ciclomotor de su marido (1968).
Pilar Martín. Tarjeta Radio Taxi de 1969.
Encarna Miranda . En la feria de Morón de la Frontera (Sevilla), con 17 años. La moto era del fotógrafo. Hacia 1958.
Pilar Martín. Del libro El examen de conductor de Juan Senent Ibáñez (1962).

# 12 Medios de transporte



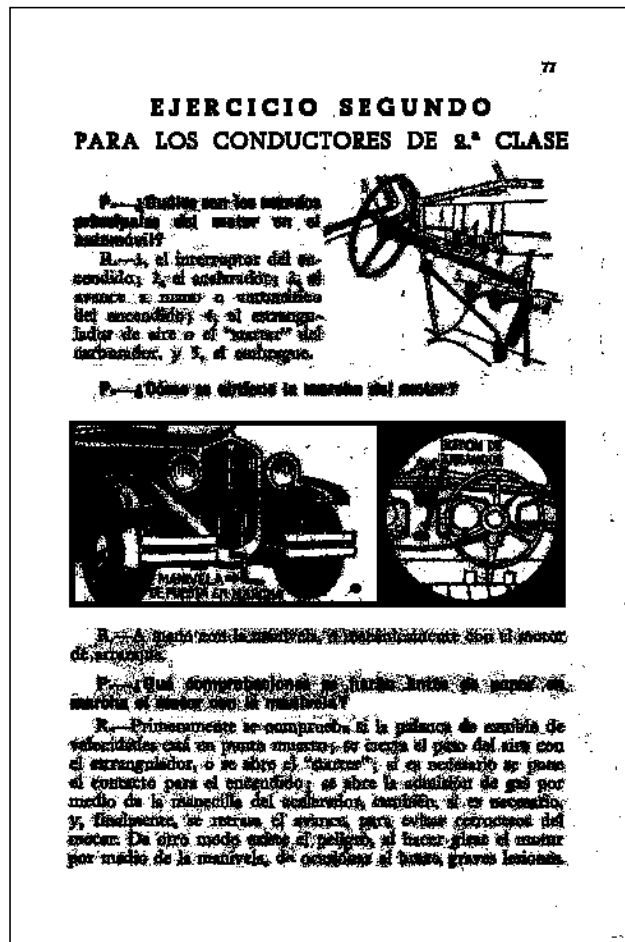
Pilar Martin. Licencia de conducción de ciclomotor de su marido (1968).



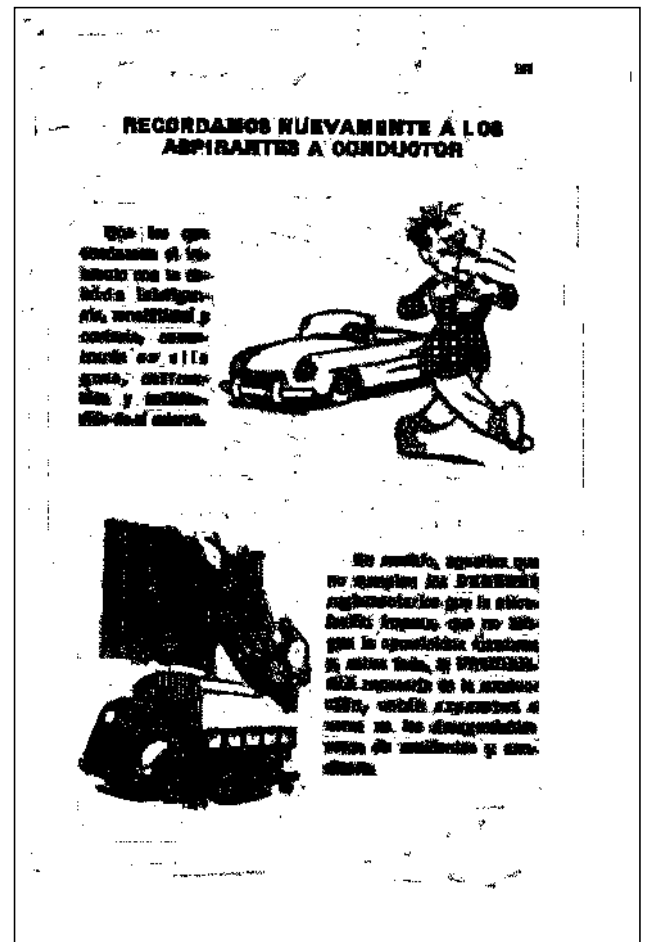
Pilar Martin. Tarjeta Radio Taxi de 1969.



Encarna Miranda . En la feria de Morón de la Frontera (Sevilla), con 17 años. La moto era del fotógrafo. Hacia 1958.



Pilar Martín. Del libro *El examen de conductor* de Juan Senent Ibáñez (1962).



En el apartado *13.La comunicación*, aparecen postales y un recordatorio de difuntos. También se presentan fotografías que ilustran como los fotógrafos han utilizado los medios para crear un ambiente fotográfico moderno y otras de interiores domésticos con una radio o una televisión en espacios muy similares. También una estudiante aportó algunas fotografías hechas y reveladas por su marido con diversos trucos.

<b>13 La comunicación</b>
Dolores Valverde. En 1947. Foto hecha en un estudio en Montilla (Córdoba).
Isabel Milla. Sus hijos en el colegio, en Pallejà, donde está actualmente la Sala de Cultura, junto al Ayuntamiento. Hacia 1967.
Dolores Valverde. Foto de su única tía con sus nietos en Aguilar de la Frontera (Córdoba, 1958). Con una radio detrás.
Isabel Milla. En su casa con su nieta y su nuera (hacia 1995). Con una televisión detrás.
Dolores Valverde. A los 18 años. Foto que le envió a su novio cuando hacía el servicio militar. Él la coloreó.
Encarna Miranda. Recordatorio de difunto de su padre (1955).
Dolores Valverde. Foto de su hija hecha y revelada por su marido. (1967, Sant Vicenç dels Horts).
María González. Postal que le dieron sus hijos el día de la madre de 1965.
Encarna Miranda. Postal de Ntra. Sra. del Carmen. Tiene más de 100 años.

# 13 La comunicación



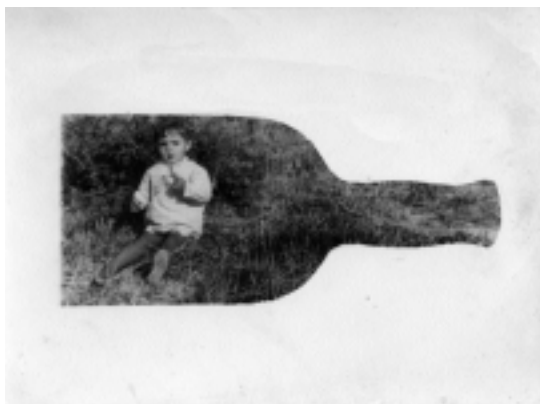
Encarna Miranda. Postal de Ntra. Sra. del Carmen. Tiene más de 100 años.



María González. Postal que le dieron sus hijos el día de la madre de 1965.



Encarna Miranda. Recordatorio de difunto de su padre (1955).



Dolores Valverde. Foto de su hija hecha y revelada por su marido. (1967, Sant Vicenç dels Horts).



Dolores Valverde. En 1947. Foto hecha en un estudio en Montilla (Córdoba).



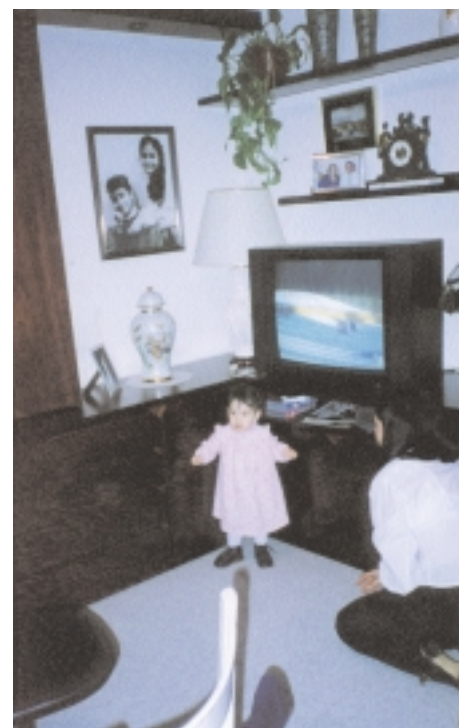
Dolores Valverde. A los 18 años. Foto que le envió a su novio cuando hacía el servicio militar. Él la coloreó.



Isabel Milla. Sus hijos en el colegio, en Pallejà, donde está actualmente la Sala de Cultura, junto al Ayuntamiento. Hacia 1967.



Dolores Valverde. Foto de su única tía con sus nietos en Aguilar de la Frontera (Córdoba, 1958). Con una radio detrás.



Isabel Milla. En su casa con su nieta y su nuera (hacia 1995). Con una televisión detrás.

En el tema 14. *El ejército*, se incluye una hoja de licencia y un documento concediendo una medalla, así como diversas fotografías de parientes uniformados realizando el servicio militar.

<b>14 El ejército</b>
Magdalena Grané. Su abuelo en 1898.
Pilar Martín. Su hermano cumpliendo el servicio militar en Canillejas (Madrid) hace 40 años.
Encarna Miranda. Su hermano cumpliendo el servicio militar.
María González. Hoja de licencia de su marido.
María Vinagre. Documento concediendo una medalla a su marido (1949).

# 14 El ejército




Magdalena Grané. Su abuelo en 1898.



Pilar Martín. Su hermano cumpliendo el servicio militar en Canillejas (Madrid) hace 40 años.



Encarna Miranda. Su hermano cumpliendo el servicio militar.




EL <sup>11</sup> EXCMO. SE. CAPIRAN GENERAL DE LA PRIMERA REGION MILITAR  
y en su nombre el <sup>20</sup> Sr. Coronel Jefe de la Zona de Reclutamiento y Mo-  
vilización Nº 16, Don Alfonso Garriga Gil.

CONCEDO LICENCIA ABSOLUTA, por haber poseído (3) 28 años en el Servicio Militar desde  
la fecha de su ingreso en el Ejército lo dispuesto en el artículo 18 del Reglamento aprobado por Decreto 1  
1980/2569 de Donato Gregorio Martínez, hijo de Adencio y de Juana  
natural de Fontones, Ayuntamiento de Adan  
provincia de Jara; nació el día 12 de Marzo de 1927, de sexo  
Masculino, en estado soltero. Fue alistado en el cuartel de 1946 y clasificado  
como USU, habiendo prestado los servicios que se expresan al dorso.  
Y por haber cumplido su compromiso en el Ejército, espide la presente en Guadalupe, a 30  
de Septiembre de 1969.

*Alfonso Garriga Gil*

31) Capitan General de la Región.  
32) Jefe del Cuartel, Unidad o Zona donde radique la documentación.  
33) Número de años que ha permanecido en el Servicio Militar, sus servicios a la Ley de Reclutamiento, a que está sujeta.  
34) Se redactó en el Reglamento de 27 de Marzo de 1929 y el de 6 de Abril de 1947.

María González. Hoja de licencia de su marido.

  
REGIMIENTO DE ARTILLERIA Nº 48  
(C. E. MARROQUÍ)  
MÁLAGA

En virtud de lo dispuesto por  
el EXCMO. Sr. Teniente General  
Jefe del Ejército de Marruecos  
y por reunir las condiciones que  
determina el párrafo 3.º del ar-  
tículo 2.º de la Orden de 9 de  
Julio de 1918 (C. L. n.º 139) se  
conceden para su satisfacción  
en conformidad a Vd., que le ha si-  
do concedida la Medalla de Afri-  
ca sin pensión.  
Málaga, 30 de Septiembre 1949  
El Coronel  
*José María...*

*A. S. C. José Rodríguez Cuervo*

María Vinagre. Documento concediendo una medalla a su marido (1949).



En el tema 15. *La iglesia*, las fotografías son de celebraciones y una en la que aparece una estudiante vistiendo hábito por una promesa. También se incluyen imágenes de libros, misarios, tarjetas y de un libro de familia católica.

<b>15 La iglesia</b>
Concepción López. Procesión de la Virgen del Carmen, el día del Corpus, en la La Peza (Granada) hace unos 45 años.
Concepción López. Fiestas de Moros y Cristianos en Trevélez (Granada) hace unos 45 años.
María González. Con sus hijos. Viste el hábito del Ángel de la Guarda por una promesa. Madrid, 1964.
Dolores Valverde. Libro de familia católica (1965).
Concepción López. Misario.
Concepción López. Tarjeta.
Encarna Miranda. Libro Año Cristiano de 1862. De los abuelos de su marido.

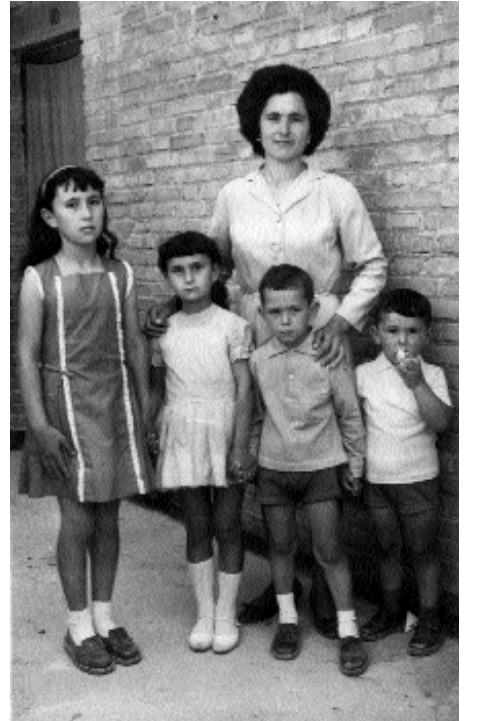
# 15 La iglesia



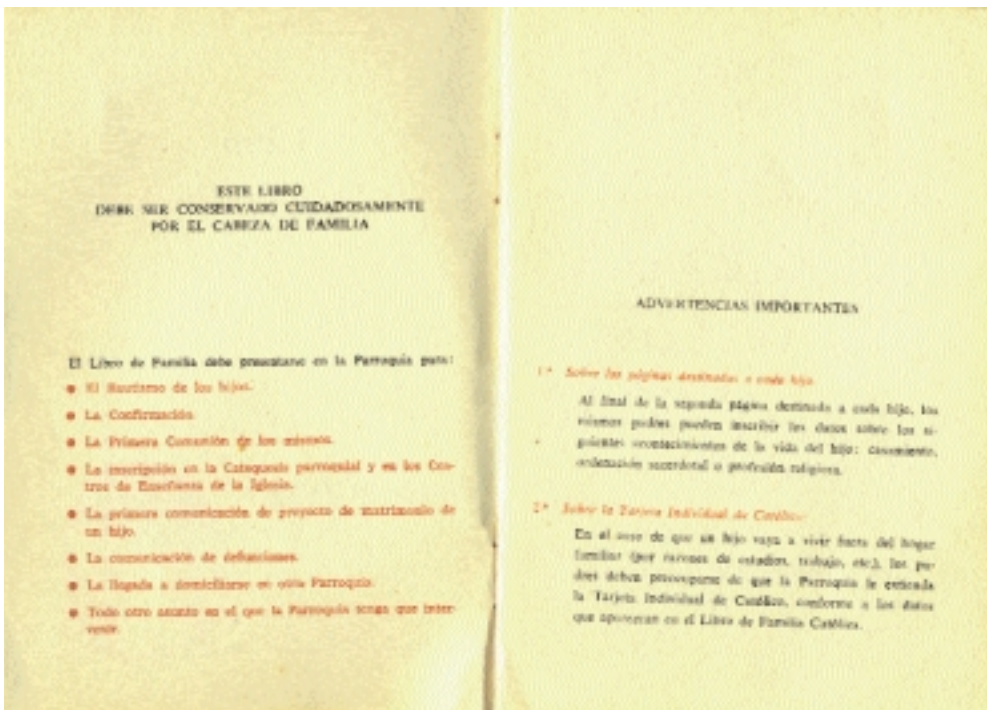
Concepción López. Procesión de la Virgen del Carmen, el día del Corpus, en la La Peza (Granada) hace unos 45 años.



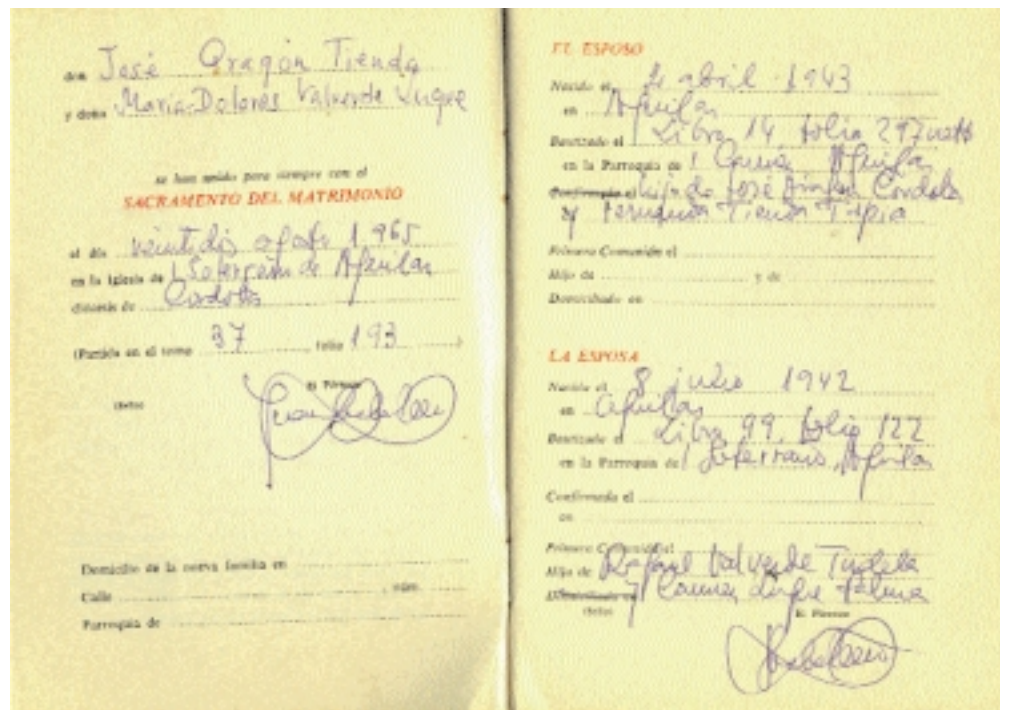
Concepción López. Fiestas de Moros y Cristianos en Trevélez (Granada) hace unos 45 años.



María González. Con sus hijos. Viste el hábito del Ángel de la Guarda por una promesa. Madrid, 1964.



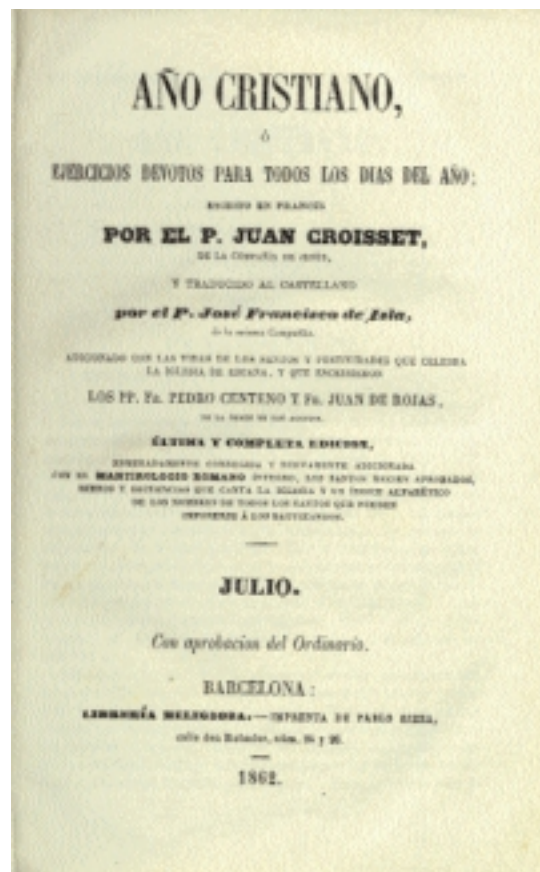
Dolores Valverde. Libro de familia católica (1965).



Concepción López. Misario.



Concepción López. Tarjeta.



Encarna Miranda. Libro Año Cristiano de 1862. De los abuelos de su marido.

Las fotografías del último tema, *16.Pallejà*, ilustran tanto cómo era Pallejà como las actividades de los ciudadanos en los diferentes espacios del pueblo. La última fotografía del segundo plafón sobre este tema nos acerca un interior doméstico reciente.

<b>16 Pallejà</b> (primer plafón)
Concepción López. La Torroja hacia 1974.
Josefa Barreto. Con su sobrino y su hijo en una riera en Sant Vicenç dels Horts (Barcelona, 1977).
Concepción López. Sus hijos, hacia 1972, en la calle Barcelona, donde ahora está el nº 32, junto a J. Molins Parera.
Concepción López. Sus hijas en la Riera del Mig, hacia 1972.
Pilar Martín. En la puerta de su casa, su padrastro con su nieta. Hacia 1981.
Isabel Cabezas. Su hermana Antonia con su abuelo hace 40 años, delante de la iglesia de Pallejà.
Carmen Pérez. Con su familia. Celebración de la comunión de sus hijos. En el barrio de la Magina (1981).

# 16 Pallejà



Concepción López. La Torroja hacia 1974.



Josefa Barreto. Con su sobrino y su hijo en una riera en Sant Vicenç dels Horts (Barcelona, 1977).



Concepción López. Sus hijos, hacia 1972, en la calle Barcelona, donde ahora está el nº 32, junto a J. Molins Parera.



Concepción López. Sus hijas en la Riera del Mig, hacia 1972.



Pilar Martín. En la puerta de su casa, su padrastro con su nieta. Hacia 1981.



Isabel Cabezas. Su hermana Antonia con su abuelo hace 40 años, delante de la iglesia de Pallejà.



Carmen Pérez. Con su familia. Celebración de la comunión de sus hijos. En el barrio de la Magina (1981).

<b>16 Pallejà</b> (segundo plafón)
Josefa Galiano. Su hijo y el alcalde de Pallejà entregándole un premio en 1975.
Isabel Milla. En su casa con su nieta. Hacia 1995.
Isabel Milla. Su nieta (1993) en la zona donde están actualmente los barracones del IES. Antes se ponía el mercadillo.

# 16 Pallejà



Josefa Galiano. Su hijo y el alcalde de Pallejà entregándole un premio en 1975.



Isabel Milla. Su nieta (1993) en la zona donde están actualmente los barracones del IES. Antes se ponía el mercadillo.



Isabel Milla. En su casa con su nieta. Hacia 1995.

En el último plafón se incluyeron los créditos, con los nombres de todas las personas que han formado parte del *Taller de Historia*, los profesionales que han pasado por la escuela y todas las entidades y administraciones que han colaborado.

También se introduce la exposición con un breve texto explicativo sobre la finalidad de esta, el mismo que aparece en catalán en el programa de mano y dos fotografías, una hecha por mí para esta ocasión y otra hecha por un amigo durante una sesión de trabajo en la escuela.

*Texto de los créditos, que también lo es del programa de mano.*

## NUESTRA HISTORIA

### Taller de Historia de Pallejà

El *Taller de Historia de Pallejà* es un grupo integrado por estudiantes y profesionales del *Aula de Formació d'Adults de Pallejà* que desde hace cuatro años nos reunimos periódicamente para compartir nuestras historias personales con la intención de elaborar entre todos una visión común y a la vez diversa de este siglo que ahora termina.

El resultado del trabajo que hemos hecho es esta exposición en la que podréis ver objetos, fotografías, libros, documentos y otros materiales que conservamos en nuestras casas porque han tenido y tienen todavía un valor práctico o sentimental y que nos sirven para ilustrar como han cambiado las formas de vida a lo largo de las últimas décadas.

Suponemos que lo que veréis os hará recordar muchas cosas y esperamos también que la visita a la exposición sea una buena excusa para poder hablar con los más pequeños de la propia historia, de la historia familiar, de todo aquello que hemos vivido como tanta gente y también de lo que hace que nuestra historia sea única y excepcional, pieza que forma con muchas otras la historia común.

# Nuestra historia

Taller de Historia de Pallejà



El Taller de Historia de Pallejà es un grupo integrado por estudiantes y profesionales del Aula de Formació d'Adults de Pallejà que desde hace cuatro años nos reunimos periódicamente para compartir nuestras historias personales, con la intención de elaborar entre todos una visión común y a la vez diversa de este siglo que ahora termina.

El resultado del trabajo que hemos hecho es esta exposición en la que podréis ver objetos, fotografías, libros, documentos y otros materiales que conservamos en nuestras casas porque han tenido y tienen todavía un valor práctico o sentimental y que nos sirven para ilustrar como han cambiado las formas de vida a lo largo de las últimas décadas.

Suponemos que lo que veréis os hará recordar muchas cosas y esperamos también que la visita a la exposición sea una buena excusa para poder hablar con los más pequeños de la propia historia, de la historia familiar, de todo aquello que hemos vivido como tanta gente y también de lo que hace que nuestra historia sea única y excepcional, pieza que forma con muchas otras la historia común.

En los trabajos del Taller de Historia de Pallejà han participado

JOSEFA ARIAS SAUCEDO  
 GEMMA BALAÑA PÉREZ  
 JOSEFA BARRETO MORIANO  
 ANTONIA CABEZAS ROSALES  
 ISABEL CABEZAS ROSALES  
 ENCARNACIÓN CIFUENTES QUIRANTES  
 CONCEPCIÓN ESTEVEZ PÉREZ  
 ENCARNA EXPÓSITO GONZÁLEZ  
 DOLORES FERNÁNDEZ ALCARAZ  
 LOURDES FERNÁNDEZ LÓPEZ  
 JOSEFA GALIANO BARAJAS  
 CARMEN GALLARDO CARRICONDO  
 MARÍA GONZÁLEZ SANDOVAL  
 MAGDALENA GRANÉ PELFORT  
 ENCARNACIÓN GUNTÍN ROLDÁN  
 AGUSTÍN JIMÉNEZ LAHORA  
 HEREDIA JIMÉNEZ RAMÍREZ  
 FRANCISCO JOVÁNOVICH YUVANO  
 MOISES JOVÁNOVICH YUVANO  
 REMEDIOS LÓPEZ GÁMEZ  
 CONCEPCIÓN LÓPEZ SALAS  
 ANA LOZANO SÁNCHEZ  
 AZUCENA MARÍN GALLEGO  
 PILAR MARTÍN DE LAS PUEBLAS BARRIOS  
 ENCARNACIÓN MARTÍNEZ SERRANO  
 MARÍA MARTOS LARA

NURIA MAYOR MORENO  
 ISABEL MILLA MARTÍN  
 ENCARNACIÓN MIRANDA DONAIRE  
 ROSARIO MOCHALES MARÍN  
 PEDRO MOLINA RODRÍGUEZ-NAVAS  
 IGNACIO MORA MARTÍN DE LAS PUEBLAS  
 JOSÉ MORALES MARTÍN  
 DOLORES MORENO BARRROS  
 MARÍA MORENO GÓMEZ  
 ASUNCIÓN OBISPO TRAVÉ  
 CARMEN PÉREZ OLLER  
 JUANA PÉREZ RINCÓN  
 JOSEFA PÉREZ UBEDA  
 OFELIA PICÓN FORTES  
 FRANCISCA PINOS RODRÍGUEZ  
 LAURA RODRÍGUEZ GARCÍA  
 MARINA RUBIO PÉREZ  
 ANGELES RUIZ RIVAS  
 CARMEN SEGUER EDO  
 CARMEN SEGURA HURTADO  
 MARÍA DEL SEÑOR TORRICO SILVERIA  
 MARIONA TRESSERRA COMELLES  
 DOLORES VALVERDE LUQUE  
 MARÍA VARGAS MARTÍN  
 JOSEFINA VERA RAMÍREZ  
 MARÍA VINAGRE GÓMEZ



Nuestro más sincero agradecimiento a todas las personas, entidades y administraciones que nos han apoyado y han colaborado o lo hacen actualmente para que el proyecto Taller de Historia de Pallejà sea una realidad.

Fundació Serveis de Cultura Popular  
 CEIP Àngel Guimerà  
 CEIP Jacint Verdaguer  
 CEIP La Galalda  
 CRP Baix Llobregat VI  
 Laura Durán

Lluís Sebastià  
 María Luisa Fernández  
 Juan Ramón Lorca  
 Carmen Centeno  
 Joana Anduaga  
 Lluís Miquel Ramos



### B.4.3.2. Los objetos.



*Vista parcial de la exposición*

A continuación, presento la relación de materiales expuestos agrupados por temas, aunque, como ya ha sido comentado anteriormente, el criterio expositivo no fue temático en la mayor parte de los casos.

Son más de 176 objetos expuestos (176 tarjetas pero algunas de ellas agrupan varios objetos, como en el caso de los billetes y monedas), de los cuales 124 fueron aportados durante las sesiones de trabajo y 55 durante el montaje de la exposición. Esto da idea de la expectación que se fue creando a medida que avanzaba el montaje. También he de señalar que 8 mujeres que no habían participado en los trabajos previos se incorporaron a la escuela en ese curso y participaron aportando algunos objetos o colaborando en la organización.

Algunos objetos como un Cristo de Bujalance o unas alpargatas, son modernos pero aluden a los recuerdos de las personas y ellos los quisieron incluir como una parte importante de su memoria.

Algunos documentos se presentaron fotocopiados para evitar extravíos o desperfectos cuando la persona que lo aportaba lo solicitó así.

De los objetos aportados durante el montaje no se hicieron fotografías, pero todos los demás habían sido

fotografiados o escaneados durante las sesiones de preparación y grabación. Desgraciadamente algunas de estas fotografías han desaparecido por lo que no se han podido incorporar a la relación.










La siguiente relación de temas la vuelvo a incluir ahora para facilitar el seguimiento del listado. Anoto tan solo aquellos de los que se aportaron objetos.

### **Temas indicados en las tarjetas de los objetos**






- 2. Nuestros padres
- 4. La infancia
  - 4.1. La escuela
- 6. La boda
- 7. La familia
- 8. La casa
- 9. La imagen personal
- 10. El trabajo
- 13. La comunicación
- 14. El ejército
- 15. La iglesia
- 17. El comercio



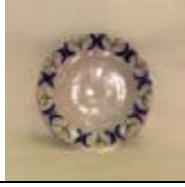





### Relación de objetos expuestos



TEMA	PROPIETARIO	TEXTO DE LA TARJETA	Imagen fotográfica o digitalizada
2	María Vargas	Fotos montadas de su suegra y su suegro (durante el servicio militar con traje de gala). Hacia 1930.	
4	Concepción López	Muñeco de trapo, hecho por ella actualmente, como los que hacía de niña.	
4.1	Concepción López	Muestrario para aprender a hacer labores que hizo en el colegio de La Peza (Granada).	
4.1	José Morales	Enciclopedia escolar de 1960.	
4.1	José Morales	Enciclopedia escolar de segundo grado de 1958. La utilizó él.	
4.1	Magdalena Grané	Libro de lecturas de escuela, de tercer curso (1952).	
6	José Morales	Libro nupcial de 1949.	
6	María Martos	Participación de boda de su hija (1995).	
7	Dolores Valverde	Título de familia numerosa (1979)	

7	Josefa Barreto	Traje de bautizo de su hijo comprado en Molins de Rei, hace 32 años.	
7	Josefa Barreto	Libro de familia de sus suegros.	
7	María González	Recuerdo de nacimiento de su hijo (1966).	
7	María González	Recuerdo de nacimiento de su hijo.	
7	María Moreno	Gorro o cofia de recién nacido, de piqué. Del nacimiento de su marido.	
7	Pilar Martín	Recuerdo de nacimiento de su hija 1959.	
7	María Vinagre	Vestido de comunión de su hija, tiene 25 años. Lleva un gorro.	
8	Ana Lozano	Copa de cobre de su abuela.	
8	Azucena Marín	Candil de aceite. Después se ha adaptado para que funcione con electricidad. Era de sus abuelos.	
8	Azucena Marín	Tenazas para coger la leña del fuego o lo que se ponía a asar. De sus abuelos.	
8	Carmen Segura	"Botitjo" para el agua. De sus padres.	








8	Carmen Segura	Cesto para botella, de palma. De sus padres. Se utilizaba a diario para la botella del vino y le llamaban "el cestell de la begua".	
8	Concepción López	Funda de almohada hecha por ella hace 45 años. Forma parte de su ajuar de boda.	
8	Concepción López	Funda para los peines bordada al tambor. La bordó ella para su madre en 1951. Se colgaba al lado del espejo.	
8	Concepción López	Jabón casero hecho por su madre hace al menos 25 años.	
8	Concepción López	Llaves macho y hembra de la casa y la cuadra de sus padres.	
8	Dolores Moreno	Jarra de vidrio de la abuela de su suegra.	
8	Dolores Valverde	Fuentes de cerámica china. Las compró su abuela para el ajuar de su madre hacia 1920.	
8	Dolores Valverde	Tazas de café de su ajuar de boda (hacia 1955) y lechera.	
8	Encarna Cifuentes	Fuente de porcelana de sus padres. Se ponía en la mesa y todos comían de allí.	
8	Encarna Cifuentes	Orza o puchero. De su bisabuela. Para guardar sobras de levadura o manteca, canela, azúcar, chorizo, etc.	

8	Encarna Cifuentes	Llave de la casa de su abuelo en Pampaneira (Granada).	
8	Encarna Cifuentes	Molinillo de café que utilizaban sus padres.	
8	Encarna Cifuentes	Plato para comer o servir. Eran de la madre de su suegra.	
8	Encarna Martínez	Colgador de decoración. De sus padres.	
8	Encarna Miranda	Brasero para perfumar la casa. Era de sus padres.	
8	Encarna Miranda	Candelabro de sus suegros.	
8	Isabel Milla	Azucarero de su abuela y un tapete hecho por su madre a ganchillo.	
8	Isabel Milla	Brasero de su abuela. Se ponía bajo una mesa camilla. Se encendía con tierra de carbón y picón.	
8	Isabel Milla	Quinqué que funciona con aceite o petróleo. De sus abuelos.	
8	Josefa Barreto	Almohadón de hilo. Lo hizo y lo bordó su madre para su ajuar (hacia 1939).	
8	Josefa Barreto	Bolsa para peines del ajuar de su madre. Hecha a ganchillo (hacia 1939).	

8	Josefa Barreto	Cucharro de corcho. Servía para beber agua. Tiene más de 40 años.	
8	Josefa Barreto	Cuenco o tazón de decoración del ajuar de su madre (hacia 1939).	
8	Josefa Barreto	Plato de decoración de su abuela. Tiene más de 100 años.	
8	Josefa Barreto	Toalla del ajuar de su madre. Se casó en 1939.	
8	Josefa Galiano	Capuchina de cobre de su abuela. Funcionaba con aceite.	
8	Josefa Galiano	Velón. Funcionaba con aceite. Las tijeras son para cortar la mecha o "torcida". De su abuela.	
8	Josefa Pérez	Corpiño que se utilizaba en vez de una blusa. Lo hizo su abuela. El cuello está bordado.	
8	Josefa Pérez	Cuchara de plata de su bisabuela.	
8	Josefa Pérez	Mortero de piedra y mano de madera de su abuela.	
8	Josefa Pérez	Pañuelo de encaje de bolillos de su abuela. De adorno.	
8	Magdalena Grané	Tiradores de una cómoda de sus padres.	





8	María Vargas	Caracola de sus padres. De decoración.	
8	María Vargas	Jarra de cerámica. Era de su suegra.	
8	María Vargas	Quinqué de cobre de su abuela. Funcionaba con petróleo.	
8	María Vargas	Tetera de cobre, de la abuela de una amiga suya de Villa Manrique (Ciudad Real).	
8	María Vinagre	Dos peroles de decoración. Tienen más de 100 años.	
8	María Vinagre	Puntillas para almohadón y sábana. De ganchillo, hechos por su abuela. Tienen más de 100 años.	
8	Marina Rubio	Almirez o mortero, de cobre de la abuela de su madre. Para picar o machacar frutos secos o el café. También se utilizaba como instrumento para celebrar la Navidad.	
8	Pilar Martín	Candil de cobre. Funcionaba con aceite. La "torcida" era la mecha que se hacía de mantas o trapos viejos o de hilo gordo. Era de sus abuelos.	
8	Pilar Martín	Candil de aceite de su madre.	
8	Pilar Martín	Palmatoria de cobre para una vela. Era de su madre.	



8	Pilar Martín	Jabonera y jabón "Maderas de Oriente". Regalo de un novio en la feria de Tomelloso (Ciudad Real). Hacia 1947.	
8	Pilar Martín	Reloj de su padre, que era capataz. Tiene más de 60 años.	
8	Rosario Mochales	Bolsa para peines hecha por ella. Tiene unos 40 años.	
8	Rosario Mochales	Copa de cristal de su abuela.	
8	Rosario Mochales	Cucharilla de la abuela de su marido. Para las papillas. La ha seguido utilizando con su hija.	
8	Rosario Mochales	Palilleros de su abuela. Se utilizaban como decoración.	
8	Rosario Mochales	Tenedor de la abuela de su marido. Para servir.	
8	Ana Lozano	Aceitera o alcuza que le regalaron cuando se casó.	
8	Ana Lozano	Almirez que le regalaron para su boda.	
8	Concepción Estévez	"Masera" para hacer migas.	
8	Concepción Estévez	Calabaza para el vino.	
8	Concepción Estévez	Cedazo para cerner la harina.	










8	Concepción Estévez	Mancaje.	
8	Dolores Valverde	Plato del ajuar de su madre.	
8	Encarna Expósito	Orcilla para miel (5 años).	
8	Encarna Expósito	Orza para conservar el chorizo en aceite. Tiene 50 años.	
8	Heredia Jiménez	Palmatoria de vidrio de la familia de su marido.	
8	Isabel Milla	Reloj que le regalaron para su boda.	
8	Josefa Galiano	Fuente de cerámica de su ajuar de boda.	
8	Magdalena Grané	Mecheros y papel de fumar de su padre y su marido.	
8	María González	Delantal que hizo su hija en el colegio hace 32 años.	
8	María Vinagre	Mechero de sus abuelos.	
8	María Vinagre	Tapete que hizo cuando tenía 8 años. Bordado a punto de cruz.	
8	Ofelia Picón	Mortero de mármol, herencia de su madre.	
8	Ofelia Picón	Toalla del ajuar de su abuela.	
8	Pilar Martín	Almirez de bronce que le regalaron para su boda.	
8	Pilar Martín	Ensaladeras (47 años).	
8	Pilar Martín	Jarra para miel. La compró en El Toboso (Ciudad Real) después de casarse.	
8	Pilar Martín	Jarra para vino que le regalaron para su boda	
8	Pilar Martín	Juego de café (47 años).	



9	Concepción López	Mantón de Manila de seda natural. Era de la madre de su suegra. Se utilizaba en las fiestas o para ir a misa. Tiene más de 100 años.	
9	Encarna Cifuentes	Maquinilla para cortar el pelo. De sus bisabuelos.	
9	Encarna Miranda	Enaguas hechas a mano por su abuela. Son de hilo y están bordadas. Se llevaban debajo del vestido tanto en invierno como en verano.	
9	Gloria Marín	Reloj suizo de bolsillo de su padre. Lo compró durante la guerra civil (1936-39).	
9	Isabel Cabezas	Rizador de pelo.	
9	Magdalena Grané	Barretina (actual), como la que llevaba su abuelo.	
9	Magdalena Grané	<i>Espardenyes</i> (actuales), como las que llevaba su abuelo.	
9	María González	Navaja de afeitar con la que su madre afeitaba a su padre. Tiene más de 70 años.	
9	María Moreno	Poncho de hace 30 años, de lana, cosido a mano.	
9	Pilar Martín	Toquilla de seda de tres picos. La hizo su abuela de ganchillo. Se utilizaba en las fiestas. Tiene más de 100 años.	
9	Pilar Martín	Velos de tul de su madre. Ella lo llevaba a los 13 años para ir a misa.	
9	Ana Lozano	Echarpe o toca que le hizo su madre	

		para fiestas, cuando tenía 15 años. Lana a aguja de gancho.	
9	Ana Lozano	Peinador que hizo hace 35 años para su ajuar. Es de batista con puntilla de bolillos.	
9	Dolores Fernández	Chal de su madre. Hacia 1935.	
9	Isabel Milla	Mantón de Manila. Se lo regaló su novio para ir a la feria.	
9	Josefa Galiano	Faja para el ombligo de un recién nacido. La hizo su madre hace 47 años.	
9	María González	Bolsa para guardar medias. La hizo su hija en el colegio hace unos 38 años.	
10	Asunción Obispo	Plancha de hierro. Era de su madre. Se calentaba en la lumbre.	
10	Azucena Marín	Linterna de su tío que era ferroviario.	
10	Azucena Marín	Soldador de cobre. De sus padres. Funcionaba con gasolina.	
10	Concepción López	Quesera de pleita o esparto que hizo su padre hacia 1960 para la fabricación casera de queso.	
10	Encarna Guntín	"Chiflo" o flauta de madera de su padre que era afilador. Tiene más de 40 años. En la foto, su suegro que también era afilador en Andorra.	

10	Encarna Guntín	Plancha de hierro de su abuela. Se calentaba con brasas que se ponían dentro. Tiene unos 100 años.	
10	Isabel Cabezas	Documento para cobrar una pensión de su abuelo, (1950) del Ministerio de Trabajo.	
10	Isabel Cabezas	Planchas de hierro de su abuela. Mientras una se calentaba en las brasas, con la otra se planchaba. Como el mango era de hierro se tenían que confeccionar unos agarraderos de tela para no quemarse.	
10	Josefa Pérez	Azadón de su abuela.	
10	Magdalena Grané	<i>Picarol</i> (actual). Lo utilizaban los pastores para poder ser localizados.	
10	María González	Costal de sus suegros, para transportar el trigo.	
10	María Moreno	Lámpara de carburo que su marido utilizaba cuando trabajó en una mina de plomo en Tarragona a los 12 años. También se utilizaba en casa.	
10	Marina Rubio	Canutero de madera para guardar las agujas de coser. De su bisabuela.	
10	Marina Rubio	Nómina de su marido (1965).	
10	Rosario Mochales	Canutero para guardar las agujas de coser. Era de su madre.	
10	Azucena Marín	Pala para horno.	
10	Concepción Estévez	Tijeras de podar.	
10	Gemma Balañà	Azadón, pico y pala de sus abuelos.	
10	Isabel Cabezas	Afilador de navajas.	

10	Magdalena Grané	Bastón de pastor como el que llevaba su abuelo.	
10	María Vinagre	Canutero para agujas de coser de la madre de su suegra.	
13	Ángeles Ruiz	Disco de Carlos Gardel de 1955	
13	Antonia Cabezas	Discos.	
13	Dolores Valverde	Discos de los años 50-60.	
13	Dolores Valverde	Libro "Grandes acontecimientos de la historia". Tiene más de 30 años.	
13	Encarna Miranda	Caja para guardar sellos de sus abuelos.	
13	Magdalena Grané	Gramática catalana de Pompeu Fabra (1931). De su abuelo.	
13	Magdalena Grané	Libro "Poetas de España" (1939).	
13	María Vinagre	Transistor Vanguard de hace unos 35 años.	
13	Pilar Martín	Máquina de escribir	
13	Carmen Seguer	Radio. Tiene 40 años.	
13	Magdalena Grané	Colección de cámaras de fotografiar de su padre y su marido.	
13	Magdalena Grané	Foto de Barcelona hace 40 años, la hizo su marido.	
13	María González	Radio de su madre. Tiene unos 40	

		años.	
13	Pedro Molina	Tocadiscos. Hacia 1973.	
14	Dolores Valverde	Cartilla militar de su marido.	
14	Josefa Barreto	Cartilla militar de su marido.	
14	José Morales	Manual del marinero	
14	María González	Cartilla militar de su marido de 1948.	
15	Concepción López	Misario de 1886.	
15	Dolores Valverde	Libro de familia católica (1965)	
15	Encarna Miranda	Libro "Año cristiano" de 1862. De los abuelos de su marido.	
15	Isabel Cabezas	Libro de oraciones y consejos del Padre Claret. 1929	
15	José Morales	Catecismo.	

15	María González	Cordón de hábito y escapulario de la Virgen. Lo llevó su madre hace más de 50 años por una promesa.	
15	María Martos	Jesús de Nazareno de Bujalance (Córdoba). Réplica del que se saca en la procesión del Viernes Santo.	
15	María Vargas	Misal de su bisabuela de unos 200 años de antigüedad. El texto está en latín.	
15	María Vargas	Reproducción de la Santa Cruz, patrona de su pueblo.	
15	Carmen Seguer	Velo para misa de tul.	
15	Heredia Jiménez	Taza para dar la extremaunción. De la familia de su marido.	
17	Agustín Jiménez	Moneda de cinco céntimos de 1879.	
17	Agustín Jiménez	Monedas de diez céntimos.	
17	Ana Lozano	Billetes. El de 100 pts. es de 1928 y el de 500 pts. de 1931 y el de 50 de 1933.	
17	Azucena Marín	Medidor de líquidos de cristal, para colonia, alcohol, brillantina, anís, etc. Se utilizaba en las droguerías. De su padre.	
17	Carmen Segura	Balanza para pesar especias.	



17	Encarna Expósito	Duro de plata de 1885. Se lo regaló su abuela a su padre cuando se casó.	
17	Encarna Guntín	Monedero que le hizo su padre hacia 1940.	
17	Encarna Martínez	Romana. Era de su padre.	
17	Encarna Miranda	Monedas de 1865.	
17	Josefa Arias	Billetes de entre 1820 y 1970.	
17	María Vargas	Romana. Era de su suegra. Pesa por libras y se utilizaba para comprobar el peso de lo que se compraba o de los productos del campo que se vendían.	
17	María Vinagre	Billete de una peseta de 1953.	
17	María Vinagre	Cédula de racionamiento. Para poder comprar alimentos en las tiendas. También se utilizaba como carné de identidad.	
17	María Vinagre	Monedas y billetes de entre 1820 y 1870.	
17	Marina Rubio	Moneda de 50 céntimos de 1892.	
17	Heredia Jiménez	Bolsa para dinero, del abuelo de su marido.	
17	Heredia Jiménez	Romana de la familia de su marido.	

**7 La familia**

Josefa Barreto. Traje de bautizo de su hijo comprado en Molins de Rei, hace 32 años.

**8 La casa**

Pilar Martín. Jarra para miel. La compró en El Toboso (Ciudad Real) después de casarse.

*Dos ejemplos de tarjetas identificativas que acompañaban a los objetos mostrados en la exposición.*

#### **B.4.4. La inauguración.**



*Intervención de las seis representantes del Taller de Historia en el acto de inauguración (fotografía realizada por un familiar de una de ellas).*

El día 10 de febrero de 2000 se hizo un acto inaugural en la Sala de Actos del Castillo en el que hablaron 6 estudiantes de los que participaron en el *Taller de Historia*. Previamente, dirigieron unas palabras comentando el trabajo del *Taller de Historia*, Amparo Moreno Sardà, directora de esta tesis, Àngel Marzo Guarinos, como director de la editorial *Diàlogos*, que publico el libro del *Taller de Historia* y también como representante de la asociación *Saó. Formació i educació permanent*, con la que se firmó el convenio de colaboración para realizar la exposición y participar en el programa Sócrates, y el Alcalde de Pallejà, Josep Cardús. El acto fue muy concurrido, ya que acudieron, junto con los participantes, sus familias, personas de la población y también representantes de las administraciones colaboradoras, de los centros educativos de la población, etc., y acabó con un aperitivo sufragado por el Ajuntament y Saó conjuntamente. Se enviaron cartas invitando al acto a antiguos alumnos de la escuela de adultos, a las entidades del municipio y a los participantes en el seminario del proyecto Sócrates del que se habla más adelante.

El carácter institucional y académico de una parte del acto fue importante como reconocimiento que se hacía al trabajo de los participantes. Algunos de estos me insistieron después en la importancia de este hecho. Aunque les había interesado, motivado y gustado hacer la exposición no estaban del todo seguros de que el resultado fuera a interesar a alguien más que a ellos mismos. Ver refrendado el trabajo hecho por parte de personas pertenecientes al mundo de la política y la cultura les emocionó y convenció de la validez de lo realizado más allá de lo que habían previsto.



*Otro momento del acto inaugural*

Sin duda, el momento más emocionante del acto fue la intervención de las 6 mujeres, que actuaron en representación de todo el grupo y que leyeron unas breves palabras que conjuntamente habíamos preparado. Esta alocución estaba preparada para 5 personas pero finalmente la primera intervención fue leída por dos mujeres que se repartieron el texto.

*Texto leído por las 6 participantes*

1. En nombre de todas las compañeras quiero decir que estamos muy contentas de tener una escuela de adultos.
2. En ella hemos aprendido tanto las que no sabíamos nada como las que sabíamos algo y todas hemos avanzado bastante. Muchas en su momento no habíamos tenido la oportunidad de ir a la escuela y ahora lo podemos hacer.
3. Además de lo que hemos aprendido en la escuela hemos hecho un recuerdo de lo que han sido nuestras vidas. De cuando vivíamos en nuestros pueblos y después cuando hemos llegado a Cataluña. En este taller hemos visto que para todas la vida ha sido un poco dura pero que también ha tenido sus compensaciones.
4. Damos las gracias a todas las personas que nos han ayudado a hacer esta exposición. Y un homenaje para los que no están aquí.
5. Hemos pensado en que los niños de los colegios de Pallejà tengan una referencia de nuestros pueblos, de nuestros abuelos y padres y de las cosas que hemos hecho en la vida, para que puedan un día explicarlo. Lo que se refleja en esta exposición es un poco de todo lo que hemos vivido que será seguramente muy parecido a lo que sus familias les explicarán de su propia historia.
6. Damos las gracias al Ayuntamiento de Pallejà y a la Diputación de Barcelona que nos han apoyado para poder hacer este trabajo y en general a todas las personas que nos han ayudado para poder presentar hoy el libro y la exposición del Taller de Historia de Pallejà.

Hacer esta lectura públicamente fue un reto. No todo el mundo está preparado para hacerlo ni tiene disposición para ello. Las mujeres que intervinieron se ofrecieron voluntarias tras de hablarlo con todo el grupo y el texto fue preparado y redactado el día anterior. Algunas leyeron el texto y otras lo habían memorizado. Casi todas

improvisaron algunas palabras de introducción coloquial o de agradecimiento final y sus intervenciones fueron aplaudidas por todo el público con especial energía que transmitía el reconocimiento al esfuerzo que en ese momento estaban realizando y la solidaridad de sus compañeros y compañeras en ese momento en que se veían representados por ellas y deseaban darles aliento desde sus butacas.

Este acto de inauguración fue un auténtico acontecimiento que se instaló en la memoria de todos los que lo vivimos.

Sin duda alguna, tanto este acto como el éxito de la exposición, tuvieron consecuencias para el futuro en cuanto a la autoestima de los participantes y la confianza que se había generado por lo que hacíamos. En las actuaciones posteriores este empuje fue decisivo.

#### **B.4.5. Visitas a la exposición.**

Diferenciamos tres tipos de visitas a la exposición. Las realizadas por el público en general, las que realizaron diversas escuelas de adultos acudiendo como grupo con sus monitores y las de las escuelas de primaria de la población. De las dos primeras se habla a continuación, mientras que de las del tercer tipo se habla en el apartado B.5.1.

##### **B.4.5.1. Visitas generales.**

La exposición estuvo abierta entre el 11 de febrero y el 5 de marzo de 2000, de lunes a sábado de 18 a 21 horas y los domingos de 11 a 14 horas.

Durante el horario de visitas siempre había, como mínimo, dos estudiantes de la escuela con la misión de atender a los visitantes y poderles explicar cualquier tema relacionado con lo expuesto. Se estableció un turno para repartir este trabajo entre todos. Muchos días, además de aquellos que cumplían con su turno iban otros para acompañarles, de forma que la sala de exposiciones se convirtió en lugar de reunión habitual. También algunos iban a saludar a los compañeros cuando pasaban cerca de allí.

No registramos datos de visitantes, dado que la entrada a esta sala siempre es libre, pero si pudimos constatar que durante los primeros días, coincidiendo con las fiestas de invierno de la población (dedicadas a Santa Eulalia) llegaron a formarse colas para entrar en la sala donde se exponían los objetos ya que no cabía más gente. Paulatinamente, la afluencia de visitantes fue descendiendo y especialmente durante los días laborables, pero una parte muy significativa de la población de Pallejà vio la exposición. Estas visitas de familiares y conocidos, vecinos, generaron multitud de conversaciones privadas, en familia, y públicas, en el mismo espacio de la exposición, con los visitantes, que relacionaban lo que veían con sus propias historias personales.

También cabe destacar que algunas personas, especialmente interesadas fueron a visitarla en diversas ocasiones para recoger información. Este es el caso, por ejemplo, del director del *Museu de Pallejà*, Sr. Albert Masegur, que acudió, al menos, en cuatro ocasiones.

#### **B.4.5.2. Visitas de escuelas de adultos.**

Tres escuelas de adultos visitaron la exposición, la escuela de Vallirana (24 de febrero), la escuela de Abrera (29 de febrero) y la escuela *Salvador Dalí* del *Centre Penitenciari de Quatre Camins*, que la visitó dos veces con grupos diferentes (21 y 28 de febrero) dentro de las salidas programadas que se organizan para algunos grupos de internos.

Las cuatro visitas se prepararon propiciando un intercambio entre alumnos de los centros.

A todos los grupos los recibieron estudiantes de la escuela y profesores para explicar a los visitantes qué es el *Taller de Historia* y cómo se hizo la exposición y el libro. Se les obsequió con una merienda y posteriormente se ha hecho llegar algún ejemplar del libro *Nuestra Historia* para las bibliotecas de los centros.

La experiencia ha sido muy positiva y creó una red de contactos. De hecho la visita de la escuela *Salvador Dalí* sirvió para acordar una visita posterior a esta escuela que se realizó el 27 de abril de ese mismo año, coincidiendo con la celebración de Sant Jordi en el centro penitenciario.

Acceder al interior del centro para conocer la escuela y conversar con los internos fue una experiencia que también dejó una profunda huella de emociones y recuerdos en todos los que participamos.

Otras escuelas se pusieron en contacto con nosotros para visitar la exposición pero por cuestiones de horarios, fechas o desplazamientos no se llegaron a concretar.

## **B.5. El Taller de Historia dirigido a las escuelas de educación infantil y primaria del municipio.**

Dado que uno de los objetivos fundamentales del proyecto era dar a conocer los resultados a través de diversos medios y propiciando intercambios con diferentes colectivos, consideré que las escuelas de primaria del municipio eran un objetivo de trabajo fundamental<sup>11</sup>.

En colaboración con los técnicos de educación del Ayuntamiento de Pallejà<sup>12</sup>, se prepararon diversas actividades y materiales dirigidos a los niños y niñas de las escuelas de primaria con dos objetivos: aprovechar la exposición mientras estaba abierta al público y consolidar una serie de materiales y actividades en los currículums de las escuelas.

También se mantuvieron diferentes reuniones previas con los maestros de las escuelas y otra a fin de curso para hacer una valoración de los resultados precedida de un cuestionario.

En los apartados siguientes explicaré cómo se prepararon estos materiales a partir de la metodología y los objetivos que expongo a continuación y cómo se llevaron a cabo estas actividades durante el primer año y también durante los cursos posteriores en las tres escuelas de Pallejà: CEIP La Garalda, CEIP Àngel Guimerà y CEIP Jacint Verdaguer.

En primer lugar establecimos los contenidos y objetivos que queríamos trabajar para el conjunto de los tres ciclos escolares y que expongo en el cuadro 1.

---

<sup>11</sup> También se pensó en preparar actividades para el centro de educación secundaria de la población, pero finalmente se descartó esta posibilidad ya que una buena parte de los participantes ponían reparos al trabajo con adolescentes, argumentando incluso algo de miedo. Evidentemente, resulta más sencillo conseguir captar la atención de los más pequeños.

<sup>12</sup> Lluís Sebastià y Laura Durán.



Cuadro 1: contenidos y objetivos del programa.

CONTENIDOS	OBJETIVOS
<p>Las diferentes procedencias geográficas, culturales y étnicas de los habitantes (ciudadanos) de Pallejà (de dónde venimos): comunidades autónomas de España, gitanos, inmigrantes extranjeros, etc.</p>	<p>a) Entender la cultura como un sistema de valores, formas de vida y relaciones con el entorno y con los otros (sociedad).</p> <p>b) Reconocer la propia cultura (y la de la familia, compañeros de estudio, amigos y vecinos) como resultado de la interrelación de las diversas culturas familiares y vecinales y de las adquiridas mediante los modelos de los medios de comunicación social y del uso de tecnologías y de productos de necesidad y consumo (ropa, objetos del hogar, etc.), añadiendo finalmente la cultura académica adquirida en el proceso formativo. Todos somos "el otro" para los demás.</p> <p>c) Ver que la diversidad de culturas y la inmigración son un enriquecimiento para las sociedades, en un doble sentido, cultural y, a la vez, material.</p> <p>d) Entender los factores que hacen necesaria y posible la inmigración.</p> <p>e) Apreciar el trabajo y la experiencia de vida de los adultos de la familia y del pueblo.</p>
<p>Evolución histórica desde los años 40 a la actualidad en los:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambios en la cultura material: hogar, transporte, técnicas, etc.</li> <li>2. Cambios en las formas de comunicación y relación social.</li> <li>3. Cambios en las formas de organización social y de asistencia social.</li> <li>4. Cambios en las mentalidades: iglesia, papel de la mujer, etc.</li> <li>5. Cambios en las formas de entender las diferentes etapas de los ciclos vitales: infancia, adolescencia-juventud y madurez.</li> </ol>	<p>a) Aprender a sacar conclusiones de un registro histórico (material, escrito, gráfico, oral, etc.)</p> <p>b) Ver que las actitudes propias tienen repercusión en los diferentes entornos que nos rodean y en los que actuamos (y por extensión en otros más amplios) y en el futuro, dado que como seres sociales formamos parte de la historia.</p> <p>c) Conocer la evolución que han tenido desde los años 40:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Los objetos y técnicas de uso doméstico y laboral</li> <li>▪ Los medios de comunicación y transporte</li> <li>▪ Las formas de organización social</li> <li>▪ Las mentalidades y valores sociales</li> <li>▪ Las condiciones de vida en las diferentes etapas vitales</li> </ul>

Los materiales con que debíamos contar y las actividades previstas para poder desarrollar estos contenidos eran los siguientes:

#### **MATERIALES**

- a) Exposición preparada por los alumnos de la escuela de adultos y en la que se encontraran:
  - Objetos significativos.
  - Material gráfico: básicamente fotografías, pero quizás también películas o vídeos.
  - Material de audio: grabaciones del *Taller de Historia*, músicas representativas de culturas y momentos históricos.
  - Textos que acompañaran a los materiales expuestos.
- b) Cuadernos de trabajo (alumnos y profesores) preparados por ciclos con: reproducciones de los contenidos de la exposición, textos explicativos o que amplían información, cuestionarios y actividades, etc.
- c) Vídeo que muestra o acompaña la exposición con guía didáctica (o guías por ciclos).

#### **ACTIVIDADES**

- a) Visita a la exposición (con o sin guía -alumnos de la escuela de adultos u organizadores- pero siempre con el profesor del grupo) con un dossier para trabajar durante la actividad.
- b) Cuadernos con imágenes y texto para trabajar en la escuela y en casa haciendo participar a la familia i/o vecinos.
- c) Visionar el vídeo de la exposición y trabajarlo con un dossier preparado.
- d) Talleres que tendrán como monitores a los alumnos y alumnas de la escuela de adultos: hacer jabón artesanal, hacer longaniza, cultura gitana, etc.

Como veremos en los apartados siguientes los objetivos fueron ampliados posteriormente con otros específicos para cada ciclo escolar. En cuanto a los materiales y actividades los fuimos desarrollando y modificando en función de las necesidades y de los replanteamientos a que fuimos llegando.

### ***B.5.1. Visitas a la exposición.***

Todos los grupos de todas las escuelas de primaria de la población visitaron la exposición acompañados por sus profesores. Se organizaron las visitas con antelación proponiendo un horario a las escuelas: los martes, miércoles y jueves de 15 a 16,30 horas.

*Cuadro de horarios de visitas resultante*

<b>MARTES</b>	<b>MIÉRCOLES</b>	<b>JUEVES</b>
Día 15 CEIP JACINT VERDAGUER CICLO INICIAL E INFANTIL	Día 16 CEIP JACINT VERDAGUER CICLO SUPERIOR	Día 17 CEIP ÀNGEL GUIMERÀ CICLO MEDIO
Día 22 CEIP ÀNGEL GUIMERÀ CICLO INICIAL E INFANTIL	Día 23 CEIP LA GARALDA CICLO MEDIO	Día 24 CEIP LA GARALDA CICLO INICIAL E INFANTIL
Día 29 CEIP JACINT VERDAGUER CICLO MEDIO	Día 1 CEIP ÀNGEL GUIMERÀ CICLO SUPERIOR	Día 2 CEIP LA GARALDA CICLO SUPERIOR

La visita la guiaban un mínimo de dos estudiantes de la escuela de adultos y un educador. Se explicaba a los niños qué es la escuela de adultos, qué es lo que había en la exposición, se hacía un recorrido comentado y también una demostración práctica del funcionamiento de algunos de los instrumentos expuestos (plancha de carbón, quinqué, etc.).



*Estudiante de la escuela de adultos mostrando a los visitantes del colegio Jacint Verdaguer el funcionamiento de una plancha de carbón en una sala de la exposición.*

La visita a la exposición, cumplía, por tanto con dos objetivos básicos: acercar a los estudiantes de las escuelas de primaria al conocimiento de lo expuesto y relacionarlo con sus historias familiares. En ambos aspectos el acompañamiento de los participantes en el *Taller de Historia* era fundamental ya que con sus explicaciones enriquecían el material añadiéndole los matices que la experiencia aporta y el sentido que tuvo en sus vidas tanto su utilización como su sustitución por otros artilugios. Con el material fotográfico también sucedía algo similar, las explicaciones completaban el sentido temporal de las imágenes y el diálogo con los niños añadía matices y lecturas diversas a las representaciones.

Aprovechando la motivación que supuso la visita a la exposición se hicieron exposiciones en las escuelas que tuvieron un gran éxito, tal y como se proponía en uno de los cuadernos didácticos<sup>13</sup>. Esto quiere decir que se consiguió crear un cauce para el diálogo familiar sobre el propio pasado y que, por tanto, se contrastó lo visto y escuchado en la exposición con los relatos y recuerdos familiares.



*Estudiante de la escuela de adultos mostrando a los visitantes del colegio Jacint Verdaguer el funcionamiento de una romana en una sala de la exposición.*

---

<sup>13</sup> Ver apartado siguiente.

### ***B.5.2. Materiales didácticos Una mica d'història.***

A fin de insertar el trabajo del *Taller de Historia* en el currículum de educación primaria de las escuelas de Pallejà, preparamos unos cuadernos de materiales didácticos para los diferentes ciclos de primaria, a los cuales pusimos el título genérico *Una mica d'història*. Estos cuadernos los elaboré conjuntamente con los dos técnicos de educación del ayuntamiento. Celebrábamos reuniones periódicas en las que decidíamos contenidos y metodologías y repartíamos el trabajo que individualmente realizaría cada uno y que en la siguiente reunión sería debatido conjuntamente.

De estas reuniones surgieron otros materiales de los que se habla en otros capítulos. En este apartado me centraré en los ya citados cuadernos didácticos.

El objetivo general de partida de todos ellos es acercar a los alumnos a la historia familiar y vecinal para favorecer la construcción de la propia identidad y para transmitirles valores de tolerancia respecto de su entorno social, así como conocimientos sobre la historia más cercana.

En cuanto a la metodología, todos ellos comparten unos puntos comunes que son los siguientes:

1. El alumno investigará mediante el dialogo con su familia y con otras personas adultas. Al recoger los datos y materiales que se le pidan conocerá algunos aspectos de su historia familiar y a la vez su familia participará en el proceso de aprendizaje no solo de sus hijos sino de todo el grupo ya que todo el trabajo será puesto en común como mínimo en el grupo clase.
2. Tras el proceso de investigación debe haber otro de puesta en común para contrastar diferencias y semejanzas respecto de los temas planteados y las respuestas dadas a los problemas por cada persona. Hay que evidenciar la diversidad de posibilidades y actuaciones que se originan en cada contexto dado.
3. Hay que explicitar cual es la situación actual y hacer una comparación con el pasado investigado para sacar conclusiones de los cambios producidos.
4. Este proceso debe concluir con un debate que ha de llevar a unas conclusiones personales.

Esta metodología, evidentemente, debe de adaptarse a cada uno de los ciclos escolares, es decir a las edades de los niños y, por tanto, a sus posibilidades.

Se elaboraron tres cuadernos, uno por ciclo escolar, que trataron diferentes temas, aquellos que consideramos más adecuados para cada nivel.

- El material del ciclo inicial trabaja los orígenes familiares (la genealogía) y los medios de transporte.
- El del ciclo medio se centra en cinco objetos que hacen de hilo conductor para ver las transformaciones que se han producido en el trabajo, en el hogar y en los roles de mujeres y hombres en el paso de una sociedad agraria a otra industrial.
- El del ciclo superior trabaja los medios de comunicación y los espacios de ocio asociados a estos.

Para cada ciclo se preparó un cuaderno de trabajo para los alumnos y una guía para los maestros de cada nivel.

Aunque nos planteamos una metodología de trabajo común y los tres técnicos revisábamos y discutíamos el trabajo realizado por cada uno, para dotarlo de coherencia y hacer aportaciones, cada uno nos encargamos de la elaboración de uno de esos tres cuadernos. Dado que yo me ocupé de realizar el dirigido al ciclo superior, es en este en el que me voy a centrar como ejemplo del trabajo realizado y de la metodología empleada<sup>14</sup>.

---

<sup>14</sup> Ver anexos.

### **B.5.2.1. El cuaderno del maestro.**

En el cuaderno del maestro aparece, en primer lugar, la relación de objetivos propuestos que no se refieren en exclusiva al cuaderno de trabajo sino al conjunto de las actividades propuestas para el ciclo superior. Estos objetivos se dividen en tres apartados: conceptos, procedimientos y el último dedicado a actitudes, valores y normas.

En cuanto a los conceptos, en la relación que aparece en el cuaderno (y que presento en la página siguiente) puede verse que hay un primer grupo relativo a la importancia de reconocer la inmigración como parte de la propia historia y valorarla positivamente y un segundo grupo que trabaja conocimientos sobre la historia próxima, la metodología de estudio de la historia y de reflexión sobre la participación individual en la misma. Por último, hay un tercer grupo de trabajo sobre la comunicación y los medios de comunicación.

### **Conceptes:**

- Conèixer les diferents procedències geogràfiques, culturals i ètniques dels ciutadans de Pallejà.
- Entendre què és la immigració i situar les migracions actuals en el context de la història.
- Entendre la immigració i la diversitat cultural com a motor de canvis socials positius.
- Saber l'evolució històrica d'aquest segle en els:
  - canvis a la cultura material: llar, transports, tècniques, etc.
  - canvis en les formes de comunicació i relació social.
  - canvis en els rols de gènere.
- Les decisions personals com a força modificadora de l'entorn social. Les actituds personals com a motor de la història i dels canvis socials.
- Saber que l'evolució de la història té els seus pros i contres.
- Els objectes quotidians són un registre històric i el resultat d'una situació social i personal.
- Entendre què és la comunicació.
- Conèixer alguns recursos, llenguatges i tècniques dels mitjans de comunicació.
- Conèixer la multiplicitat de recursos, llenguatges i tècniques que tenim per fer comunicacions interpersonals.
- Iniciar-se en el coneixement de la història de la comunicació.
- Entendre la comunicació com a una part important de la història i de l'activitat humana.



A continuación se presenta la lista de objetivos procedimentales. Dado que todo el trabajo se preparó como una unidad los objetivos hacen referencia tanto a la visita a la exposición como al trabajo específico del cuaderno y a la preparación de la obra de teatro.

**Procediments:**

- Preparar amb interès i aportacions una obra de teatre amb titelles.
- Fer una representació d'una obra de teatre amb titelles pels companys i companyes de l'escola.
- Debatre i extreure conclusions de l'obra de teatre.
- Veure una exposició fent comentaris i preguntes als guies.
- Debatre i extreure conclusions sobre l'exposició.
- Preparar una exposició.
- Utilitzar l'entrevista com a mètode d'investigació de la història.
- Recollir el més significatiu del que ens expliquen a l'entrevista.
- Fer servir el dibuix com a mètode de recollida d'informació.
- Fer recerques d'informació bibliogràfica o documental.
- Expressar conclusions fent comparacions entre diferents moments de la història recent.
- Imaginar l'evolució futura.
- Reflexionar i fer judicis de valor sobre els guanys i les pèrdues que ens aporten els canvis de la història.
- Fer debats i discussions i compartir les dades amb els altres amb respecte i interès.

Por último se establecen los objetivos referentes a actitudes, valores y normas y que trabajan cuestiones referentes a los orígenes propios y los de las personas próximas, a la construcción colectiva de la sociedad, a la inmigración y a los medios de comunicación.

### **Actituds, valors i normes:**

- Interessar-se pels propis orígens i els dels altres.
- Valorar la importància de l'experiència i dels coneixements de la pròpia família i dels veïns.
- Entendre que el futur el fem entre tots i que per tant hem de tenir una actitud socialment responsable.
- Valorar la riquesa de la diversitat cultural i ètnica.
- Viure la immigració com a positiva per la societat.
- Adonar-se'n de que no existeixen "els altres".
- Interessar-se per les formes, les tècniques i els llenguatges dels mitjans de comunicació.

A continuación se ofrece una lista de los materiales elaborados que el maestro tiene a su disposición para trabajar estos objetivos (en aquel momento, texto de la obra de teatro, exposición, cuaderno de trabajo y libro, ya que el CD, el vídeo y el catálogo de la exposición todavía no habían sido elaborados).

### **MATERIALS**

1. Text de l'obra amb titelles i materials per fer la representació.
2. Exposició preparada pels estudiants de l'escola d'adults i en la qual es trobaran:
  - objectes significatius de l'evolució del segle XX
  - material gràfic: fotografies, documents, etc.
  - textos que acompanyaran els materials exposats
3. Quadern de treball sobre la història de la comunicació.
4. Llibre "Nuestra Historia" del "Taller de Historia de Pallejà"

En el cuadro siguiente se relacionan las actividades propuestas para trabajar estos materiales y se completa con una relación de visitas posibles y fácilmente realizables, relacionadas con el tema de la comunicación, así como algunos talleres que se podrían realizar para completar la formación sobre este tema.

## ACTIVITATS

1. Preparar una representació amb titelles sobre un text donat.
2. Visitar una exposició realitzada pels estudiants de l'escola d'adults els quals faran de guies.
3. Treballar a l'escola un quadern sobre el tema "història de la comunicació".
4. Preparar una exposició o una revista o un còmic.
5. Altres activitats possibles:
  - Lectures comentades de fragments escollits del llibre "Nuestra Historia" del "Taller de Historia de Pallejà".
  - Tallers que oferten els estudiants de l'escola d'adults.
  - Algunes visites relacionades amb el tema de la història de la comunicació:
    - Visita al Museu Molí Paperer de Capellades.
    - Visita a la fàbrica de cartró i paper reciclat Estora Enso de Castellbisbal.
    - Visita a la fàbrica de llapis Massats de Sant Just Desvern.
    - Visita a les instal·lacions de TV3.
    - Visita a les instal·lacions de Ràdio Pallejà.
    - Visita a un diari.
    - Assistència a un programa de televisió o ràdio.
    - ...
  - Altres tallers possibles:
    - Dibuix per còmics.
    - Els llenguatges dels mitjans.
    - Els gèneres periodístics.
    - Taller de fotografia.

Por último aparece una guía del cuaderno de trabajo en la que se relaciona cada tema con las actividades a realizar. Sobre ellas se habla ampliamente en los siguientes apartados.

<b>TEMA</b>	<b>Activitats.</b>
Obra de titelles	Preparació i representació.
Visita exposició	Visita. Globalització a l'aula i recollida de conclusions en full final del quadern.
1. La comunicació i la informació.	Lectura comprensiva i comentada.
2. Els sistemes de comunicació.	Exercicis del quadern en grup.
3. L'escriptura. El suport.	Exercicis del quadern. Recerca d'informació.
3. L'escriptura. Els instruments.	Exercicis del quadern. Recerca d'informació.
3. L'escriptura. No tots escrivim igual.	Exercicis del quadern. Recerca d'informació. Espectura en diferents alfabetes.
4. Els mitjans escrits actuals.	Exercicis del quadern en grup. Recerca d'informació.
5. Fem d'historiadors.	Lectura comprensiva i comentada. Motivació per les següents activitats.
5.1. Quan eres un/a nen/a.	Entrevista.
5.2. La música.	Entrevista. Dibuix.
5.3. El teatre i el cinema.	Entrevista.
5.4. La ràdio.	Entrevista. Dibuix.
5.5. El televisor.	Entrevista.
5.6. EL telèfon.	Entrevista. Dibuix.
6. Fem una exposició.	Preparació i realització d'una exposició o una revista o un còmic.
7. Conclusions.	Exercicis en grup.
Full "Què sabem sobre..."	Recull de dades.

### B.5.2.2. El cuaderno del alumno.

Una vez establecidos los objetivos, el cuaderno del alumno los desarrolla proponiendo diversas actividades<sup>15</sup>.

En primer lugar elaboré un texto introductorio al trabajo escolar en el que se aclaran los conceptos *información* y *comunicación*, dando algunas pistas útiles sobre el trabajo que se ha de desarrollar a continuación (1. *La Comunicació*). Este texto debe ser compartido y comentado en clase para que sea útil.

A continuación hay una página de conocimiento y reflexión sobre la historia de los medios de comunicación (2. *Els sistemes de comunicació*) y cuatro páginas dedicadas a la escritura (3. *L'escriptura*). La primera titulada *El suport per escriure*, y la siguiente, *Els instruments per a escriure*, tratan de hacer observar, gracias a una serie de actividades, que no sólo han cambiado las superficies o instrumentos con los que se ha escrito a lo largo de la historia, sino que también actualmente utilizamos diversos soportes y medios para escribir. A continuación hay dos páginas que bajo el título *No tots escribim igual*, hace ver que hay diferentes formas de escritura y todas igualmente válidas. El capítulo se completa con algunas cuestiones de conocimientos relacionados con el tema, como la aparición de la imprenta, los amanuenses, etc.

El capítulo siguiente está dedicado a los medios escritos actuales (4. *Els mitjans escrits actuals*). En primer lugar, se plantean las diferencias entre diarios, revistas, cómics y libros y en la segunda página se trabaja la diferencia entre diferentes tipos de revistas según su contenido, los diferentes secciones de un diario y la diferencia entre publicación impresa y publicación digital.

El capítulo siguiente (5, *Fem d'historiadors*) propone, en diversos apartados, una entrevista guiada a una persona mayor que permita hacer un recorrido por la evolución de los medios de comunicación y su uso, prestando especial atención a su implantación en la propia población. El apartado 5.1. *Quan eres un/una nen/a*, es una reflexión sobre la aparición reciente de multitud de aparatos electrónicos en los hogares. En los apartados siguientes se tratan diversos medios específicamente y relacionándolos con los espacios de ocio (5.2. *La música*, 5.3. *El teatre i el cinema*, 5.4. *La ràdio*, 5.5. *El televisor*, 5.6. *El telèfon*). En todos ellos, el alumno ha de recoger la información que le facilita la persona entrevistada, escribiendo o dibujando algunos aparatos antiguos según la descripción que se le facilite o copiándolo de algún objeto real o de una fotografía.

---

<sup>15</sup> Todo el cuaderno se presenta como anexo, por lo que aquí tan sólo reproduciré algunos ejemplos.

## **5.4. LA RÀDIO**

Com eren les ràdios més antigues que recordes?

(Dibuixa'n una seguint les explicacions que et donin o busca una fotografia o potser teniu una ràdio antiga a casa i la pots copiar del natural).



Des de quan hi ha transistors i ràdios que funcionen amb piles?

---

---

Recordes si feien programes per a nens i nenes? Com eren?

---

---

---

---

---

Muchas de las fichas están ilustradas con imágenes extraídas de los diseños estándares de Windows i Word.

El apartado 6. *Fem una exposició*, propone que se realice una exposición semejante a la realizada en la escuela de adultos y, por último, hay un capítulo siete de conclusiones.

## **6. fem una exposició**

El senyor Enllumenat i la seva dona van obrir una botiga a l'any 1950 i entre d'altres coses venien aparells electrònics i també llibres i tota mena de diaris i revistes. Ara, aquesta botiga, la porten els seus fills i continuen tenint la mateixa sèrie de productes.

Anem a muntar a l'aula l'aparador de la botiga de la família Enllumenat tal i com ens la imaginem al 1950 quan la van obrir els pares i tal i com podria ser avui mateix. (Suggeriment: podem fer el mateix però en lloc de muntant una exposició preparant una revista o un còmic).

Per a l'aparador antic podeu:

- Fer murals amb els dibuixos que ja teniu fets al quadern.
- Demanar que ens deixin portar aparells antics a classe per un dia (mireu que no es facin malbé!).
- Portar fotografies on surtin aparells antics o fotocopiar-les.
- Podem posar també còmics, cromos, diaris, revistes, llibres de col·legi, discos, quaderns, llapis, plomes, o qualsevol mena d'objectes de papereria antics que algú de la família conservi.
- Mireu d'esbrinar quin era el preu de totes aquestes coses al 1950 per posar-ho al costat.
- Als senyors Enllumenat els agradava posar a l'aparador propaganda de les festes i dels balls del barri. Mireu de fer un cartell ben maco per guarnir l'aparador, si pot ser amb alguna fotografia d'un ball o un teatre o cinema antic.

Per a l'aparador actual podeu:

- Posar alguns aparells, discos i llibres d'escola nostres.
- Fer un quiosc amb revistes, diaris, llibres, etc., que tinguem a casa.
- Posar els nostres estris d'escriptura i de dibuix.
- Fer un cartell de propaganda d'una discoteca o de les festes del poble d'enguany.
- Tot ha de portar els preus en pessetes i en euros.

Convidem a tots a veure l'exposició!

Quisiera ahora hacer una breve recapitulación para recordar que la realización de este trabajo, por parte de los estudiantes de primaria, se plantea como una manera de fomentar el conocimiento del pasado reciente y próximo a la par que se utilizan procedimientos semejantes a los del historiador profesional, planteándose así preguntas sobre las maneras de realizar el trabajo que de otra forma no se



podrían hacer. Paul Thompson ya recogió los aspectos positivos más relevantes de este tipo de proyectos en los que se involucra a los niños en la producción de fuentes orales a través del diálogo con los adultos:

El proyecto de trabajo ofrece un objetivo concreto y un producto directo. Se promueve el debate y la cooperación. Se ayuda a los niños a desarrollar sus capacidades de lenguaje, un sentido de la evidencia, su conciencia social y las aptitudes mecánicas. [...]

Todo proyecto escolar de historia oral habrá de contribuir a una apreciación mucho más aguda de la naturaleza de la evidencia por parte de los niños, ya que estarán directamente involucrados en su recogida. [...] Se enfrentan a unas cuestiones básicas: cuando confiar en la información o dudar de ella, o cómo organizar un conjunto de hechos. Experimentan, a nivel práctico, la Historia como un proceso de recreación del pasado. [...]

Finalmente, pueden aprender las aptitudes sociales básicas. A través de la entrevista misma, los niños pueden desarrollar el tacto y la paciencia, la capacidad de comunicarse, de escuchar a los demás y de hacerles sentirse a gusto, necesarios para procurarse información. Para entrevistar, uno ha de comportarse como adulto; y a los niños se les puede ayudar a acceder al lenguaje adulto. Al mismo tiempo pueden obtener una vívida imagen de cómo era la vida en el pasado, pero también una más profunda comprensión de cómo pueden ser otras gentes, y de cómo las experiencias de estas -en el pasado y en la actualidad- son diferentes de las suyas propias y por qué. Así se les puede ayudar tanto a comprender a los demás y experimentar una empatía para con ellos, como a confrontar unos valores y unas actitudes ante la vida contrapuestos.<sup>16</sup>

En este caso, al completarse la recogida de información oral con la material y gráfica, todos estos argumentos son reforzados. Y así, planteamos el estudio de la historia tanto como un conocimiento específico como formando parte del saber global que nos hace personas, seres sociales capaces de entender también el sentido colectivo de la existencia humana.

L'estudi de la Història ha de servir per estimular el procés de maduració cognoscitiva i maduració personal dels nostres alumnes, permetent-los adquirir una informació que, a més a més de ser significativa (en tant que connecta amb allò que ja saben), ha de tendir també a ser rellevant (es a dir útil per tal de prendre posicions com a

---

<sup>16</sup> Thompson, Paul: *La voz del pasado. La historia oral*. Ed. Alfons el Magnànim. Col. Estudios Universitarios, nº 26. València, 1988. Págs. 190-192.

persones, la qual cosa no hem de confondre amb  
<<utilitarista>>).<sup>17</sup>

---

<sup>17</sup> Gil Saura, Encarna y Peris Albentosa, Tomàs: *Interroguem el pasat recent. El mètode indagatori en la classe d'Història*. Ed. Germania. Col. Materials de treball. Alzira, 1995. Pàg. 11.

### ***B.5.3. Nuevos medios para representar el pasado-presente: Vinga! Un viatge al passat.***

Durante el proceso de elaboración de los materiales para las escuelas de primaria, pensamos que sería bueno preparar una dinámica que introdujera el trabajo y que sirviera de motivación para continuarlo. Así surgió la idea de preparar el guión de una obra de teatro<sup>18</sup>, *Vinga! Un viatge al passat*, pensada para ser representada con guiñoles o por actores.

A partir de las conversaciones con los técnicos municipales, fui preparando las líneas maestras y el guión, trabajos que fuimos completando y enriqueciendo en las reuniones de equipo.

La idea fundamental era plantear una situación que fuera fácilmente identificable por la mayoría de los niños, al formar parte de su realidad cotidiana. Tanto el esquema general como los diálogos los fundamenté en las experiencias relatadas por los participantes del *Taller de Historia*, de forma que la obra entroncarse directamente con vivencias reales.

El guión base elaborado fue el siguiente:

#### ▪ Argumento

- Una familia prepara las vacaciones de verano. Harán un viaje para ver a los abuelos en el pueblo donde ahora viven.
- De los otros abuelos se hablará en el texto. Unos pueden ser de Andalucía y los otros catalanes o incluso de Pallejà.
- Se trata de hacer un viaje en el tiempo y el espacio de encuentro con la historia y los recuerdos de la familia.

#### ▪ Decisión, a dónde vamos:

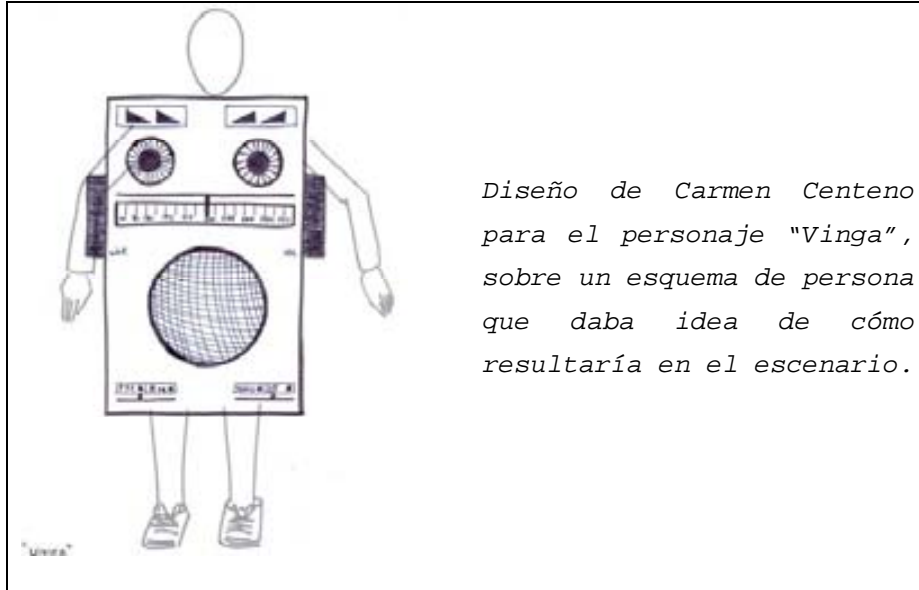
- Conversación con los padres: orígenes familiares, emigración (fuentes orales).
- Miramos fotografías antiguas de la familia (fuentes gráficas).
- Qué recuerdos familiares tenemos (fuentes materiales y documentales).

---

<sup>18</sup> Se presenta como anexo.

- Hablamos con los abuelos por teléfono para decirles que vamos a verlos (evolución de los medios de comunicación sociales e interpersonales).
- Hacemos el equipaje:
  - Conversación, la emigración: qué llevaba cuando vine, cómo decidí ir a Pallejà.
- Hacemos el viaje (avión más tren o coche de alquiler): evolución de los medios de transporte.
- Vemos el pueblo:
  - Conversación con los abuelos: la vida en las sociedades agrarias (y el franquismo). Trabajo, roles de género, la iglesia, etc.
  - Las casas: evolución de las calles, viviendas y instrumentos domésticos.
  - Conversación con toda la familia: los niños, jóvenes y adultos. Transformaciones en las formas de entender los ciclos vitales (y comportamientos).
- Volvemos a Pallejà (cómo era Pallejà cuando llegaron los padres y cómo es ahora).

Sobre este texto base se elaboró el definitivo, fruto de un largo proceso de escritos y correcciones. Creamos un personaje que enlazara las diferentes escenas y que centrara la atención en los temas más importantes. Este personaje, al que llamé *Vinga*, fue diseñado a partir del texto escrito por Carmen Centeno, con el acierto visual y conceptual de convertirla en una radio antropomórfica.



*Diseño de Carmen Centeno para el personaje "Vinga", sobre un esquema de persona que daba idea de cómo resultaría en el escenario.*

Finalmente, la obra quedó dividida en 6 escenas con el siguiente desarrollo:

Título: *Vinga! Un viatge al passat.*

I. Un tomb per Pallejà:

- Vinga se presenta y presenta la escena.
- La familia (padres y dos hijos) se encuentra en un parque de Pallejà. Han recibido una carta de los abuelos que acaban de instalarse en su pueblo (Lanjarón, Granada) para quedarse a vivir después de jubilarse.
- Deciden ir de vacaciones a verlos.
- Hablan sobre los orígenes de los padres. Quieren saber más sobre la historia familiar.
- Vinga concluye reflexionando sobre los medios de comunicación interpersonales, a partir de la idea de la carta recibida, relacionando pasado-presente-futuro.

II. Los preparativos.

- Vinga introduce: la familia prepara el viaje en tren.
- Localización del destino en un mapa.
- Conversación sobre la emigración a partir del transporte (tren) y sobre los trabajos rurales-urbanos.
- Vinga concluye: reflexión sobre los transportes y la emigración. Incita a averiguar la historia familiar.

III. La llegada.

- Vinga introduce: vamos a descubrir el pueblo.
- Presentación de nuevos personajes: abuelos y primos.

- Vinga concluye: comentario humorístico.
- IV. El trabajo del campo.
- Vinga introduce: descubrimiento del entorno.
  - Conversación con los primos: evolución de medios de transporte (carros-4x4), los animales y los trabajos del campo.
  - Vinga concluye: el trabajo del campo.
- V. La casa.
- Vinga introduce: vamos a descubrir la casa de los abuelos.
  - Conversación sobre los cambios en el hogar, las fuentes de energía, electrodomésticos, etc.
  - Conversación sobre el trabajo de las mujeres y los hombres, y el acceso a la formación.
  - Vinga concluye: reflexión sobre las fuentes de energía y el medio ambiente.
- VI. Volver a Pallejà.
- Los hijos conversan con otros compañeros de clase sobre sus orígenes y lenguas: un chico marroquí, otro gitano, una niña gallega y otra de la Vall d'Aran.
  - Reflexión sobre el progreso: ventajas e inconvenientes.
  - Conclusión Vinga: reflexión sobre la historia, la diversidad cultural y el entorno. Incita a hablar con las familias sobre la historia familiar.

El cambio más importante sobre el guión inicial fue la aparición en el último capítulo de personajes de diferentes procedencias que permiten contrastar una diversidad básica que se da actualmente en las escuelas. De esta manera, la obra permitía enlazar los orígenes familiares de la mayoría de los chicos y chicas de las escuelas con la nueva realidad de la emigración extranjera.

Otro aspecto importante a resaltar es que en la obra hay fragmentos en castellano y en catalán dependiendo del personaje que habla y del lugar donde se encuentre (Pallejà-Lanjarón).

La obra fue representada en las tres escuelas de Pallejà en el curso 1999-2000, el primero de implantación del programa. Se ha de resaltar aquí el empuje de los maestros de las escuelas que impulsaron y dirigieron las representaciones. En dos de estas escuelas se hizo con actores y en la tercera con muñecos de guiñol. Uno de estos grupos hizo dos representaciones, una para los compañeros de escuela y otra para sus familias.

A una de estas representaciones, realizada por alumnos del colegio la Garalda, fue invitada la escuela de adultos y, además, fue filmada por dos de sus profesores.

Esta representación, a la que yo pude asistir, fue muy bien preparada. Participaron en ella todos los alumnos del ciclo superior de la escuela, unos actuando y otros preparando los decorados y haciendo el soporte del día de la representación (cambios decorados, vestuarios, iluminación, etc.).

El libreto de la obra lo traduje al castellano íntegramente para facilitar la lectura de todos los estudiantes de la escuela de adultos. Con algunos de ellos se leyó en clase. Les resultó muy emocionante la lectura al reconocerse en la situación explicada. También valoraron mucho que se hubiera hecho una obra de teatro a partir de sus vivencias.

A continuación reproduzco, como ejemplo, el fragmento inicial de la obra.

## I. Un tomb per Pallejà

Al Parc de La Molinada.

- VINGA.- Hola! Com esteu? Què em coneixeu?  
Es clar que no. Si encara no m'he presentat. Em dic Vinga, perquè estic sempre explicant històries, vinga a explicar, vinga a explicar...  
Com em dic?  
Molt bé. Així és, em dic Vinga. Com ja us podeu imaginar, avui he vingut a explicar-vos una història. Una història d'una família d'aquí mateix. Sí, sí, d'aquí, de Pallejà. Ja ho veureu. La historia comença una tarda. La mare amb els seus fills, estaven passejant pel parc de La Molinada i llavors...
- PARE.- Hola família!  
TOTS.- Hola papa! Hola! Hola!  
PARE.- Tinc una sorpresa!  
FILLS.- Quina sorpresa!  
PARE.- Una carta dels avis!  
TOTS.- Oh, que bé! A veure!  
PARE.- Vinga! (La Vinga treu el cap de cop) Anem a llegir la carta de seguida. Té, filla, comença-la a llegir. (La Vinga s'amaga entristida).
- FILLA.- "Querida familia: ...."  
FILL.- Que bé! Quant ens estimen els avis! Oi mare?  
MARE Sí, fill. Però ara deixa'ns escoltar el que diu la carta.
- FILLA.- "Ya estamos totalmente instalados en la casa del pueblo. Todo esto...  
FILL.- I com és...?  
PARES.- CAAAALLAAAA!!!!!! Vols deixar llegir!!!!  
FILL.- Sí, sí...  
FILLA.- "En cuanto llegamos, vinieron a recibirnos nuestros vecinos de siempre y la familia. A ver si es verdad que venís unos días estas vacaciones. Seguro que os lo pasaréis muy bien. Besos para todos".
- FILL.- Oh! Jo vull anar! Jo vull anar!  
FILLA.- I jo també. Què hi anirem?  
PARE.- I tant que sí.  
FILLS.- Oh, que bé!  
FILLA.- Com es diu el poble mare?  
MARE.- El poble es diu Lanjarón i està a la província de Granada, a Andalusia. Quan arribem a casa ho buscarem en un mapa perquè vegeu on és.
- FILLA.- I com és que primer vivien allà i després aquí, i ara un altre cop allà..



***B.5.4. Incidiendo activamente en los procesos de transmisión generacional del conocimiento: Los talleres de la escuela de adultos.***



*Estudiantes de la escuela de adultos y del colegio La Garalda después de haber compartido un taller.*

Otra de las estrategias preparadas para acercar el conocimiento de la historia a los alumnos de las escuelas de primaria, fue la realización de talleres en los cuales se elaboraban, entre los niños y los monitores voluntarios de la escuela de adultos, diferentes trabajos culinarios, textiles o artesanales. También se preparó un taller de juegos y otro de intercambio de experiencias, de relatos de vida centrados en temas que pudieran interesar a los niños y niñas.

Para poderlos realizar se preparó un cuaderno<sup>19</sup> en el que se informaba a los maestros interesados del contenido y dinámica de las actividades y de todo aquello que la escuela ha de disponer para poderlos hacer.

Este cuaderno se elaboró con los estudiantes interesados en participar en las actividades, de forma que tanto las explicaciones como el resto de instrucciones fueron consensuadas. El primer cuaderno se hizo en el curso 1999-2000 y se hizo otra versión en el curso siguiente ya que se incorporaron nuevos talleres.

El índice del último cuaderno que se presentó a las escuelas, con todas las actividades que se ofrecían, aparece en el cuadro de la página siguiente.

Como puede verse, se prepararon talleres de alimentación (embutidos, magdalenas, almíbar y conservas), de punto (hacer una bufanda), de fabricación de juguetes y costura

---

<sup>19</sup> Se presenta como anexo.

(muñecos de trapo), de trabajo del esparto, de conversación sobre las propias historias de vida y de juegos.

Índice del cuaderno *Los talleres de la escuela de adultos*

<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>3</b>
<b>TALLER DE ELABORACIÓN DE EMBUTIDOS</b>	<b>5</b>
<b>MAGDALENAS DE CÓRDOBA</b>	<b>8</b>
<b>MELOCOTÓN O PERAS EN ALMÍBAR</b>	<b>11</b>
<b>CONSERVA DE TOMATE</b>	<b>14</b>
<b>CÓMO SE HACE UNA BUFANDA</b>	<b>17</b>
<b>MUÑECOS DE TRAPO</b>	<b>20</b>
<b>TALLER DE ESPARTO</b>	<b>23</b>
<b>CUANDO ÉRAMOS PEQUEÑAS</b>	<b>26</b>
<b>A LO QUE JUGÁBAMOS ANTES</b>	<b>28</b>
<b>EN PREPARACIÓN</b>	<b>41</b>

Para el cuaderno, redacté una pequeña introducción dirigida a los maestros de las escuelas de primaria, explicando cuáles eran los motivos principales para ofrecerles estas actividades y cómo se habían preparado. Además de ofrecer estas sintéticas argumentaciones, también el redactado estaba pensado para motivar e implicar a los

profesionales en la realización de las actividades. El texto es el siguiente.

## **INTRODUCCIÓ**

*Los Talleres de la Escuela de Adultos* són una proposta de treball emmarcada en les activitats desenvolupades pel *Taller de Historia de Pallejà*, però a la vegada tenen prou entitat com per poder-se planificar i portar a terme autònomament.

Tots els tallers han estat pensats perquè, mitjançant una experiència gratificant, persones adultes tinguin la possibilitat de transmetre coneixements que van adquirir fora del context escolar, potser a través de les seves famílies o de la relació amb altres persones (adultes o no) al treball, al carrer, a les cases...

No són sabers obsolets, encara que alguns d'ells avui en dia no tinguin la mateixa funcionalitat. El rellevant paper que van tenir a l'economia domèstica, al món del treball, a l'alimentació, a la transmissió de sabers i valors d'altres èpoques, s'ha mantingut, encara que amagat, en una societat en què allò que és "públic" ha adquirit una gran importància relegant el que és "privat" a un segon ordre d'importància. Però a les cases les dones encara fan bufandes, magdalenes, embotits, sabons i moltes altres coses tal i com les van aprendre a fer en els seus llocs d'origen. A la vegada, dones i homes, han explicat històries, han cantat cançons i han mantingut tradicions i maneres de fer que són presents a les festes familiars, a les reunions d'amics, a les tardes de diumenge amb els petits de la família...

El que us proposem és posar al descobert tot aquest bagatge de coneixements, realimentar el seu contingut posant-lo en contacte amb les noves generacions, propiciant un intercanvi de valors i sabers gratificants per a grans i petits, per compartir la gran història que és la pròpia vida.

El quadern que teniu a les mans ha estat preparat per les estudiants de l'escola d'adults, és a dir, per les mateixes persones que faran les activitats a les escoles amb la col·laboració de la resta de companys i companyes i dels professionals de l'aula. Atès que molts i moltes són originaris de fora de Catalunya, el quadern ha estat redactat en castellà i els tallers es faran també bàsicament en castellà, però també hi ha algunes estudiants d'origen català i d'altres que ho poden parlar. Així doncs, farem com a tantes cases quan es reuneix la família a l'hora de dinar, barrejar, ordenadament, per parlar, per entendre'ns, per comunicar-nos, per aprendre.

Esperem que l'experiència sigui gratificant per tots plegats.

Los talleres se realizaron durante 3 cursos. El cuadro siguiente resume las actividades que se hicieron en cada colegio.

*Talleres realizados*

<b>Fecha</b>	<b>Talleres</b>	<b>Colegio</b>
12 y 13 de abril de 2000	dos talleres de <i>elaboración de embutidos</i>	Jacint Verdaguer
26 de mayo y 2 de junio de 2000	5 talleres: 2 de <i>elaboración de embutidos</i> 1 <i>cómo se hace una bufanda</i> , en dos sesiones 2 de <i>magdalenas de Córdoba</i>	La Garalda
2, 3 y 5 de abril de 2001	6 talleres: 2 <i>a lo que jugábamos antes</i> 1 <i>muñecos de trapo</i> 2 de <i>magdalenas de Córdoba</i> .	Àngel Guimerà
27 de mayo y 8 de junio de 2001	6 talleres: 2 de <i>esparto</i> 2 de <i>conserva de tomate</i> 2 <i>cuando éramos pequeñas</i>	La Garalda
31 de mayo y 7 de junio de 2002	8 talleres: 2 <i>los cuentos de las abuelas</i> 1 de <i>esparto</i> 2 <i>a lo que jugábamos antes</i> 2 <i>cómo se hace una bufanda</i> 1 <i>cuando éramos pequeños</i>	La Garalda

Como ejemplo del resultado del trabajo con las participantes y de la presentación final que hice para las escuelas, presento el texto del *Taller de elaboración de embutidos* que apareció en el cuaderno.

Después de una página en la que aparece exclusivamente el título del taller, en la siguiente había un cuadro en el que se indicaba la duración del taller, los nombres de las monitoras y el horario en que se podía realizar, fijado por las participantes en función de sus posibilidades.

A continuación, se hacían algunas indicaciones a los maestros de la escuela responsables del grupo, necesarias

para el buen desarrollo de la actividad. También se incluían sugerencias de posibles trabajos para completarla a posteriori.

*Cuadro resumen de la actividad: Taller de elaboración de embutidos.*

Duración: una hora y media aproximadamente.

Horario: preferentemente por la tarde.

Monitoras: Encarna Expósito y Rosario Mochales.

Durante la primera parte del taller y hasta que los alumnos comienzan a participar en la elaboración del embutido, sugerimos que el profesor/a del grupo encargue la realización de algún escrito que ayude a centrar la atención en las explicaciones y el trabajo de las monitoras.

Una propuesta fácil de llevar a cabo es que anoten los ingredientes, las cantidades de éstos que se utilizan y los instrumentos necesarios para la elaboración.

Con posterioridad al taller se puede completar el trabajo escribiendo la receta completa e incluso la forma en que en su casa se ha cocinado (frito, en un guiso,..). También se puede contrastar la técnica utilizada en el taller con la que otros familiares (padres, abuelos, etc.) utilizan o han utilizado o completar el tema con relatos de sus propias familias sobre la matanza del cerdo y la fabricación doméstica de embutidos.

A continuación se hacía una descripción del desarrollo de la actividad y de los puntos preparados para hablar con los niños.

***Descripción de la actividad:***

- Los ingredientes e instrumentos necesarios para elaborar chorizo casero. Se comentará cada uno de ellos.
- Verán y se les explicará cómo se prepara el relleno.
- Cada niño/a rellenará 2 chorizos (aproximadamente) que podrá llevarse a su casa.
- Se les propondrá que dejen secar uno en su casa o en la escuela para poder comérselo crudo, explicándoles cómo deben hacerlo (lugar, temperatura, humedad...).
- Se les explicará que el otro pueden comerlo tierno ese mismo día pero que ha de ser frito o guisado.

- Se comentará como se preparan otros tipos de embutidos en casa: diferencias y semejanzas con la elaboración del chorizo.

Por último, se hacía una relación de los ingredientes, materiales y utensilios que debía preparar la escuela y los que aportarían las monitoras.

***Ingredientes que ha de preparar la escuela (para 20 niños/as aproximadamente).***

- 3 Kg. de carne picada de cuello de cerdo.
- 6 pimientos rojos secos hervidos en agua (17 minutos aproximadamente). Si la escuela no tiene posibilidad de hervirlos lo harán las monitoras pero deben avisarlo con suficiente antelación.
- 1 cabeza de ajos.
- 1 vaso de vino blanco.
- Canela molida.
- Pimienta molida.
- Sal.
- Orégano.
- 6 metros de tripa fina.
- 1 ovillo de algodón para atar los chorizos.

***Instrumentos que ha de preparar la escuela:***

- 1 batidora.
- 1 barreño para mezclar el aliño y la carne.
- 1 tijeras de cocina.


***Instrumentos que llevan las monitoras:***

Máquina de embutir y picar.

En función del taller en cuestión, este esquema se adaptaba. Por ejemplo, en el taller de esparto nos pareció

necesario que los maestros tuvieran una guía sobre el trabajo con el material o en el taller A lo que jugábamos antes, se incluyeron las letras de las canciones de los juegos; así, si el maestro quería, podía prepararlas previamente.

Algunos profesores, siguiendo nuestras indicaciones, prepararon algunos materiales para acompañar las actividades, como estas hojas de seguimiento de los talleres de elaboración de conservas y de trabajo con esparto, que hicieron en el colegio La Garalda.



CEIP LA GARALDA  
PALLEJA

CURS 2.000-2.001  
CICLE MITJA I SUPERIOR

ALUMNO: \_\_\_\_\_ CURSO: \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_

### TALLER DE CONSERVA

PREGUNTA, CON EDUCACIÓN, EL NOMBRE DE LAS SEÑORAS O SEÑORES DEL TALLER Y ESCRÍBELOS.

.....

VAMOS A PREPARAR .....

- **Ingredientes:**

.....

.....

- **Preparación:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- Explica en qué consiste el "baño María":

.....

.....

.....

- Las señoras del taller te hablarán sobre la alimentación hace 50 ó 60 años. Escribe lo que más te ha gustado de aquella época.

.....

.....

ALUMNO:.....CURSO:.....FECHA:.....

## TALLER DE ESPARTO

PREGUNTA, CON EDUCACIÓN, EL NOMBRE DE LAS SEÑORAS O SEÑORES DEL TALLER Y ESCRÍBELOS.

.....  
.....

1.-¿Cómo se llama la planta del esparto?

.....

2.-¿Dónde se cría el esparto?

.....

3.-¿Cómo es la planta?

.....  
.....  
.....

4.-¿Cómo se recolecta la planta?

.....

5.-Explica cuál es el proceso del esparto una vez que se ha recolectado la planta.

.....  
.....  
.....  
.....

6.- ¿En qué consiste la tomiza?

.....  
.....  
.....

7.-¿Qué es la sogá de tres ramales?

.....  
.....  
.....

8.-Haz una lista con las cosas útiles que se pueden fabricar con el esparto.

.....



Aunque las actividades fueron muy interesantes y se repitieron en algunos colegios, también concurren algunas circunstancias que han impedido que se continuaran haciendo.

En primer lugar, a los colegios les interesaba siempre que estas actividades se incluyeran en las semanas culturales o jornadas de celebración de diversa índole de cada centro. Este planteamiento, que a priori parece correcto, tiene como contrapartida que implica la concentración de muchos talleres en pocos días. Para los estudiantes y para mí mismo, esto era un problema. No poder acordar las fechas y tenerlas que realizar en un momento concreto del curso condicionaba la realización de algunos talleres, ya que algunas personas no podían estar en esos días o en esos horarios concretos. Además, si se tenían que realizar varios talleres y algunos de ellos dependían del concurso de varias personas (como los de juegos) se podía dar el caso de que en una sola tarde tuvieran que acudir 10 ó 15 estudiantes de la escuela a realizarlos. Esto alteraba el ritmo de las clases durante varios días, ya que los talleres se repasaban y en algunos casos se ensayaban. También se cambiaban en función de los monitores que podían estar disponibles para esa ocasión. Todo este trabajo no se podía hacer correctamente cuando se nos pedía hacer varios talleres en muy pocos días.

Por otra parte, la acumulación de talleres en un curso para llenar una semana cultural, hacía que al curso siguiente esos mismos talleres ya no fueran interesantes para la escuela que los solicitaba si habían participado niños de diferentes niveles. Por eso nos pedían nuevas actividades para cada curso que costaban un gran esfuerzo de preparación.

Todos estos problemas se reflejaron en las valoraciones que las escuelas hacían de los talleres después de la realización. Aunque en general fueron buenas y se resaltaba el interés de la actividad y la motivación de las personas que los hacían, también se hizo evidente que los problemas descritos debían solucionarse.

A continuación reproduzco una hoja de valoración de una de las escuelas, La Garalda, sobre los talleres realizados en el año 2001.



## **VALORACIÓ DELS TALLERS DE L'ESCOLA D'ADULTS**

\* Espart: Va funcionar molt bé a tots els cicles. La feina era adient, els senyors i senyores molt amables i tot ho van explicar molt bé i amb moltes ganes. Van ajudar força als nens i van tenir una bona relació nens i adults. Els nens van ser molt respectuosos. La producció de polseres, anells i collarets va ser força engrescadora. Bona química entre tots els implicats, van aprendre força sobre l'espart.

\* Peras en almíbar: El taller va funcionar força bé i els nens van estar contents i van aprendre força de les senyores que van venir. Elles es van mostrar relaxades i al final del taller van explicar aspectes de la seva infantesa i de la seva vida en general. D'alguna manera van realitzar el taller de "Cuando éramos pequeñas". El taller va ser una excusa per poder establir la relació amb els alumnes de l'escola d'adults. Activitat força gratificant, especialment la conversa final.

No van tenir cap problema de material, únicament algun nen va portar pots de vidre que no tancaven bé o els van trencar jugant amb ells.

### PROPOSTA PEL CURS 01/02:

Repetir els tallers al mes de juny de 2.002 seguint la proposta de l'escola d'adults.

És possible algun taller igual o semblant a "Cuando éramos pequeñas"? I de la vida d'aquests senyors actualment? Seria possible un taller de contes o històries per explicar? Els jocs tradicionals van tenir molt d'èxit. I la narració d'alguna vida especialment interessant, tipus "Vides privades"?

Pallejà, 27 de juny de 2.001

Aunque las los talleres como tales dejamos de ofrecerlos, estas actividades han generado una dinámica de colaboración con las escuelas de primaria y muy especialmente con una de ellas, el CEIP La Garalda, de manera que se ha mantenido un interés mutuo por que los estudiantes realicen actividades de intercambio y colaboración. Así, por ejemplo, cada año algunos estudiantes hacen de pajes reales antes de las vacaciones de Navidad y otras hacen de castañeras para la fiesta del primero de noviembre.



*Estudiantes de la escuela de adultos haciendo de pajes reales y de castañera en el CEIP La Garalda.*

Además, también se ha colaborado con otras entidades, asociaciones o servicios municipales. Destaco especialmente que el día 13 de mayo de 2001 algunas estudiantes hicieron un taller de fabricación de jabón en la Plaça Major, actividad programada por la regiduría de Medi Ambient en el marco del programa de actos de la *Setmana Viva de Pallejà*.

En esta misma línea de trabajo, los días 3 y 10 de julio, dentro del programa *Juliol jove*, organizado por la regiduría de educación del Ajuntament de Pallejà, programé un taller titulado *Construcció d'estels artesanals*. Para poderlo hacer colaboró un voluntario de *l'Associació de la Gent Gran*.

### ***B.5.5. Valoración de los maestros de las escuelas de primaria.***

Con el curso escolar 1999-2000 prácticamente terminado y una vez realizadas todas las actividades previstas (visita a la exposición, utilización de los cuadernos didácticos, representación de la obra de teatro y realización de talleres), preparé una reunión, que se celebró el día 2 de junio de 2000, en la sala de actos del Castillo de Pallejà. El objetivo era hacer una valoración global con los maestros de las escuelas de primaria y prever acciones futuras.

Previamente, tuve una reunión con los técnicos de educación del ayuntamiento para contrastar impresiones sobre el desarrollo de todas las dinámicas y preparar así un guión de la reunión lo más eficiente posible.

Prepararé unos cuestionarios para los maestros que participaron en las actividades a fin de valorar los resultados y para que hicieran aportaciones y sugerencias (ficha 1).

Ya en la reunión, después de una breve introducción, pedí a los maestros que se reunieran por ciclos para que pudieran contrastar entre ellos las diferentes experiencias y que cumplimentaran el cuestionario. A continuación nos reunimos todos e hicimos una puesta en común que fue grabada en audio.

La valoración fue, en términos generales, muy positiva y se plantearon tanto posibles líneas de trabajo futuras como interesantes modificaciones respecto de los materiales y actividades ya disponibles.

Las conclusiones más significativas que se pueden extraer tanto de los resultados de la encuesta como de los comentarios expresados en la reunión son las siguientes:

Sobre la exposición *Nuestra Historia*: prácticamente todos los maestros estuvieron de acuerdo en que para los niños fue más interesante la parte dedicada a los materiales que los plafones con material gráfico; las fotografías y documentos expuestos les resultaban lejanos, mientras que los objetos los relacionaban fácilmente con otros más modernos o con objetos que podían encontrar en sus casas. Gracias a esto, en algunas escuelas hicieron exposiciones semejantes y un maestro comentó que todavía a final de curso había algunos niños que llevaban materiales a clase. Valoraron positivamente el acompañamiento de las estudiantes de la escuela de adultos, aunque también dijeron que algunas cosas se deberían haber trabajado antes en el aula para facilitar el conocimiento del vocabulario (nombre de objetos, de trabajos asociados a ellos, etc.).

Sobre la obra de teatro, *Vinga!*: todas las escuelas estuvieron de acuerdo en que era mejor hacer la representación como obra de teatro con actores que con

muñecos o guiñoles. Propusieron que se introdujeran en el texto algunos momentos cómicos más para que a los niños que asisten a la representación o que solamente leen el texto les resulte más agradable. Muchos maestros dijeron que les había parecido bien que el texto fuera bilingüe catalán-castellano. También se valoró favorablemente la aparición en la obra de la realidad multicultural actual.

Sobre los Talleres de la Escuela de Adultos: tanto las actividades como los materiales fueron valorados positivamente. Algunas propuestas fueron que se complementaran los materiales con fichas para trabajar durante la actividad y que se hicieran con grupos de niños más reducidos para facilitar el trabajo de todos.

Sobre el libro *Nuestra Historia*: dado que la edición se retrasó mucho, no hubo tiempo en las escuelas de hacer un trabajo escolar con él. Sí comentaron algunos profesores su disposición a trabajarlo en el futuro, mientras que algunos también dijeron que el hecho de que fuera en castellano les dificultaba su posible utilización.

Sobre los cuadernos, *Una mica d'història*: uno de los aspectos que se destacaron especialmente fue el diálogo con los adultos que en todos los cuadernos se proponía como metodología para conocer la historia familiar y próxima. También se vio como muy positiva la dinámica del cuaderno III proponiendo la realización de una exposición en el aula ya que esto había implicado a las familias en el trabajo y había generado una gran expectación.

Alguna de las sugerencias de los maestros sobre los materiales utilizados y sobre los que todavía no se habían hecho, fueron incorporadas en la medida de lo posible y de las necesidades de los cursos posteriores.

*Ficha 1. Valoración de materiales y actividades (el diseño de esta ficha ha sido ligeramente modificado para poder insertarla en una sola página; estos cambios no afectan al texto).*

## **Una mica d'història...**

### **VALORACIÓ 1999-2000**

#### **1. Visita a l'exposició Nuestra Historia**

1.1 Grau d'interès dels materials exposats:

1.2 Mancances:

1.3 Valoració de l'acompanyament de la visita:

1.4 Valoració que varen fer els/les nens/es:

#### **2. Obra de titelles (Vinga)**

2.1 Valoració del contingut del text:

2.2 Grau de dificultat pel que fa al text:

2.3 Grau de dificultat de representació:

2.4 Valoració dels nens/es que van preparar la representació:

2.5 Valoració dels nens/es que van assistir a la representació:

#### **3. Els Tallers de l'Escola d'Adults**

3.1. Interès de les activitats proposades:

3.2. Utilitat de la informació rebuda abans de la realització (quadern *Los talleres de la escuela de adultos*):

3.3. Valoració de la realització dels tallers i aspectes a millorar (responen en el cas d'haver-ne fet algun):

#### **4. Llibre Nuestra Historia**

4.1. Grau d'interès com a material per treballar a l'escola:

4.2. Si heu treballat alguns capítols indiqueu quins són i valoreu l'experiència:

Data:

Tras de esta valoración y a inicios del curso siguiente, preparé una carta dirigida a los maestros de las escuelas para proponerles el posible desarrollo del programa durante ese curso y para animarles a participar en él. El inicio de la carta lo reproduzco a continuación, ya que creo que su lectura da idea de los términos del dialogo que se había establecido entre los profesionales.

Ajuntament de Pallejà

Regidories d'Ensenyament i Serveis Socials

Aula de Formació d'Adults de Pallejà: *Taller de Historia de Pallejà*

Departament d'Educació: programa *Conèixer Pallejà*

Benvolguts companys, benvolgudes companyes,

El passat curs 1999-2000 us vam proposar fer un seguit de treballs relacionats amb les activitats organitzades pel *Taller de Historia de Pallejà*. Els fruits de les seves realitzacions ens van animar a fer diversos quaderns didàctics i fins i tot vam gosar escriure una obra de teatre. Sembla ser que aquest esperit emprenedor es va anar contagiant i altres companys i companyes de les escoles i més persones van col·laborar amb el projecte de maneres diferents.

El resultat de tots aquells esforços, fins a aquest moment, ens omple de satisfacció. Els estudiants de l'escola d'adults van finalitzar el curs esgotats però feliços, la resposta per part dels professionals de les escoles va ser immillorable i la valoració que vau fer de tot el procés sembla dir-nos que podem continuar treballant en aquesta línia, incorporant, això sí, totes les vostres suggerències, o, si més no, aquelles de què ens veiem capaços.

Ara volem, en aquest començament de curs, tornar-vos a implicar en aquesta "història". Per això creiem que cal fer una petita reflexió per tornar a emmarcar què és el *Taller de Historia*, on esperem que ens porti tot aquest treball i quines són les propostes que us fem per a aquest curs.

*El Taller de Historia* sorgeix a l'escola d'adults com a un projecte d'investigació sobre la pròpia història, és a dir sobre la història dels estudiants de l'etapa instrumental i alhora com a una metodologia de treball en la formació permanent d'adults. Un tercer objectiu es va fixar en la importància de la transmissió dels resultats de la recerca a la col·lectivitat per aportar una visió nova, plural i diversa la qual s'ha de contrastar i enriquir amb la multiplicitat d'històries personals, amb el teixit humà de la resta del municipi. També ens havia de servir per valorar els resultats de la feina feta.

És evident que atesa la importància que tenia des d'un primer moment la transmissió de coneixements a altres àmbits, les escoles havien de ser una diana que calia assegurar.

És aquí on comença la intervenció de l'equip pedagògic de l'Ajuntament de Pallejà i es comença a planificar com arribar a fer unes activitats i materials que ens portin a uns resultats concrets i puntuals i també a la inclusió del projecte com una part del programa de coneixement del medi que ens asseguri la inserció al currículum de les escoles. Algunes de les produccions (exposició, llibre) no van estar pensades exclusivament per als infants, però sí es va tenir en compte que en fossin usuaris, com la resta de la població, i així vam programar visites a l'exposició amb explicacions i demostracions del funcionament d'alguns dels objectes exposats. Altres, com els quaderns *Una mica d'història*, l'obra de teatre *Vinga!* i *Los talleres de la escuela de adultos*, són materials i activitats elaborats exclusivament per les escoles.

En tot cas, la proposta de tots ells és fer un treball de coneixement de la història que comenci pel reconeixement i la valoració de la història més propera, és a dir, la de la pròpia família i la dels veïns. Amb això volem aconseguir que els nens i nenes descobreixin la diversitat d'origens geogràfics i culturals de les persones que els envolten i a la vegada que puguin veure la història, fins i tot la seva, encara que sigui una història molt curta, com una seqüència de decisions de persones concretes i a les quals poden reconèixer. Ens allunyem així d'una història global que només enfoca els espais de decisió política, per ressaltar, per contra, la importància de les pròpies decisions (les meves i les de tots) en els esdeveniments que vivim, és a dir, situar la responsabilitat personal en els processos de canvi històric (sense oblidar, és clar, el context general), perquè el que jo faig canvia la meua vida però també la d'altres homes i dones que tinc més a prop o més lluny.

Si aquest és el fonament bàsic, la metodologia de treball no pot ser altra que preguntar i dialogar: preguntar a la família com eren les coses, preguntar als veïns com és que han vingut a viure aquí, al meu costat i no més lluny o a un altre lloc, preguntar per poder entendre que cada vida és diferent de les altres i que cada persona pren decisions al llarg de la seva vida que eixamplen els marges d'allò que diem societat, transformant valors, inventant maneres de fer o d'ocupar-se, reconstruint el llenguatge (per molts mil·lennis que ens contemplin), preguntar per entendre qualsevol mena de transformació social a través d'algunes persones que l'hagin viscut, quan van ser protagonistes amb les seves accions. Parlar, conversar és així també una manera d'afavorir les relacions entre tots.

Per fer tot això disposem de diferents materials que ens ofereixen diverses possibilitats de treball.



A continuación se definía la propuesta de trabajo y los materiales con los que se podría contar y que son los ya expuestos o que se exponen en los apartados siguientes.

### ***B.5.6. El catálogo de la exposición: CD.***

Puesto que en los cursos posteriores a la realización de la exposición no se podía contar con esta como elemento central y dinamizador del resto de actividades, era necesario contar con un catálogo de la exposición que permitiera tanto visualizarla como poder trabajar con las imágenes de la misma.

Dado que se contaba con la digitalización de las imágenes aparecidas en los plafones con fotografías y documentos, se podía tanto hacer copias en papel de los mismos, como hacer un CD. con el contenido íntegro.

Las copias en papel fueron distribuidas en las escuelas y posteriormente la diseñadora de los plafones preparó un CD. del que yo mismo hice la carátulas y las copias.

El CD. producido funciona con el programa *Adobe Acrobat Reader*<sup>20</sup> y permite tanto la contemplación de los plafones tal como fueron expuestos, como la selección de las imágenes y los textos para su utilización en cualquier otro programa como el procesador de textos *Word*. Los plafones pueden ser impresos también en formato A-4, tanto en color como en blanco y negro.

El CD presenta como ventaja que gracias a los equipamientos de que actualmente disponen las escuelas, con aulas de informática en las que los ordenadores están conectados en red y con un ordenador principal conectado con pantalla de televisión, etc., se pueden hacer múltiples trabajos tanto individuales como en grupo.

Aunque este material fue distribuido en las escuelas nunca se ha aprovechado completamente. La falta de unos materiales adecuados para utilizarlo y de guías para el profesorado, ha impedido su correcta utilización. La edición de este material, aunque ha sido propuesta en diversas ocasiones a los responsables políticos municipales, nunca se ha llevado a cabo.

---

<sup>20</sup> El contenido del CD. son los plafones reproducidos en el apartado dedicado a la exposición 4.2.2., B.4.3.1.

### ***B.5.7. Vídeo, Nuestra Historia.***

Joana Anduaga Moré y Lluís Miquel Ramos Piñero, ambos maestros de la escuela La Garalda, filmaron, con dos cámaras de vídeo analógicas, una parte importante de los trabajos relacionados con el *Taller de Historia* que se hicieron durante el curso 1999-2000.

Comenzaron filmando el proceso de montaje de la exposición *Nuestra Historia* y continuaron con la sesión de inauguración, la instalación definitiva, el seminario del programa Sócrates, las visitas escolares y una de las representaciones de la obra *Vinga!* preparada por su misma escuela.

Gracias a este trabajo, contamos con un material que una vez montado y junto con el CD. debía permitir continuar con el programa en las escuelas.

El objetivo era tener un video didáctico que mostrase como se había montado la exposición, los objetos expuestos, las dinámicas que se habían hecho en la exposición con las escuelas de primaria y la representación de la obra de teatro. Cada una de estas partes debía poderse visionar independientemente dependiendo del interés del maestro que lo utilizase.

Para montar la cinta contacte con Luís Albesa y Xavier Miralles, técnicos audiovisuales con los que mantuve algunas reuniones junto con Laura Durán, técnica de educación del ayuntamiento de Pallejà. En estas reuniones fuimos definiendo el guión definitivo y las posibilidades de producción.

Finalmente acordamos un guión sencillito, con el personaje de la obra de teatro, *Vinga!*, como enlace entre los diferentes apartados. El esquema básico aparece en el cuadro de la página siguiente.

Para poner voz a *Vinga* contactamos con la misma niña que había representado al personaje en la obra de teatro filmada, que accedió a hacerlo. Con un equipo elemental, en la escuela La Garalda grabamos la voz y después, en diferentes sesiones, entre los técnicos y yo fuimos montando el vídeo, decidiendo que imágenes poner y cuales descartar, los tiempos, etc.

El vídeo se montó totalmente pero no se llegó a poner una música de fondo para acompañar las imágenes, exceptuando algunos breves momentos. Esto sucedió porque, cuando ya estaba todo prácticamente terminado, el responsable político del ayuntamiento se desentendió del programa y a pesar de las reuniones que mantuvimos todos los involucrados en él, no conseguimos recursos ni económicos ni funcionales para completar este trabajo ni para desarrollar los que preveíamos posteriormente.

En el cuadro siguiente reproduzco el esquema del gui3n del v3deo y los textos que enlazan las escenas.

### Gui3 v3deo i text Vinga

1. **Imatge del Castell.**
2. **Vinga.-** Ei! Hola! No em coneixeu encara? S3c la Vinga i estic al Castell. Us vull ensenyar una exposici3 que van fer a l'escola d'adults. Si encara no saps qu3 3s una escola d'adults aquest 3s el moment de preguntar, segur que hi ha alg3 a la teva familia, o algun ve3 que hi ha anat!
3. **Muntatge exposici3.**
4. **Vinga.-** Ja veieu quina feinada que van fer! A l'exposici3 hi havia tot d'objectes que avui no fem servir per3 que no fa gaire temps servien per a moltes coses. Ara anem a fer un passeig per l'exposici3. Fixat-hi molt b3. Potser a casa tens coses semblant! A veure quantes reconeixes. Les altres haur3s d'esbrinar qu3 s3n.
5. **Els objectes.**
6. **Vinga.-** Manoi quantes coses! Sabeu com es feien servir alguns d'aquests estris? Doncs si no ho sabeu ara ens ensenyaran algunes coses. Potser fins i tot els teus avis les feien servir. Si no ho preguntes... no ho sabr3s!
7. **Estudiants de l'escola d'adults amb els nens de les escoles a l'exposici3.**
8. **Vinga.-** Mira! Si surto per aqu3 en una obra de teatre! Vaig a maquillar-me, que he de sortir ben guapa!
9. **Obra de teatre.**
10. **Vinga.-** Qu3? Us ha agradat tot aix3? Doncs a veure si podeu fer una obra de teatre com aquesta! O una exposici3 a l'escola amb coses que us pugui deixar la fam3lia. Tracteu-les b3, eh? A reveure!

### ***B.5.8. Perspectivas de futuro del programa implantado en las escuelas de primaria.***

A pesar del gran éxito del programa en el curso 1999-2000 y de algunas producciones como *Los talleres de la escuela de adultos* en cursos posteriores, no se ha completado hasta hoy el paquete de materiales que en inicio nos habíamos propuesto para insertar el programa en el currículum escolar de una manera efectiva y fácil de desarrollar para los maestros.

Para que esto sea posible, es necesario completar la producción del vídeo y adecuar los cuadernos de trabajo a los medios y soportes a que la evolución de las tecnologías de la comunicación nos llevan. Así, hoy sería posible y preferible integrar todos los materiales (película, catálogo fotográfico, cuadernos de trabajo) en una página Web a la que los propios escolares pudieran aportar nuevos documentos a partir de sus historias familiares.

Este trabajo solo es posible desarrollarlo si se cuenta con los recursos materiales y funcionales necesarios y que el ayuntamiento de la población ha de poner a disposición de los técnicos. La falta de interés en este sentido, que nunca ha sido suficientemente argumentada ni siquiera claramente explicitada, ha impedido hasta hoy que se pueda continuar en esta línea de trabajo.

A pesar de esto los frutos del trabajo desarrollado en el *Taller de Historia* han dado lugar a nuevas actuaciones y desarrollos diferentes de las líneas de trabajo y de investigación planteadas.

## **C. Vinculación a una red europea de innovación. Proyecto Sócrates de educación de adultos, *Caminos hacia la democracia*.**

La asociación de profesionales de educación de adultos *Saó. Formació i educació permanent*, conociendo el proyecto *Taller de Historia de Pallejà* me invitó a participar en el *Proyecto europeo Socrates de educación de adultos, Caminos hacia la democracia*.

Kari Kinnunen, rector de la *Työväen Akatemia* de Kauniainen (Finlândia), dirigía el proyecto, aprobado por la oficina de Bruselas con el título *Pathways to Democracy*.

Además de *Saó* y de la organización promotora, participaron como *partners* las siguientes organizaciones de formación de adultos:

- "Tartu Cultural University" de Estonia.
- "Eesti Harrastus Teatrite Liit" de Estonia.
- "Kunta-Alan Opisto" de Finlandia.
- "Arbeit und Leben" de Suecia.
- "Arbetarrörelsens Folhögskola" de Alemania.

A lo largo del curso escolar 1999-2000 cada uno de los *partners* realizó seminarios nacionales según proyecto que fue presentado en una reunión celebrada en Finlandia entre los días 17 y 20 de septiembre de 1999. En esta reunión participé presentando el *Taller de Historia*, que fue integrado en el proyecto europeo.

Continuando con esta colaboración, el Ayuntamiento de Pallejà y la asociación *Saó* firmaron un convenio acordando realizar diversos actos conjuntamente y definiendo las aportaciones económicas y de todo tipo que cada cual debía realizar.

En el marco de este convenio se celebró el día 11 de febrero de 2000, en el Castillo de Pallejà, un seminario nacional titulado *Encontrarse en la historia, construir el futuro*. En su organización también colaboró el grupo de la UAB *Encuentros de historia y comunicación*.

Inauguraron la sesión el Alcalde de Pallejà y Ángel Marzo, director de *Saó*. Después intervinieron los técnicos municipales implicados en el proyecto (por orden de intervenciones, Pedro Molina, Lluís Sebastià y Laura Durán) y se hizo una visita que yo mismo comenté a la exposición *Nuestra Historia*. A continuación, Amparo Moreno Sardà, catedrática de la UAB, hizo una charla valorando y contextualizando el proyecto *Taller de Historia de Pallejà*.



Por último se hizo un debate abierto dirigido por Rosa Canet, miembro de Saó, que también finalizó la sesión haciendo un resumen de las aportaciones. Entre el público asistente había estudiantes y profesores universitarios, profesores de escuelas de adultos y educadores de otras áreas de la formación de adultos, personas vinculadas a las escuelas y al instituto del municipio, representantes políticos del Ayuntamiento, etc. Pero sobre todo quiero destacar que también fueron invitados los participantes del *Taller de Historia* y el resto de estudiantes de la escuela de adultos y que un buen número de ellos asistió al acto. Aunque ninguno quiso participar en los

debates, fue muy interesante que pudieran asistir y compartir con los profesionales esta jornada ya que de esta manera se reforzó la percepción de que el trabajo realizado no solo tenía un valor concreto para quienes lo habíamos realizado sino también para otras personas que habían acudido para conocerlo e interesarse por él.



Un momento de la visita a la exposición durante la celebración del seminario, en que se puede apreciar la presencia de profesionales y de estudiantes de la escuela de adultos.

Una vez finalizada esta sesión del seminario, se realizó otra a continuación dirigida exclusivamente a los maestros de las escuelas de educación infantil y primaria de Pallejà. El objetivo era mostrarles la exposición y acordar con ellos la dinámica de las visitas escolares. Tras de una breve introducción explicativa del proceso de trabajo realizado hasta llegar a organizar la muestra, pasamos a ver la exposición y determinamos la manera en que se realizarían las visitas escolares.

Como continuación del proyecto Sócrates, se hizo una reunión internacional en Barcelona entre los días 3 y 5 de marzo. El día 3 los representantes de las diferentes entidades participantes se reunieron en la Sala de Plenos del Ayuntamiento de Pallejà y fueron recibidos por el Alcalde Sr. Cardús, quien les dirigió unas palabras de bienvenida. La reunión se alargó hasta las siete de la tarde e incluyó una visita a la exposición *Nuestra Historia*.

Uno de los resultados del proyecto europeo fue un libro<sup>21</sup> editado en tres lenguas (castellano, inglés y alemán), en el que aparece una ficha resumen del proyecto *Taller de Historia* y otra en que se glosan los programas de radio que se hicieron en la escuela de adultos en el curso anterior. Estas fichas las redacté yo mismo y forman parte de un artículo sobre *Experiencias de participación educativa y social*<sup>22</sup> firmado por el grupo de trabajo se Saó.

También aparecen dos fotografías recogidas de la exposición *Nuestra historia*<sup>23</sup>. Para decidir cuales se incluían convoqué una reunión con los participantes y les informé de que tan solo se nos permitía incluir dos fotografías y que, por tanto, había que decidir cuales serían. La elección de las mismas se hizo por votación.

Es importante señalar que en las memorias del proyecto Sócrates se ha hecho constar tanto la participación del Ayuntamiento de Pallejà, como de la escuela de adultos, como de todas las escuelas públicas de primaria de la población.

Posteriormente, otros profesionales de la educación, en otros lugares y con otros fines, han utilizado los trabajos producidos por el Taller de Historia de Pallejà. Así, Zenaída Osorio, en *Zapping. Rutas pedagógicas*, (publicación impresa que acompaña 6 vídeos, pero que puede leerse de

---

<sup>21</sup> Kinnunen, Kari y otros (editores): *Caminos hacia la democracia*. Ed. Proyecto europeo Sócrates de educación de adultos *Pathways to Democracy*. Barcelona, 2000.

<sup>22</sup> Op. Cit. Págs. 111-119.

<sup>23</sup> Op. Cit. Págs. 113 y 132.



forma independiente) ilustra un capítulo con una fotografía extraída del libro *Nuestra Historia y otro*, con un texto del mismo.<sup>24</sup> El objetivo de la publicación, dirigida a profesionales de la educación infantil, es mostrar las posibilidades de "la noción de *Ruta Pedagógica*" vinculada a la experimentación e innovación pedagógica.

Los materiales del *Taller de Historia* son utilizados en esta publicación como fuentes históricas que le permiten a la autora mostrar la evolución de las prácticas pedagógicas en relación a los conceptos de modernidad, en un caso, y de tiempo, en el otro.

---

<sup>24</sup> Fotografía y pie de foto en pág. 15 y texto en pág. 33. Osorio Porras, Zenaida: *Zapping. Rutas pedagógicas*. Ed. IDEP (Instituto para la Investigación Educativa y Desarrollo Pedagógico de la Alcaldía Mayor de Bogotá D.C.) y ACAC (Asociación Colombiana para el Avance de la Ciencia). Bogotá, 2001.

### **4.2.3. Investigaciones y experiencias complementarias. Nuevas estrategias para encontrarse en la historia.**

El proceso de exploración iniciado con la prensa del corazón y continuado con el *Taller de Historia* y los programas de radio, me ha conducido a trabajar con otros recursos y medios que han enriquecido y retroalimentado la línea de investigación principal, que a su vez ha permitido realizar estas experiencias.

A continuación expongo algunos de estos trabajos especialmente interesantes.

#### **4.2.3.1. Clases y cursos de informática: alfabetización digital (2000-2006).**

El desarrollo e implantación de la sociedad de la información y, simultáneamente, de las nuevas tecnologías de la comunicación, me llevó a plantearme la necesidad de incluir la formación en el uso de los ordenadores como una parte más de la programación de los niveles de la formación instrumental y básica en general. La alfabetización digital debía ser tanto una finalidad en sí misma como un medio para potenciar y desarrollar otras actividades, como así ha sido, ya que ha permitido que algunos trabajos ya planteados, como la confección de las revistas de la escuela, fueran elaborados por los estudiantes, no tan solo en su faceta creativa sino también en la parte de producción.

Dado que en un primer momento no disponía de ordenadores para poder impartir las clases, me puse en contacto con Rosa Baizán, directora de una de las escuelas de educación infantil y primaria de la población, la escuela *La Garalda*, que inmediatamente mostró su predisposición a colaborar. Llegamos así a un acuerdo de utilización del aula de informática de dicha escuela un día a la semana.

Esto me permitió comenzar a impartir clases de informática a un grupo de nivel III de la formación instrumental e ir aumentando progresivamente la oferta hasta la actualidad, en que contamos con un aula de informática en el propio centro que compartimos con otros servicios municipales. Esto ha permitido que todos los grupos de la etapa instrumental reciban clases de informática y que puedan utilizar los ordenadores como instrumentos de aprendizaje y de expresión personal.

Esta oferta ha sido ampliada y actualmente imparto también clases específicas de informática a personas a las

que se les requiere para la inscripción ser jubilados o pensionistas. Esta posibilidad se planteó por dos motivos. En primer lugar porque existía una demanda específica por parte de la junta directora del *Casal de la gent gran*, y por otra porque la oferta municipal hasta ese momento solo estaba dirigida a jóvenes (oferta de la Regiduría de Joventut) o a adultos que precisaban de esos conocimientos para su vida laboral (Regiduría de Treball). Iniciar estos cursos significaba, por tanto, incidir en la llamada *brecha digital* que separa a aquellas personas que dominan las nuevas tecnologías de aquellas que no las pueden utilizar y a los que podemos denominar analfabetos digitales. Brecha que, por otra parte, también es generacional ya que la división cultural de la sociedad tiene relación directa con los periodos anteriores y posteriores a la escolarización obligatoria.



Vista parcial del actual aula de informática con algunos estudiantes trabajando.

Especialmente cuando se trata de clases dirigidas a estudiantes de la etapa instrumental, las clases han de tener diferentes objetivos. No se trata tan solo de aprender el uso de la maquinaria y de algunos programas específicos.

Fundamentalmente, se trata de incorporar estrategias de aprendizaje y de uso

de un medio que permite desarrollar las capacidades e intereses personales. Así, he procurado siempre que ha sido posible enriquecer las clases con otros objetivos que tienen mucho que ver con el *Taller de Historia*. He utilizado las evocaciones de recuerdos personales a partir de temáticas dadas por la actualidad o por acontecimientos personales o escolares y también por uso de las fotografías propias y familiares como motivación y para llegar a conducir un tema. También he buscado siempre la interrelación y continuidad de estas clases con otros trabajos de la escuela, como la confección de revistas o de textos literarios para otros usos a partir de la experiencia personal. En ocasiones también he incorporado el uso de las revistas del corazón y de los personajes famosos en general como estrategia para ocuparse de un tema, para dar la palabra sin prejuicios, comprendiendo que

cada persona parte e interpreta de su propia experiencia, de su propia vida.

A continuación reproduzco un trabajo que ha realizado una estudiante recientemente, como muestra de la vinculación de estas clases con los objetivos y estrategias metodológicas del *Taller de Historia*.

Pedí a todo el grupo que llevara a clase fotografías de viajes que hubieran hecho y después otras de su infancia para hacer algunos trabajos escritos con el ordenador. Después de trabajar con estas fotos, los estudiantes empezaron a llevar otras sin que yo las hubiera solicitado. Creo que esto es una buena prueba del interés que despierta el trabajo en cuanto se inicia y los estudiantes ven sus posibilidades.

Las fotografías las escaneo previamente y las incorporo yo mismo al texto cuando se trata de estudiantes que todavía no tienen suficientes conocimientos sobre el uso del ordenador y de los programas necesarios, como en este caso realizado por una estudiante del nivel II\*.



Miercoles 22 de marzo de 2006

Esta foto me la hice cuando yo tenia diecisiete años en Córdoba. Estaba cogiendo algodón.

Estaba con mi hermana y una amiga.

Nos juntabamos muchas chicas y muchos chicos.

Es un trabajo muy duro porque se pinchan mucho las manos y todo el dia hay que ir con una bolsa para meter el algodón.

Al terminar el dia se pesaba para ver cuanto habías ganado.

M<sup>a</sup> Gracia Salas

*\*He reducido el tamaño de fuente y la fotografía para mostrar el documento en esta página.*

#### **4.2.3.2. Un medio de comunicación interpersonal: la carta (11/2000-6/2001).**

La carta es un medio de comunicación entre personas prácticamente extinguido. Sin embargo, en determinadas ocasiones, el medio como tal continúa presentando características diferenciadoras y especialmente útiles y necesarias. Las cartas manuscritas tienen un carácter personal, confidencial, próximo, auténtico, que puede resultar insustituible. Contienen algo más que las ideas de una persona, reconocemos su letra, la mano de un ser humano deslizándose sobre el papel, trazando los signos que desciframos y que nos la hacen presente.

Incorporar el uso de los ordenadores como herramientas de escritura no implica dejar de utilizar los medios tradicionales. Todos lo hacemos en mayor o menor medida. Vamos del ordenador al bolígrafo o el lápiz y de estos a la tiza o el rotulador.

El impacto que supuso en la sociedad el asesinato de Ernest Lluch, muerto en atentado de ETA el 21 de noviembre de 2000, me llevó a proponer a los estudiantes de la escuela que escribiesen sus impresiones en ese momento en forma de carta, para después compilarlas todas y hacerlas llegar a sus familiares. Así lo hicimos en esa ocasión y en otras posteriores, ya que durante ese curso escolar fueron varios los atentados en los que murieron personas tanto en Cataluña como en otros puntos de España. Entre todos, decidimos que cada vez que se produjera un atentado en el que muriera alguna persona, cada uno escribiría algo para enviar a los familiares y fueron muchos los que lo hicieron.

Los trabajos escritos los leíamos en voz alta antes de enviarlos conjuntamente y he de decir que estas sesiones resultaron muy emocionantes. Algunos incluso escribieron poesías, otros textos de contenido religiosos o de apoyo a la familia.

Algunos estudiantes manifestaban, sin dejar de escribir las cartas, que posiblemente nadie las leería, ya que en su opinión recibirían muchas y las suyas eran de gente "sin importancia", pero la mayoría consideraba que las suyas eran tan validas como las de cualquier otra persona ya que las escribían sinceramente. Cuando recibimos contestación a algunas de estas cartas todos se sintieron muy satisfechos de haberlo hecho.

Desgraciadamente, los atentados se sucedieron con demasiada frecuencia y al final decidimos hacer una carta conjunta de condolencia, ya que el proceso estaba

resultando demasiado duro y doloroso para algunas personas<sup>1</sup>.

Personalmente, como profesional de la enseñanza, creo que esta es la experiencia de la que me siento más satisfecho ya que implicó la participación e implicación en unos acontecimientos sociales desde la vertiente humana. Fue una experiencia intensa y emocionalmente dura pero que llenó de orgullo a todos los que participaron.

Por otra parte, me demostró que algunos trabajos anteriores habían calado en los estudiantes de la escuela. Se había adquirido un gran sentido de la responsabilidad social, del papel individual en lo colectivo, superando los contextos más personales y cercanos y fundamentado en la confianza en las propias posibilidades y decisiones superando los cuestionamientos sobre su escasa formación y sobre su propia cultura.

La poesía que reproduzco a continuación es uno de los documentos que se enviaron a los familiares de Ernest Lluch tras su fallecimiento. Esta poesía también fue expuesta en la exposición conmemorativa de los 10 años de escuela y apareció en la revista publicada en la misma ocasión.

---

<sup>1</sup> Se escribieron cartas dirigidas a las familias de Ernest Lluch, Juan Miguel Gervilla, Francisco Cano, Ramón Díaz García, Jose Ángel Larrañaga, Josu Leonet, Iñaki Totorika, Santos Santamaría Avedaño, Frolán Elespe y Manuel Jiménez Abad. Recibimos respuestas del alcalde de Viladecans, donde murió el regidor Francisco Cano, y de la viuda de Manuel Giménez Abad, desde Zaragoza.

## PARA ERNEST LLUCH.

Llevabas un ramo en tu ataúd  
que decía, "por amor al País Vasco  
mueren hombres como tú".

Cataluña está llorando  
y todos estamos de luto  
han matado a un catalán  
amigo de todo el mundo.

Yo soy un modesto poeta  
que quiero expresar mi repulsa  
y voy a descargar mi rabia  
con esos hijos de ETA.

Más de un millón de personas  
exclamaban su condena  
han matado a ERNEST LLUCH  
siendo una buena persona.

Todos tenían paraguas  
y a nadie le hizo falta  
porque Dios se llevó las nubes  
para que la manifestación se realizara.

ERNEST LLUCH,  
hombre de muchos talentos  
siempre escribías tus artículos  
con el pecho al descubierto  
sin pensar que tu enemigo  
siempre estaba a tu acecho.

Tú fuiste hombre ejemplar  
y siempre en primera línea  
lo mismo en la universidad  
que también en la política.

Tampoco te sirvió de nada  
ser querido por Euskadi  
y esos que tanto apreciabas  
te mataron en la calle  
dándote un tiro en la nuca  
sin acordarse de nadie.

Siendo testarudo y apasionado  
por todas las cosas de Euskal Herria  
tú te expresabas libremente  
para que te mataran un día  
por decir las cosas claras  
de toda tu ideología.

Barcelona está indignada  
y quiere pedirle a ETA  
que no se consigue nada  
llevando tanta violencia  
y que ya dejen de usar  
las bombas y metralletas.

Y siendo un conjunto de alumnos  
adultos del colegio de Pallejà  
que como buenas personas  
te queremos recordar.

Queriendo repulsar la rabia  
por todo lo sucedido  
que han matado a un ciudadano  
a un profesor y a un amigo.

Por eso los profesores  
y con todos sus alumnos  
van a recordar tu muerte  
por España y por el mundo.

Tus asesinos andan sueltos  
y nadie los ha cogido  
ni en Barcelona ni en Euskadi  
donde tenías tus amigos.

Te fuiste sin despedirte,  
te fuiste sin decir nada,  
tú sabías que en tu casa  
con cariño te aguardaban.

Resonaban las campanas  
y las pistolas las callaron  
cuando mataron a ERNEST LLUCH  
a la llegada de su trabajo  
quedando todo en silencio  
su mujer quedó esperando.

Todos aquellos amigos  
que de pena se callaron  
sólo pedían venganza  
por tan vil asesinato  
dándole las condolencias  
a su esposa, a sus hijos  
y también a sus hermanos.

*Manolo Morales.*

#### 4.2.3.3. La revista de la escuela de adultos (2001-2006).

La necesidad de dar la palabra a los estudiantes de la escuela, me llevó a impulsar la creación de la una revista escolar. La finalidad de la misma responde a todos los principios apuntados en los apartados anteriores y el proceso para su elaboración es siempre democrático. Baste señalar como ejemplo que el título de la misma, *La revista de la escuela de adultos*, fue decidido en asamblea y la mayoría de los estudiantes estuvieron de acuerdo en que no era necesario inventar nada más ya que esta denominación explica perfectamente el contenido y origen de la misma.

La publicación permite dar difusión a los escritos de los estudiantes y animar a otros a trabajar en este sentido.

Desde el primer número, en junio de 2001, se han publicado hasta ahora 9 números de difusión estrictamente escolar, aunque algunos ejemplares se regalan a otras personas cuando han colaborado en ellos o en alguna otra actividad de la escuela.

Algunas de estas revistas se han planteado como revista de fin de curso, otras como trabajo escolar o conmemoración de alguna celebración y otras como reflexión sobre algún tema concreto. La relación completa es la siguiente:

- N°1, junio de 2001: revista de fin de curso, con artículos sobre las actividades desarrolladas en la escuela y otros de carácter personal. Incluyó un álbum de fotos del curso.
- N°2, junio de 2002: subtitulada *Recuerdos de juventud*. Elaborada por un grupo de alumnas del nivel I y trabajando el tema expresado en el título.
- N°3, junio de 2002: subtitulada *Cuaderno de arte*. Se trata, como en el caso anterior de una revista sobre un tema monográfico de interés curricular. En este caso lo elaboraron las estudiantes del nivel III.
- N°4, junio de 2002: tercer número publicado en el mismo momento y pensado como compendio de las actividades escolares del curso. Elaborado por el nivel II.
- N°5, diciembre de 2002: revista conmemorativa del décimo aniversario de la escuela y confeccionado a partir de los artículos, actividades y productos preparados para la exposición conmemorativa.
- N°6, junio de 2003: subtitulada *En torno al plan ambiental de Pallejà*. Número especial que se pudo publicar a todo color gracias a la colaboración de la Regiduría de Medi Ambient de l'Ajuntament de Pallejà. Se llegó a un acuerdo para que los estudiantes



trabajaran el tema de la auditoria ambiental a partir de documentos, actividades y trabajos escolares.

- N°7, junio de 2004: compilación de los textos leídos en el acto de Sant Jordi, del que se habla en otro apartado de este mismo capítulo, y de los que los estudiantes eran autores o rapsodas de textos escogidos. También se incluyeron textos de otras personas invitadas a participar en el acto.
- N°8, enero de 2005, subtitulada *Homenaje a Pablo Neruda. Centenario de su nacimiento*. Es la única revista en que los textos no son elaborados por los estudiantes, ya que se pensó como conmemoración, tal y como el título indica, y en ella se hizo una selección de textos de Pablo Neruda incluyendo los que algunos estudiantes leyeron en un acto homenaje en el que, además, se proyectó la película *El cartero y Pablo Neruda*.
- N°9, junio de 2005. Como el número 7; es compilación de los textos leídos en el acto de Sant Jordi de 2005.

Estas revistas, como ya había sucedido anteriormente con los cuadernos del *Taller de Historia*, se han convertido en medios de comunicación no tan sólo para los estudiantes de la escuela, sino que han traspasado el ámbito escolar y son leídas por sus familiares, vecinos, etc.

En ellas los estudiantes tienen la posibilidad de expresarse sobre muy diferentes temas y dar a conocer algunos acontecimientos de su vida privada, sus reflexiones y creaciones literarias o trabajos escolares. Permiten que sus historias personales y sus intereses se manifiesten a través de la poesía, de las narraciones, de sus pensamientos y reflexiones, de las fotografías que incorporan a los textos, etc. Así se abre un nuevo camino, vedado en las publicaciones tradicionales a las que ellos y ellas no tienen acceso.

En la página siguiente reproduzco una poesía que una estudiante escribió para la revista n°1 de junio de 2001, en la que se hace referencia tanto a la escuela en general como a los talleres realizados en las escuelas de primaria, como a un taller de elaboración de jabón en que esta misma estudiante participó.

## REVISTA

Voy a escribir para una revista  
que vamos a hacer en el colegio  
yo quiero escribir algo,  
decir lo que pienso.

Yo soy del colegio de adultos,  
me gusta aprender,  
aprendemos cosas,  
nos distraemos también  
pues a mis años me va muy bien.

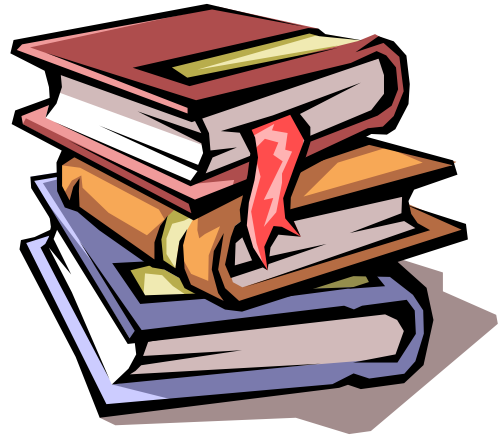
Os voy a decir lo que hacemos en clase,  
pues los lunes lengua,  
mates los martes,  
miércoles historia,  
jueves ordenadores,  
pues todo lo hacemos  
con mucha ilusión.

Hemos hecho excursiones,  
hemos visto cosas que nunca pensé,  
pues todo ha sido muy bonito  
y lo tenemos que agradecer,  
pues todo lo que hacen por nosotros  
a mí me parece muy bien.

Hemos hecho excursiones  
muy importantes,  
hemos visto museos,  
ruinas de nuestros antepasados,  
hemos ido al teatro,  
hemos hecho meriendas  
y hemos pasado un buen rato.

Hemos hecho actividades en los colegios,  
les hemos hecho chorizos,  
magdalenas,  
puntos y muñecos de tela,  
cordones, pompones y cuerdas.

Les hemos contado cuentos,  
les hemos hecho juegos,  
nos lo hemos pasado muy bien.  
los hicimos todos juntos,  
con los niños del colegio  
y la clase de adultos.



Así pasa la vida y los recuerdos,  
las canciones y los cuentos  
de los abuelos,  
a nosotros nos lo enseñaron los nuestros  
y nosotros a ellos.

Todo es muy bonito  
pero al día siguiente  
hay que pasarlo por el ordenador  
o por escrito,  
Pues ya no nos parece tan bonito.

Y para dejarlo todo bien limpito,  
hemos hecho jabón,  
para reciclar el aceite frito,

y recoger bien las basuras  
para dejar Pallejà bien limpito.  
Pues entre todos lo conseguiremos,  
que todo este bien bonito.

Todo lo hemos hecho en grupo,  
con mis compañeras en la clase de adultos.

Yo os digo para terminar  
que todo esto que he escrito  
le doy las gracias a Pedro,  
por que él me está  
ayudando muchísimo.  
Un abrazo de esta alumna,  
del colegio de adultos.

*ISABEL MILLA*

#### 4.2.3.4. Exposición conmemorativa del décimo aniversario de la escuela (11/2002).



Haber trabajado previamente con fotografías, haber estimulado su uso y utilizarlas permanentemente en la escuela como instrumento de expresión personal y de fijación de la memoria, fue un precedente de capital importancia para la organización de la exposición conmemorativa de los 10 años de funcionamiento de la escuela. En ella, los plafones con fotografías de la escuela y de la multitud de actividades celebradas durante estos diez años, fueron de capital importancia. Estas fotografías fueron aportadas por las estudiantes que las habían hecho y los plafones fueron preparados y colocados entre todos.

Además, cada estudiante preparó un texto con sus impresiones sobre la escuela de adultos y todos ellos fueron expuestos junto con algunos otros documentos de carácter institucional. El diseño de todos los espacios también fue decidido y dispuesto entre todos.

La exposición se celebró entre el 15 y el 29 de noviembre de 2002 en la sala de exposiciones y el vestíbulo del Castell de Pallejà y, por tanto, estuvo abierta a toda la población.

El precedente de la exposición *Nuestra Historia* del Taller de Historia también fue fundamental, ya que actuó como modelo de trabajo. Quiero volver a resaltar aquí que esta experiencia ha sido posible porque se trabaja desde una perspectiva democrática que enfatiza la necesidad de dar la palabra a los participantes, utilizando para ello todo tipo de medios y canales de comunicación y propiciando, por tanto, el conocimiento de los mismos. Los estudiantes participaron en todo el proceso de preparación e instalación y también tuvieron un papel importante el día de la inauguración, junto a los responsables políticos y los profesores. Las dinámicas de trabajo participativo y de valoración de las aportaciones de todo el mundo, no solo en

el contexto escolar, sino también abierto a otras personas y contextos, facilita la realización de estas experiencias de forma enriquecedora y sin demasiadas autocensuras personales contra las que luchar, ya que se produce un proceso de autoafirmación constante.

## LA REVISTA DE LA ESCUELA DE ADULTOS

# 10 AÑOS DE ESCUELA

Nº 5. PALLEJÀ, DICIEMBRE DE 2002



#### 4.2.3.5. Cine-forum al Castell (2002-2006).

El Castillo de Pallejà había acogido la última sala de cine de la población, antes de ser cerrado y de completar un proceso de degradación hasta casi la ruina. Afortunadamente, el edificio ha sido magníficamente restaurado y recuperado como centro cívico de la población. El recuerdo que los habitantes tienen de haber asistido al antiguo cine añadía un motivo más a la idea de realizar allí, en la sala de actos, sesiones de cine-forum.

Aunque la idea ya la había ido madurando, no tomo forma definitiva hasta que aprovechando la semana cultural que organicé en torno al décimo aniversario de la escuela, programé un acto consistente en la proyección de una película y un posterior coloquio. El éxito de esta primera sesión me animó a comenzar una dinámica que continúa hasta hoy.

Muchos de los estudiantes de la escuela no van nunca o casi nunca al cine y los que van lo acostumbran a hacer en las multisalas de los centros comerciales de las poblaciones próximas y acompañados por sus familias, hijos, nietos, etc. De forma que el tipo de cine que acostumbran a ver son superproducciones norteamericanas. La idea de hacer sesiones de cine-forum partió de esta constatación y de la necesidad de introducir, por tanto, otro tipo de películas con contenido social y humano, que dieran tanto la oportunidad de realizar un trabajo previo de tipo escolar, en el aula, para contextualizar el visionado, como para motivar un coloquio en la misma sala de proyección y otros posibles trabajos posteriores en la escuela.

Además, se ha preparado para cada proyección un programa de mano que incluye una ficha de la película y otros datos de interés sobre el tema, la dirección, el guión, etc.

La capacidad de la sala donde se proyectan las películas facilitó la posibilidad de abrir este acto a otras personas, de forma que se hace una publicidad limitada, y se invita a todos los estudiantes a ir con sus familias o amistades.

Las películas proyectas hasta ahora han sido:

- *Billi Eliot. Quiero bailar.*
- *La lengua de las mariposas.*
- *Por siempre jamás.*
- *El río que nos lleva.*
- *El cartero y Pablo Neruda.*
- *La joven de la perla.*
- *La boda del monzón.*
- *Estación central Brasil.*
- *Ni uno menos.*

En todas las películas se hace una introducción, después se ve la película y, por último, se hace el coloquio. En el caso de la película sobre Pablo Neruda se hizo una lectura posterior de poesías como homenaje al poeta.

Esta dinámica permite desde 2002 mantener una relación diferente con el cine, hablar en grupo y compartir la experiencia y las miradas con otras personas que no están en la escuela. El acontecimiento permite, merced al diálogo, vincular las historias cinematográficas con las vivencias personales, con la propia historia y, por tanto, con la realidad social.

Comprender un lenguaje no es solo quedarse en el texto, sino vincular el texto con la realidad, con la historia, con el acontecimiento, con el mundo.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Ubilla, Pilar: *Ética y pedagogía o recreando a José Luis Rebellato*. En: Diálogos. Educación y formación de personas adultas. N° 37. Volumen 1/2004. Pág. 16

#### **4.2.3.6. Acto literario de la *Diada de Sant Jordi* (2003-2006).**

El convencimiento de que una de las funciones de la escuela ha de ser potenciar la creatividad y generar cauces de expresión para que los estudiantes puedan expresar sus conocimientos e ideas más allá del ámbito escolar, me llevó a proponer la celebración de un acto literario con ocasión del día de Sant Jordi.

Se celebró por primera vez en el año 2003 y desde entonces se ha realizado todos los cursos. Los estudiantes que lo desean escriben poesías o textos literarios y los leen públicamente en sala de actos del Castillo, el centro cívico de la población, como ya se ha dicho anteriormente. Otros leen textos poéticos de autores reconocidos que ellos mismos escogen y también son invitadas a participar otras personas de la población y especialmente la *Associació de la Gent Gran*, de la que cada año participan algunas personas.

Es un acto público, abierto, y al que asisten muchos familiares de los estudiantes, conocidos, y otras personas del pueblo. No hay premios ni menciones, todo el mundo participa por igual y todos los esfuerzos son reconocidos. Posteriormente, se confecciona una revista de la escuela con los textos que se han leído en el acto.

Muchos de estos textos parten de historias personales, de vivencias más o menos próximas o lejanas en el tiempo, y también de las preocupaciones e ilusiones presentes.

Es una forma más de propiciar el encuentro, el diálogo, la creatividad, la autorrealización, la autoestima, a partir de los propios conocimientos e inquietudes sobrepasando las barreras culturales que la cultura dominante exige.

#### 4.2.3.7. Tertulias (2004-2006).

En el curso 2004-2005, impulsé un grupo de actividades formado por personas no matriculadas en la escuela pero con interés en vincularse a ella para realizar actividades relacionadas con el mundo del arte, la cultura, el patrimonio, la naturaleza, etc. También pueden inscribirse estudiantes de la escuela que quieren participar en estas actividades.

Una de las exigencias del grupo es que han de actuar con la máxima autonomía posible, es decir, han de hacer propuestas y ser capaces de llevarlas a cabo responsabilizándose ellos mismos de su realización, aunque tanto yo mismo, como la administrativa del centro colaboramos con ellos.

Lo que me interesa resaltar en este trabajo es que una de las actividades consiste en la organización y realización de tertulias abiertas a la participación de cualquier persona interesada.

En el primer curso, los participantes propusieron que las tertulias fueran improvisadas, de manera que tan solo se estableciera un día de realización pero que en función de los asistentes y de la actualidad los temas fueran surgiendo espontáneamente.

En el segundo curso esta dinámica, a propuesta de los propios participantes ha cambiado y ahora se solicita a una persona, experta en un tema, que haga una introducción y que de pie a la tertulia posterior.

Esta dinámica permite incorporar a la escuela a otras personas que no desean realizar ninguno de los cursos programados y darles un espacio para que puedan expresar sus conocimientos, opiniones y dudas sobre los más variados temas de interés general para el grupo, ya que ellos mismos programan el tema, dando así en un contexto diferente y más abierto que el meramente escolar.

Las experiencias y conocimientos personales se convierten así en el eje central de un saber compartido que incluye todo tipo de *saberes*, tanto los académicos como todos aquellos de los que las personas somos portadores como registros vivos de una vida que se hace día a día.



## 5. CONCLUSIONES

Para poder llegar a plantearme el trabajo de campo desarrollado, debí cambiar mi mirada sobre mis propios procedimientos de trabajo como historiador y como profesional de la enseñanza.

Para llegar a concebir, asumir e implementar estos cambios fue necesario que me replanteara el papel de los medios de comunicación como elementos transformadores de la sociedad, para incorporarlos a la revisión del pasado. Esta perspectiva me implicó en la realización de una serie de investigaciones y experiencias que me demostraron que los medios de comunicación social e interpersonal pueden ser utilizados como instrumento y estrategia en el campo de la formación, aportando elementos que tienen que ver con las estrategias contemporáneas de aprehensión que todas las personas utilizamos para reconocer los diferentes entornos vitales, privados y públicos, en los que actuamos.

A la vez, este recorrido me fue acercando a la comprensión de las diferentes maneras que los seres humanos tenemos de enfocar el mundo, en función de nuestras condiciones de vida, formación académica, características personales, expectativas... Tanto nuestra interpretación del propio pasado como nuestra visión del presente que vivimos y el futuro al que aspiramos, se fundamenta en nuestro pasado, en el cúmulo de experiencias acumuladas desde el momento en que nacemos hasta llegar al presente desde el que nos proyectamos hacia el futuro. Este pasado no es tan solo el resultado de un contexto histórico uniforme, también intervienen las circunstancias personales de nacimiento, que conforman nuestra niñez, dotándonos de unas particulares circunstancias personales desde las que viajaremos por nuestra historia. En esta experiencia personal debemos incluir los medios de comunicación de masas como portadores de las experiencias de otras personas que se ponen a nuestra disposición para poder ser utilizadas.

Este cambio de perspectiva implicó también una transformación de mi mirada sobre los estudiantes adultos, llevándome a la necesidad de utilizar nuevos y diferentes materiales didácticos para la enseñanza de la historia que incorporasen todos estos elementos.

Este cambio de perspectiva se fundamentó en diversos trabajos de investigación y experiencias.

En primer lugar, utilicé la prensa del corazón como instrumento didáctico, concretamente la revista DIEZ MINUTOS, incorporando así a mi práctica docente a otras y otros protagonistas, escenarios y actuaciones del presente histórico-social. De esta manera me cercioré de su utilidad al trabajar con estudiantes de la etapa instrumental de la formación de adultos, ya que me permitían tratar múltiples aspectos del currículum y, a la vez, hacer un reconocimiento de las transformaciones sociales a través de los artículos en

que las vidas de los personajes famosos actúan como aglutinantes de estas modificaciones que se plantean, por tanto, de forma concreta, práctica y útil para la vida. De esta manera preparé mi mirada sobre un medio popular, tradicionalmente menospreciado por la cultura académica, replanteándome la función de estos medios de comunicación y considerando la posibilidad de crear medios de comunicación fundamentados en la experiencia e intereses de los estudiantes, es decir de las personas no ilustradas. Este trabajo también me permitió avanzar en la comprensión de la lectura del medio que realizan, convencién dome de que se fundamenta en su experiencia, sus intereses y sus aspiraciones y que, por tanto, el desprecio por los medios que utilizan para aprehender el entorno es un desprecio que la cultura hegemónica ilustrada hace sobre sus consumidores y, por tanto, sobre el resto de los seres humanos para utilizarlo como elemento de diferenciación social.

A continuación, inicié el trabajo de campo del *Taller de Historia de Pallejà*, investigación principal de esta tesis. Trabajo de experimentación de metodologías para una historia de la comunicación no androcéntrica fundamentado en los dos paradigmas que nos llevan a estudiar la transmisión de la memoria (articulando lo personal y lo colectivo) y las instituciones que realimentan el discurso legitimador de la expansión territorial y de la consustancial apropiación de bienes que comporta. El desarrollo de este trabajo me llevó a la producción y utilización de nuevas fuentes para el estudio de nuevas visiones de la historia con nuevos protagonistas actuando en diversos espacios y territorios. Esta investigación me demostró también que una explicación de la historia así construida puede encauzarse a través de diferentes medios y productos hacia el diálogo con diferentes entornos y personas que la contrastarán con sus propios recuerdos y reflexiones. También esta explicación es susceptible de ser engarzada con los programas escolares de los diferentes niveles educativos reglados para incorporar una dinámica nueva de conocimiento de la historia, de la proximidad a la globalidad, a partir del diálogo y el conocimiento y reflexión de fuentes de estudio no tradicionales.

En este marco, hice un trabajo de producción de un medio de comunicación al impulsar y dirigir los programas radiofónicos *Radio simpatía* y *La mañana del concierto*, que fueron emitidos por *Radio Pallejà*. La producción de estos programas (que fue simultánea durante un tiempo a las sesiones de trabajo del *Taller de Historia*) junto con la realización de otras experiencias con medios de comunicación como la producción de revistas escolares, cine-forum, etc., me ha permitido ver que las posibilidades de utilización sin prejuicios de los medios de comunicación son mucho más amplias que la mera reproducción de formatos/contenidos de los medios hegemónicos. Esto me ha llevado hasta la formulación del concepto de alfabetización mediática como una manera de entender que la enseñanza de los

medios no se debe fundamentar tan solo en el descubrimiento de sus lenguajes, sino que es necesario dar un paso más allá en la producción de los mismos para que los estudiantes, o cualquier otro grupo humano, puedan ser sus protagonistas y utilizarlos como medio de expresión personal y/o colectiva, convirtiéndose así en agentes de intervención social y, por tanto, como ciudadanía activa en una sociedad democrática.

La alfabetización digital en que trabajo actualmente es un paso más en este proceso que tiende a incorporar a todas las personas en el uso de todo tipo de lenguajes y medios de comunicación para democratizar su uso. No hay que permitir que haya excluidos de este proceso ya que esto implica marginar a grupos de personas de múltiples escenarios de la vida social y amputarles sus posibilidades de participación social y de desarrollar su vida privada plenamente. Esta experimentación, junto con otras que continúo realizando permiten generar a los participantes nuevas fuentes de diversa tipología para mostrar su historia y compartirla, a la vez que se generan cauces de libre creación y difusión con una perspectiva de intervención social.

## 5.1. Validación de objetivos e hipótesis.

A partir de aquí, paso a revisar la consecución tanto del objetivo de la tesis como de las diferentes hipótesis establecidas en función de cuatro propuestas de desarrollo del trabajo.

El objetivo general de la investigación era el siguiente<sup>1</sup>:

*Construir, experimentar y estudiar un modelo de investigación histórica, que debe ser a la vez un trabajo pedagógico y de intervención socio-educativa, que utilice la comunicación como herramienta metodológica fundamental y los medios de comunicación como fuentes historiográficas, como materiales y herramientas didácticas y como instrumentos de expresión, divulgación e intercambio.*

*Al abrirse los medios de comunicación a la participación de colectivos generalmente excluidos han de aportar una visión plural de la historia estudiada y serán democratizados tanto en su uso como en su producción. Haciéndolo así se fomentará la adopción de una conciencia social activa.*

Voy a dividir este objetivo en partes para facilitar su análisis:

- *Construir, experimentar y estudiar un modelo de investigación histórica,...*

La investigación se ha realizado a partir de los paradigmas de la historia de la comunicación no androcéntrica, que han podido ser llevados a la práctica merced a una metodología pensada y desarrollada con este fin que ha dado unos resultados concretos que me permiten afirmar que se ha creado un modelo de investigación histórica aplicable por otros investigadores. En la formulación y validación de hipótesis queda definido este modelo.

- *...que debe ser a la vez un trabajo pedagógico y de intervención socio-educativa,...*

Todos los materiales generados por el proceso de investigación han tenido una utilidad didáctica. También se ha dado una intervención en el medio social a través de las producciones realizadas (programas de radio, exposiciones, publicaciones, etc.).

---

<sup>1</sup> Tal y como aparece en el apartado 2.

- *...que utilice la comunicación como herramienta metodológica fundamental...*

La comunicación ha impregnado todo el proceso, desde la perspectiva comunicativa, en la concepción pedagógica, hasta el uso del diálogo durante el proceso de elaboración de las historias de vida y de las producciones a que ha dado lugar la investigación. La utilización de la comunicación como herramienta metodológica ha permitido realizar todos los procesos de forma democrática integrando la voz, los intereses y expectativas de todos los participantes en los procesos de producción y de toma de decisiones.

- *...y los medios de comunicación como fuentes historiográficas, como materiales y herramientas didácticas y como instrumentos de expresión, divulgación e intercambio.*

Los medios de comunicación, tanto sociales como interpersonales, han sido utilizados como fuentes documentales para la reconstrucción de las historias de vida y a la vez se han producido nuevos medios en diferentes soportes para divulgar los trabajos del *Taller de Historia* que han generado dinámicas de participación e intercambio en el ámbito de trabajo y con otros más próximos o lejanos.

- *Al abrirse los medios de comunicación a la participación de colectivos generalmente excluidos han de aportar una visión plural de la historia estudiada y serán democratizados tanto en su uso como en su producción. Haciéndolo así se fomentará la adopción de una conciencia social activa.*

Todo este proceso se ha dado con personas generalmente discriminadas o excluidas socialmente, bien por su escasa o nula formación académica, bien por su procedencia social, o su pertenencia a grupos étnicos como los gitanos o por ser mujeres. Su incorporación al proyecto *Taller de Historia de Pallejà* ha permitido elaborar una visión de la historia de voces múltiples y de esta manera se ha incorporado democráticamente a personas generalmente excluidas para construir una visión plural de una historia que interrelaciona diferentes territorios. Todos los medios de comunicación y actos de difusión que simultánea y posteriormente se han realizado han continuado esta línea de trabajo y han profundizado el sentido de responsabilidad social de los participantes y de otros colectivos, por ser los destinatarios otras personas y porque se ha dotado a las propias actuaciones y reflexiones de una trascendencia que antes no tenían.

A continuación voy a revisar las hipótesis de trabajo para establecer su confirmación total o parcial. Dichas hipótesis las he organizado en cuatro grupos que se corresponden con las fases de desarrollo de la propuesta de trabajo.

De ahora en adelante las cursivas indican las propuestas de trabajo e hipótesis tal como fueron planteadas en el capítulo 2.

*Primera propuesta de trabajo: crear un grupo de investigación histórica integrado por estudiantes de la etapa instrumental de la formación básica de adultos.*

Hipótesis:

- *La utilización de una perspectiva teórica adecuada, los paradigmas para una historia de la comunicación no androcéntrica, puede permitir que personas con una nula o mínima formación académica formulen una visión conjunta de su propia historia, al hacerlo en el ámbito de una escuela de adultos que ofrece recursos adecuados para ello y guiados por un profesional. Si esto es así, mostraremos que la explicación del pasado no es un trabajo reservado a eruditos.*

Validación:

- *Partiendo de los paradigmas para una historia de la comunicación no androcéntrica y utilizando el diálogo en grupo como estrategia de trabajo en la evocación de historias de vida y la utilización de todo tipo de fuentes documentales (materiales, gráficas, etc.) para motivar la rememoración y mostrar el pasado, hemos elaborado una visión conjunta de las historias personales de un grupo de estudiantes de la formación instrumental y básica de adultos, que ha salido de los cajones y armarios, así como de los rincones de la memoria, para entrelazarse y mostrarse públicamente como una visión coherente. Para llegar a este resultado ha sido necesario replantearse múltiples aspectos relacionados con la historia y la educación, con la metodología de investigación y con la pedagogía, que han permitido que la visión del profesional se transforme y que pueda ser el conductor del proceso en un espacio de encuentro y estudio como una escuela de adultos.*

Hipótesis:

- *La metodología básica del trabajo de investigación puede ser la evocación y reflexión sobre las propias historias de vida de los miembros del grupo, capaz de recoger y mostrar las pluralidades de la historia (sexo, edad, condición social, procedencia, etc.).*

Validación:

- *La metodología fundamental de trabajo del grupo de investigación fue la producción de fuentes orales. En*

las sesiones de trabajo y grabación, no solamente se evocaron recuerdos, también se reflexionó sobre los cambios sucedidos y los porqués de las decisiones personales o grupales, realizando comparaciones con el presente para valorar las ganancias y pérdidas acontecidas en el devenir temporal (estudio diacrónico). Estas reflexiones continuaban después, durante las clases de la escuela, ya que la utilización de los cuadernos con las transcripciones como material de lectura y de sus textos como soporte didáctico para la enseñanza en diferentes áreas escolares, permitía que el proceso continuase aunque no exista constancia documental de él. La utilización de los cuadernos de lectura como medios de comunicación traspasó este proceso a otros ámbitos, como el familiar o vecinal, enriqueciéndose así con otras miradas que contrastaban o complementaban las expuestas en el material. Esta disparidad de experiencias entre los miembros del grupo, en primer lugar, y, a continuación, de otras personas que accedían a sus producciones, permitió elaborar una visión plural de la historia.

#### Hipótesis:

- *El diálogo en grupo puede ser una metodología válida y especialmente útil para la producción de fuentes orales aptas para la investigación histórica.*

#### Validación:

- En todo el proceso de investigación el diálogo en grupo se ha mostrado como una estrategia de trabajo utilísima. Los resultados nunca hubieran sido los mismos si hubiera realizado entrevistas individuales. El grupo ha mantenido un clima de trabajo propicio y ha animado a explicar historias personales en un ambiente de confianza que ha dado lugar a una explicación conjunta que a la vez respeta y muestra las diferencias de recorridos personales. Evidentemente, toda metodología tiene sus limitaciones y ha de ser aplicada en función de los resultados que se quieren obtener. En esta investigación era fundamental el trabajo en grupo para que posteriormente los relatos pudieran ser utilizados como materiales escolares, publicados y expuestos. El proceso ha demostrado que además la metodología ha aportado el impulso para continuar adelante, para animar a participar a muchas personas ya que cada sesión era un acontecimiento. Las fuentes elaboradas pueden ser utilizadas posteriormente como tales por investigadores ya que el haberlas generado de esta manera no ha supuesto mayores desventajas que las generadas a través de entrevistas individuales. Incluso los tradicionales temores sobre la veracidad de los relatos han quedado aquí amortiguados por la acción del grupo ante el que se exponía, ya que las historias de

cada uno eran contrastadas con las historias y reflexiones de los demás.

Aunque el cuestionario preparado no se siguió estrictamente durante las sesiones, ya que la dinámica de las mismas permitía enlazar unos temas con otros, o unas narraciones con otras, aprovechando las oportunidades, finalmente todos los temas previstos se trataron. Esta alteración no afecta negativamente al resultado final y, en cambio, sí que resultó muy estimulante poder hablar en libertad de los temas que surgían espontáneamente. Finalmente, todo el cuestionario fue complementado con las sesiones de preparación de la exposición, en las que los recuerdos surgían a partir de los materiales aportados, por lo que no se trabajaba con cuestionario previo.

#### Hipótesis:

- *Suponemos que en el proceso de investigación, la utilización de otras fuentes históricas de que disponen los propios participantes, tales como testimonios materiales, gráficos y documentales de todo tipo, puede permitir profundizar en la memoria personal y contribuir a mostrar las historias personales conectándolas con las historias colectivas.*

#### Validación:

- La utilización de la memoria personal, junto con todo tipo de fuentes materiales que propiciaron la evocación, el recuerdo, permitió ir más allá de lo que una entrevista personal supone, ya que los objetos ligados a nuestras experiencias vitales nos recuerdan a las personas que nos han acompañado o nos hemos encontrado a lo largo de la vida, los acontecimientos que hemos vivido y las ilusiones que hemos tenido. Así pues, a través de la suma de testimonios materiales (incluyendo los gráficos) de nuestra existencia, nos manifestamos históricamente entrelazándonos al resto de seres humanos sin los cuales ni las fotografías, ni los documentos, ni los objetos tendrían sentido alguno. Al exponer conjuntamente estos materiales las historias personales evocadas excitan los recuerdos de los demás permitiendo trenzar las memorias personales. El diálogo en grupo vuelve a ser aquí una metodología de trabajo fundamental que ha dado resultados riquísimos y que ha revertido en la perspectiva que sobre la historia vivida tienen los participantes al poderla contrastar con el resto de relatos.

Segunda propuesta de trabajo: *la materia de estudio del grupo abarcará el ámbito temporal de sus vidas y sus orígenes familiares, por tanto será el siglo XX y, primordialmente, las décadas posteriores a la guerra civil española, incidiendo muy*



*especialmente en el recorrido vital y migratorio que les ha llevado desde sus localidades de nacimiento hasta su lugar de residencia actual.*

Hipótesis:

- *La utilización de una metodología de trabajo adecuada puede mostrar los procesos de movilidad geográfica y social que se han producido a lo largo de sus vidas.*

Validación:

- *Las fuentes recogidas han mostrado los procesos de movilidad geográfica y social de los participantes, no solamente como relato sino también como reflexión. Se dedicaron varias sesiones de trabajo a los recorridos migratorios pero, además de estas, las aspiraciones de ascenso social han quedado reflejadas tanto en las referencias a los propios participantes como en las referidas a sus familiares más próximos y, especialmente, en sus hijos, que acumulan los logros y nuevas dificultades de la generación anterior para implementarse en una nueva situación geográfica y social.*

Hipótesis:

- *También puede permitir ver cuáles fueron sus circunstancias personales y culturales de origen, es decir, las condiciones de vida antes de producirse la emigración incluyendo las aportaciones de las generaciones anteriores. Esto permitirá mostrar cuáles fueron las expectativas de vida durante la juventud y cómo se concretan durante la adultez.*

Validación:

- *Se estableció previamente un cuestionario para las sesiones de trabajo que comenzaba interrogando sobre las condiciones de nacimiento y niñez, para después continuar con el ciclo vital, juventud y adultez, con la idea de ver cómo se forman las expectativas de vida y cómo se van concretando posteriormente. Este proceso permitió enlazar las propias vidas con las vidas de las personas de las generaciones anteriores y, finalmente, con las generaciones posteriores, mostrándose así la conexión entre memoria personal y memoria colectiva. Los testimonios materiales y gráficos, recogidos y expuestos, multiplican los argumentos en esta línea.*

Hipótesis:

- *De esta manera, no se mostrará tan sólo la historia de los hechos que se producen en una población sino que se puede elaborar una visión de la historia pluriterritorial, que reconozca la pertenencia de las personas a diversas tradiciones y aportaciones en continua interacción, al mostrar que la historia de los*

*habitantes de una población (en este caso Pallejà) es el resultado del encuentro de diferentes culturas y experiencias personales, cada una de las cuales aporta su riqueza y sus rasgos característicos a la formación del carácter material y cultural actual; es decir, que el tejido social de una ciudad es el resultado de las redes tejidas por las personas.*

#### Validación:

- *Las historias de vida recogidas permitieron ver que la historia de una persona no es posible enclavarla en un único territorio, ya que su historia personal es el resultado de múltiples recorridos geográficos, y que, por tanto, su vida es el resultado de todas las aportaciones registradas en esos múltiples lugares. No es posible estudiar las historias personales sin tener en cuenta que cada persona es el resultado de las múltiples tradiciones que se encuentran en los diferentes lugares de pertenencia o de asentamiento y que, a la vez, su paso por estos lugares marca a otras personas con aportaciones nuevas. La historia de una población, como Pallejà, no puede ser considerada sin tener en cuenta las historias de los lugares de procedencia de los habitantes que se desplazan para vivir en ella y que conformaran su geografía urbana, su economía y su red de relaciones sociales. Aunque las fuentes orales y materiales recogidas y utilizadas posteriormente como materiales con diversas finalidades confirman ya la validez de la hipótesis, un posterior estudio detallado de los testimonios puede profundizar en esta cuestión.*

*Tercera propuesta de trabajo: generar nuevos materiales y dinámicas de trabajo en las diferentes áreas y niveles de estudio de la etapa instrumental gracias a las actividades del grupo de investigación histórica.*

#### Hipótesis:

- *Este trabajo de investigación histórica hecho en un aula de educación de adultos, por los propios integrantes del colectivo de alumnos, puede generar dinámicas y materiales aptos para ser utilizados en otras áreas de estudio y en diferentes niveles.*

#### Validación:

- *Todo el proceso de trabajo del Taller de Historia es un proceso educativo-formativo en si mismo, porque tanto el proceso de trabajo como los resultados nos acercan a unas relaciones sociales marcadas por los principios democráticos, el respeto y la libertad y, también, porque al aprender de la experiencia de los demás cosas sobre nosotros mismos y sobre las personas que nos*

rodean o nos rodearon, sobre la historia y la sociedad, en definitiva encauzamos una conciencia activa de responsabilidad social.

Pero, a la vez, he elaborado materiales didácticos para los diferentes niveles de la formación instrumental básica de adultos. Esos materiales, de lectura o de trabajo, se han mostrado especialmente válidos, ya que su origen se encuentra en los mismos participantes y he utilizado su voz y sus experiencias para producirlos y, por tanto, se vinculan con sus conocimientos. De esta manera he creado un modelo metodológico que ha sido perfectamente validado en la acción pedagógica.

#### Hipótesis:

- *Este proceso puede permitir que los educandos sean protagonistas activos de su propio proceso formativo.*

#### Validación:

- En este proceso educativo los estudiantes no son meros receptores de formación, sino que su participación continua en la investigación y en la producción de los diferentes medios utilizados para difundir sus resultados, los convierte en protagonistas de todo el proceso investigador y formativo. Los talleres que se realizaron en las escuelas de formación infantil los convirtieron finalmente en educadores.

#### Hipótesis:

- *El profesor/investigador puede convertirse a la vez en un educando que aprende e interpreta desde su especificidad.*
- El papel del investigador, como tal y como profesor del grupo, se invirtió, al resultar ser el receptor de multitud de conocimientos aportados por los participantes a lo largo de todo el proceso. Para poder asumir este papel se ha de trabajar desde un planteamiento de igualdad, no jerárquico, con los estudiantes, dialógico, en el que el profesor ha de estar dispuesto y abierto a recibir, redefiniendo su papel profesional como un intermediador entre los participantes, que aporta sus conocimientos específicos para que el proceso aglutine todas las bazas disponibles.

Cuarta propuesta de trabajo: conseguir que los trabajos del grupo tengan una proyección comunitaria, al utilizar la comunicación como instrumento metodológico fundamental del proceso y la producción de diversos medios de comunicación como estrategia para dirigirse a otros ámbitos, especialmente a las generaciones más jóvenes, a través de la transmisión de la memoria personal/colectiva, de forma consciente y activa para que cada persona y generación asuma sus raíces e incidiendo así en los procesos de formación de la identidad.

### Hipótesis:

- *La comunicación puede ser el instrumento metodológico que permita conjuntar la investigación histórica con el trabajo pedagógico, posibilitando darle a todo el proceso una proyección comunitaria.*

### Validación:

- *La comunicación ha sido el nexo fundamental entre todos los aspectos del trabajo de campo y el elemento metodológico fundamental. Tanto los principios que han guiado la metodología de trabajo histórica, como los principios de la pedagogía crítica y de la perspectiva comunicativa, así como los de la ciudad educadora para todo aquello que tiene que ver con la perspectiva social del trabajo, tienen como elemento integrador y dinamizador de todo el proceso, los aspectos comunicativos. De principio a fin el diálogo y el trabajo en grupo han regulado toda la actividad del Taller de Historia y del resto de investigaciones como la producción de programas de radio o las experiencias posteriores que derivan del Taller de Historia.*

### Hipótesis:

- *El proceso de creación-realización de diferentes medios y actividades, gracias a la utilización de metodologías comunicativas, puede ser hecho democrática y participativamente para que su producción tenga una incidencia directa en la autovaloración de los propios participantes y para que puedan actuar como agentes sociales activos, posibilitándose así que colectivos generalmente excluidos puedan divulgar sus ideas, creaciones y propuestas y dialogar con personas y ámbitos a los que generalmente se les niega el acceso.*

### Validación:

- *Todo el proceso de trabajo ha sido realizado buscando la participación democrática de todas las personas implicadas a través de metodologías dialógicas, tanto en las fases de investigación como en las de producción de los diferentes soportes y medios consiguiéndose que globalmente se creara un clima de satisfacción por el trabajo realizado gracias al desarrollo libre y creativo de las propias capacidades e intereses. Este proceso ha llevado a una paulatina seguridad en las propias actuaciones y decisiones que ha permitido realizar diversos tipos de experiencias y actividades en que los participantes han actuado como agentes sociales activos, al participar en la educación infantil, al crear programas de radio, etc.*

### Hipótesis:

- *Las fuentes históricas con las que se trabajará pueden permitir producir diversos productos (medios de comunicación) en diferentes soportes, con la colaboración de técnicos, entidades y administraciones, que mostrarán los resultados del trabajo del grupo. De esta manera puede generarse una corriente de diálogo en diferentes ámbitos con otras personas y colectivos, que contrastarán-completarán la historia mostrada.*

### Validación:

- *Se ha mostrado ampliamente como a partir de los relatos de vida completados con otras fuentes materiales, es decir, como trabajando con todo tipo de fuentes, rastros de nuestra propia historia que las personas conservamos, se han podido producir diferentes productos: una exposición, un libro, un CD., cuadernos didácticos, una obra de teatro, etc. Todos ellos han estado pensados y producidos como medios para transmitir conocimiento y para su producción ha sido necesaria la colaboración de técnicos especializados en los diferentes soportes: el equipo de la regiduría de educación del *Ajuntament de Pallejà*, una diseñadora gráfica para la exposición, el editor y los especialistas para los trabajos necesarios para la publicación del libro, etc. También han colaborado diferentes entidades y administraciones, tanto para sufragar los gastos como en otros aspectos relacionados con la organización de los eventos. Todas estas producciones han generado sinergias con otras personas y colectivos que han completado-contrastado la explicación que el grupo mostró.*

### Hipótesis:

- *Uno de los ámbitos de incidencia de este proceso puede ser la educación reglada infantil y primaria que puede utilizar los resultados del trabajo de investigación como instrumento de conocimiento del pasado familiar, vecinal o comunitario, gracias a la utilización de diversos medios y de soportes específicos con este fin. Con estas acciones podemos incidir en los procesos de formación de la identidad de los niños al proponerles el acercamiento a sus orígenes.*

### Validación:

- *Tanto los cuadernos de trabajo preparados específicamente para los diferentes niveles educativos de la educación infantil, como el resto de producciones que se han realizado para el público en general, han servido para que los niños/as se interroguen por su pasado familiar y hayan establecido un diálogo familiar y vecinal en este sentido, ayudándose de otras*

estrategias propuestas como la realización de la obra de teatro o las exposiciones realizadas en las escuelas.

## **5.2. Perspectivas de futuro: nuevas investigaciones y aplicaciones.**

El proyecto *Taller de Historia de Pallejà* puede ser observado desde múltiples perspectivas que en esta investigación no han sido analizadas. Queda un evidente trabajo por realizar, profundizar en el estudio de la información histórica aportada y de su engranaje con otras "historias generales" gracias a la riqueza documental de los diferentes tipos de fuentes producidas y utilizadas. También podríamos plantear múltiples estudios culturalistas, y como no, contemplar los resultados de las producciones desde el punto de vista de la estética, del arte o de la sociología del arte, no solamente desvelando los aspectos visuales sino también su correspondencia con una determinada visión de la memoria personal y colectiva. También se puede plantear un estudio específico sobre la utilización de los medios de comunicación o de la historia social de los medios de comunicación a partir de las fuentes elaboradas.

El trabajo hecho hasta ahora, además de establecer unos principios teóricos y metodológicos avanza en la dirección de la intervención a través del estudio y de la producción y prueba de los distintos materiales elaborados. La historia no se acaba en la historia, en el estudio de la disciplina, como se ha demostrado en este trabajo. No basta con aprobar la asignatura, con saber tantas cosas como para ganar un concurso televisivo. Hemos de caminar en el sentido de la sensibilización sobre las transformaciones sociales dando una visión dinámica de la sociedad y de la participación personal, lo cual ya es una intervención en las conciencias, en las memorias; pero además hay que proporcionar recursos para la intervención a través del sistema educativo interrelacionando sus ámbitos, a través de la participación cívica, de la democratización social y favoreciendo la diversidad y la pluralidad. Incidiendo en los procesos de constitución de la identidad desde lo más próximo y no desde la teoría solamente. En este sentido, los trabajos educativos que he investigado pueden ser desarrollados o aplicados en otros niveles educativos.

Una investigación como esta, en que los procesos de movilidad social son uno de los ejes vertebradores, puede ser desarrollada también para contemplar las migraciones actuales a la luz de las migraciones anteriores. En una sociedad globalizada, las personas que inmigran provienen de todos los lugares del mundo. No importan las distancias. La movilidad social actual requiere para ser explicada de una nueva reflexión histórica para ser comprendida. La historia de las migraciones anteriores, de las movilidades sociales que se produjeron con anterioridad, ha ayudar a comprender los procesos de cambio actuales. Estos estudios requieren de

metodologías como la que se propone en esta investigación para no quedarnos solo en la teoría. Hay que intervenir, contemplarnos todos y todas históricamente y enfrentarnos a nuestra responsabilidad social compartida. Entendernos a nosotros mismos como identidades compuestas, complejas, históricamente construidas en la suma de diferentes tradiciones, que a su vez siempre fueron integradoras de elementos de otras culturas, es un paso necesario para avanzar en una explicación del presente en que el ser humano sea el protagonista.



### **5.3. Proyecto de creación de un centro de producción, archivo y análisis de nuevas fuentes e historia de la comunicación.**

Esta investigación se inscribe en el trabajo realizado en la *Cátedra de Historia de la Comunicación* de la UAB y constituye una aportación al *Laboratorio de Comunicación Pública* de dicha cátedra.

El investigador que se propone estudiar la historia de la comunicación social cuenta en la actualidad con una gran variedad de archivos documentales, tales como hemerotecas, fonotecas, videotecas, bibliotecas, etc. Todos ellos conservan los productos de consumo elaborados por las empresas del sector de la comunicación y como tales son registros históricos de la evolución de los medios de comunicación social, de su proceso de desarrollo, evolución tecnológica y adecuación al contexto social en que se producen y que los consume. Paralelamente, nos dan también una pluralidad de visiones e interpretaciones del desarrollo social y de los acontecimientos históricos que se manifiestan en las informaciones, comentarios y análisis que contienen.

Su valor como fuentes documentales de la historia es innegable ya que son el producto de un contexto determinado de la sociedad de masas y, por tanto, ponen de manifiesto los valores y aspiraciones sociales de cada momento de la historia.

Sin embargo, no disponemos de archivos que permitan estudiar cómo los receptores/consumidores, es decir, el conjunto de la población, escoge, recibe, interpreta e interioriza los productos de los medios, sus contenidos, sus formas (estéticas y comunicativas) y las tecnologías que permiten su recepción en contextos domésticos o en lugares de encuentro y relación social.

Tampoco disponemos de archivos que nos permitan estudiar la historia de la comunicación interpersonal, tanto la hablada como la escrita, como la realizada a través de diferentes tecnologías (telefonía, telemática, etc.).

El inexorable paso del tiempo hace que día a día vayamos perdiendo la oportunidad de conservar los recuerdos de las personas que vivieron las primeras décadas del siglo XX. Esta suma de irrecuperables pérdidas no puede ser compensada con el estudio de las fuentes documentales tradicionales ni con trabajos que desvelen la historia de las décadas posteriores.

Es, por tanto, necesario crear un archivo de fuentes, básicamente orales pero también de cualquier otro tipo (fotográficas, documentales, materiales, etc.), que recojan la historia de la comunicación social de los siglos XX-XXI, en sus variadísimas formas, que nos permita incorporar las múltiples perspectivas que nos ha de dar el conjunto de la población.

Esta es una tarea importantísima para comprender la sociedad actual y las múltiples formas de vida a que da cabida. Paralelamente estaremos estudiando la historia desde una perspectiva integradora de la comunicación como elemento dinamizador/estructural, esencial del siglo XX. No podemos seguir privilegiando el estudio de la producción sobre el estudio histórico del consumo de los medios de comunicación y de como éste concierne al tejido social.

Por tanto, se impone la tarea ineludible de registrar los recuerdos, vivencias e impresiones que los receptores de los media tienen para poder hacer una historia de la comunicación social que no sea unidireccional, haciéndola así más democrática, compleja y diversa. Los matices personales, las sumas de excepciones, si es que hay norma que defina lo excepcional por contraste, son también parte de la historia.

Para llevar a cabo esta tarea es necesaria la creación de un centro que impulse la creación y estudio de fuentes orales sobre la historia de la comunicación social y que las conserve, para conseguir que en el futuro el testimonio humano sea fuente inexcusable en el estudio de los medios de comunicación, para comprender la evolución de las formas de comunicación y para integrar de forma decidida los medios de comunicación y la comunicación humana en general en las explicaciones "globales" de la historia. Yendo más allá, y como propone esta investigación, construyendo una historia global articulada por la comunicación como elemento ineludible de cualquier acción social.

Un centro de estas características, no sería coherente con lo expuesto en esta investigación si no se propusiese también, como objetivo fundamental, la finalidad de intervención social. No pienso solamente en un centro productor de conocimiento a través de las investigaciones que se desarrollen, sino que debe tener como principio irrenunciable la voluntad de intervención social a través del mundo educativo y también generando acciones de educación informal. Así pues, el *Taller de Historia de Pallejà* es un buen ejemplo del tipo de trabajo que se puede impulsar.

## 6. BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES DOCUMENTALES

### **BIBLIOGRAFÍA**

**Albadalejo, Ginesa; Alonso, Isabel y Edo, Pepa:** *El vídeo "La posguerra de les dones": materiales para el recuerdo.*

En: Trujillano Sanchez, José Manuel (editor): *Historia y Fuentes Orales. "Memoria y sociedad en la España contemporánea". Actas III jornadas. Ávila, abril 1992.* Pág.: 365-366.

Ed. Fundación Cultural Sta. Teresa. Ávila, 1993.

**Alonso Dávila, Isabel y Sánchez López, Cristina:** *De viva voz: la posguerra en el casco antiguo. "Es que en la posguerra fue peor que en la guerra..."*

Ed. Ayuntamiento de Alicante, Unidad de estudios y programación. Estudios municipales, vol. 10. Alicante, 1992.

**Arriero Ranz, Francisco y "Equipo Idea":** *La Voz y el silencio. Historia de las mujeres en Torrejón, 1931-1990.*

Editorial Popular. Col. Papel de prueba. Madrid, 1994.

**Ayuste, Ana; Flecha, Ramón; López Palma, Fernando; Lleras, Jordi:** *Planteamientos de la pedagogía crítica. Comunicar y transformar.*

Ed. Graó de Serveis Pedagògics. Biblioteca de Aula, nº 3. Barcelona, 1994.

**Bédarida, François:** *El tiempo presente, la memoria y el mito.*

En: Trujillano Sanchez, José Manuel (editor): *Historia y Fuentes Orales. "Memoria y sociedad en la España contemporánea". Actas III jornadas. Ávila, abril 1992.* Pág.: 17-25.

Ed. Fundación Cultural Sta. Teresa. Ávila, 1993.

**Bertaux, Daniel:** *De la perspectiva de la historia de vida a la transformación de la práctica sociológica.*

En: Marinas, José Miguel y Santamarina, Cristina (editores): *La historia oral: métodos y experiencias.* Pág. 19-34.

Ed. Debate. Madrid, 1993.

**Daniel Bertaux:** *La perspectiva biográfica: validez metodológica y potencialidades.*

En: Marinas, José Miguel y Santamarina, Cristina (editores): *La historia oral: métodos y experiencias.* Pág. 149-172.

Ed. Debate. Madrid, 1993.

**Botey Vallés, Jaume:** *Cinquanta-quatre relats d'immigració.*

En: *Perspectiva Social*, nº 15, gener- juny, 1980. Pág. 7 a 98.

Ed. Institut Catòlic d'Estudis Socials de Barcelona.

**Botey Vallés, Jaume:** *Cinquanta-quatre relats d'immigració. II part: textos.*

Ed. Serveis de Cultura Popular. Fundació Cultural. Barcelona, 1981.

**Bott, Elizabeth:** *Familia y red social. Roles, normas y relaciones externas en las familias urbanas corrientes.*  
Ed. Taurus. Madrid, 1990

**Bourdieu, Pierre y Passeron, Jean Claude:** *La reproducción. Elementos para una teoría del sistema de enseñanza.*  
Ed. Laia. Barcelona, 1977.

**Bourdieu, Pierre:** *La distinción. Criterios y bases sociales del gusto.*  
Ed. Taurus. Ensayistas-259. Serie Mayor. Madrid, 1998.

**Candel, Francesc:** *Els altres catalans.*  
Edicions 62. Llibres a l'abast nº13. Barcelona, 1968. 11ª edición. 1ª ed. 1964.

**Candel, Francesc:** *Els altres catalans vint anys després.*  
Edicions 62. Llibres a l'abast nº210. Barcelona, 1985.

**Carretero, Mario; Palacios, Jesús y Marchesi, Álvaro (compiladores):** *Psicología evolutiva. 3: Adolescencia, madurez y senectud.*  
Ed. Alianza Psicología, 11. Madrid, 1985

**Casamitjana, Montserrat i Formariz, Alfons:** *Dependencia administrativa de la "formació d'adults" a la societat de la informació, des d'un enfocament social i d'educació permanent. Eleccions al Parlament de Catalunya. Carta oberta als partits polítics.*  
En, PAPERS d'Educació de Persones Adultes. Nº42-43, octubre 2003. Pág. 5-8.  
Ed. Associació per l'Educació de Persones Adultes (AEPA). Barcelona.

**Dominicé, Pierre:** *Les formateurs d'adultes doivent-ils obtenir une certification pour être autorisés à pratiquer l'histoire de vie en formation?*  
En: Alheit, Meter y otros: *The biographical approach in european adult education.*  
Pág. 235-243  
Ed. Verband Wiener Volksbildung. Viena 1995.

**Durán, María Angeles (Dir):** *De puertas adentro.*  
Ed. Ministerio de Cultura, Inst. de la Mujer. Serie Estudios, nº 12. Madrid, 1988.

**Eco, Humberto:** *Apocalípticos e integrados*  
Ed. DeBOLSILLO. Ensayo-Filosofía, 106. Barcelona, 2004. 1ª ed. 1965 (Ed. Bompiani).

**Ferraroti, Franco:** *Las biografías como instrumento analítico e interpretativo.*  
En: Marinas, José Miguel y Santamarina, Cristina (editores): *La historia oral: métodos y experiencias.* Pág. 129-148.  
Ed. Debate. Madrid, 1993.

**Fisas, Montserrat y Fort, Miquel:** *La comunicació a l'aula.*  
En: Papers d'educació de persones adultes. Nº45, septiembre 2004. Pág 9-10.  
Ed. Ed. Associació per l'Educació de Persones Adultes (AEPA). Barcelona.

**Flecha, Ramón:** *Educación de las personas adultas. Propuestas para los años 90.*

Ed. El Roure. Barcelona, 1990.

**Flecha, Ramón y Giroux, Henri:** *Igualdad educativa y diferencia cultural.*

Ed. El Roure. Colección Apertura. Barcelona, 1994, (2ª ed.).

**Flecha, R.:** *Compartiendo palabras. El aprendizaje de las personas adultas a través del diálogo.*

Ed. Paidós. Barcelona, 1997.

**Folguera, Pilar:** *La historia oral como fuente para el estudio de la vida cotidiana de las mujeres.*

En: VV.AA. La mujer en la historia de España, siglos XVI a XX. Actas de las segundas jornadas de investigación interdisciplinaria de la mujer.

Ed.: Universidad Autónoma de Madrid. 1984.

**Foucault, M.:** *El orden del discurso.*

Ed. Tusquets. Barcelona, 1980 (2ª ed.).

**Fraser, Ronald:** *Recuérdalo tú y recuérdalo a otros. Historia oral de la guerra civil española (2 vol.).*

Ed. Grijalbo Mondadori. Col. Libro de mano (128-129). Barcelona, 1997.

Primera edición en castellano, Ed. Crítica 1979.

**Freire, Paulo:** *Pedagogía del oprimido.*

Ed. Siglo XXI de España editores. Madrid 1995. Edición 13ª. (1ª ed. 1969).

**Freire, Paulo:** *A la sombra de este árbol.*

Ed. El Roure. Barcelona, 1996.

**Fukuyama, Francis:** *¿El fin de la historia?*

En revista: *Claves de razón práctica*. Nº 1, abril 1990. Pág. 85-96.

Ed. Promotora general de revistas (PROGRESA), Madrid.

**Gadamer, Hans Georg:** *Historia de efectos y aplicación.*

En: Warning, Rainer (ed.): *Estética de la recepción.*

Ed. Visor Dis S.A. Col. La Balsa de la Medusa, nº 31. Madrid 1989. Pag. 81-88.

**García-Nieto París, María Carmen (Ed.), Escuela Popular de Adultos "Los Pinos de San Agustín":** *La palabra de las mujeres. Una propuesta didáctica para hacer historia (1931-1990).*

Ed. Popular. Col. Papel de prueba, nº 257. Madrid, 1991.

**Gil Saura, Encarna y Peris Albentosa, Tomàs:** *Interroguem el pasta recent. El mètode indagatori en la classe d'Història.*

Ed. Germania. Col. Materials de treball. Alzira, 1995.

**Guasch, Anna Maria:** *El lugar como geografía del arte.*

En: *Exit Book. Revista de libros de arte y cultura visual*. Nº1, Madrid, 2002. Pág.

22-23.

Ed. Olivares y asociados S.L.

**Gutiérrez Pérez, Francisco:** *El lenguaje total. Una pedagogía de los medios de comunicación.*

Ed. Humanitas. Col. Educación Hoy Mañana, nº 2. Buenos Aires, 1974 (2ª edición).

**Hammer, Dean y Wildavsky, Aaron:** *La entrevista semi-estructurada de final abierto. Aproximación a una guía operativa.*

En: Historia y fuente oral. Nº4. Reedición 1996. Pag. 23-68.

Ed. Arxiu historic de la ciutat/Universitat de Barcelona

**Heller, Ágnes:** *Sociología de la vida cotidiana.*

Ediciones Península. Col. Historia/ciencia/sociedad, nº 144. Barcelona, 1994. (4ª Ed.).

**Hoyos Agudelo, Mauricio:** *La piel de la memoria. Barrio Antioquia: pasado, presente y futuro.*

Ed. Corporación Región. Medellín (Colombia), 2001.

**Jarvis, Peter:** *Sociología de la educación continua y de adultos.*

Ed. El Roure. Colección Apertura. Barcelona, 1989.

**Joutard, Philippe:** *Esas voces que nos llegan del pasado.*

Ed. Fondo de cultura económica. Col. Popular, nº 345. México. 1986.

**Kinnunen, Kari y otros (editores):** *Caminos hacia la democracia.*

Ed. Proyecto europeo Sócrates de educación de adultos *Pathways to Democracy*. Barcelona, 2000.

**Katz, Eliu; Blumer, Jay G. y Gurevitch, Michael:** *Usos y gratificaciones de la comunicación de masas.*

En: de Moragas, Miquel (ed.): *Sociología de la comunicación de masas*. Pag. 252-285.

Ed. Gustavo Gili. Barcelona, 1982 (2ª edición).

**López Facal, Ramón:** *La nación ocultada.*

En: Pérez Garzón, Juan Sisinio y otros: *La gestión de la memoria. La historia de España al servicio del poder*. Pág. 260, nota 52.

Ed. Crítica. Barcelona, 2000.

**Luria, A.R.:** *Los procesos cognitivos. Análisis socio- histórico.*

Ed. Fontanella. Conducta humana, nº 39. Barcelona, 1980.

**Marinas, José Miguel y Santamarina, Cristina (editores):** *La historia oral: métodos y experiencias.*

Ed. Debate. Madrid, 1993.

**Martín-Barbero, Jesús:** *De los medios a las mediaciones. Comunicación,*

*cultura y hegemonía.*

Ed. Gustavo Gili. Col. MassMedia. México, 1987.

**Menchén Bellón, Francisco:** *Descubrir la creatividad. Desaprender para volver a aprender.*

Ed. Pirámide. Col. Ojos solares. Sección, Desarrollo. Madrid, 1998.

**Molina Rodríguez-Navas, Pedro Manuel:** *Utilización didáctica de la prensa del corazón en la etapa instrumental de la formación básica de adultos.*

Trabajo de investigación de nueve créditos defendido en acto de lectura que se celebró el 12/12/1995 en la facultad de Ciencias de la Comunicación de la UAB, dentro del programa de doctorado de Ciencias de la Comunicación (bienio 1993/95). Sin publicar.

**Molina Rodríguez-Navas, Pedro Manuel:** *La prensa del corazón un recurso para conocer los medios y explorar el mundo.*

En: Diálogos. Educación y formación de personas adultas. Nº 17, año IV, abril 99. Pág. 65-69.

Ed. Diálogosred, s.l. El Masnou (Barcelona)

**Molina Rodríguez-Navas, Pedro (coord.):** *Nuestra historia. Taller de Historia de Pallejà.*

Ed. Diálogos S.L - Ajuntament de Pallejà. Xàtiva, 2000.

**Molina Rodríguez-Navas, Pedro Manuel:** *Alfabetització mediàtica: conèixer, crear, produir i comunicar.*

En: Aparicio Guadas, Pep y Monferrer Ferrando, Dolors (comp.): *El currículum de la FPA com una pràctica de relació social i cultural.*

Ed. Federació d'ensenyament CC.OO. País Valencià i L'ullal edicions. Col. Eines d'Innovació Educativa; nº 5. Xàtiva, 2000. Pág. 59-60. Corregido en separata.

**Moreno Sardà, Amparo:** *El arquetipo viril protagonista de la historia. Ejercicios de lectura no androcéntrica.*

Ed. laSal, edicions de les dones. Cuadernos inacabados, nº6. Barcelona 1987 (2ª ed.).

**Moreno Sardà, Amparo:** *La otra política de Aristóteles. Cultura de masas y divulgación del Arquetipo Viril.*

Ed. Icaria. Barcelona, 1988.

**Moreno Moreno Sardà, Amparo:** *Historias personales/ Historias colectivas. Aproximación al proceso histórico de la cultura de masas, desde las historias familiares de alumnas y alumnos del curso 1987-1988. Materiales de trabajo para el curso 1988-1989.*

Ed. Quaderns d'història de la comunicació social nº 7. Bellaterra, sep. 1988.

**Moreno Sardà, Amparo.** *Pensar la historia a ras de piel.*

Ediciones de la Tempestad. Ideas, nº 2. Barcelona, 1991.

**Moreno Sardà, Amparo:** *Otra visión del mundo contemporáneo. De las historias personales a la cultura de masas. Propuesta didáctica para la renovación de la historia contemporánea.*

Ed. Quaderns d'història de la comunicació social nº 10. Bellaterra, octubre de 1992 (segunda edición).

**Moreno Sardà, Amparo:** *Prensa de sucesos: Modelos de marginación i integració social en els processos de mobilitat social.*

En: Revista Anàlisi nº 16, 1994. Ed. UAB.

**Moreno Sardà, Amparo:** *Cap a una història de la comunicació a Catalunya Excèntrica, plural i interactiva. Proposta didàctica de la profesora Amparo Moreno Sardà, curs 1996-1997.*

Ed. Quaderns d'història de la comunicació social nº 18. Bellaterra, II-1997.

**Osorio Porras, Zenaida:** *Zapping. Rutas pedagógicas.*

Ed. IDEP (Instituto para la Investigación Educativa y Desarrollo Pedagógico de la Alcaldía Mayor de Bogotá D.C.) y ACAC (Asociación Colombiana para el Avance de la Ciencia). Bogotá, 2001.

**Pérez Garzón, Juan Sisinio y otros:** *La gestión de la memoria. La historia de España al servicio del poder.*

Ed. Crítica. Barcelona, 2000.

**Prost, Antoine y Vincent, Gérard:** *La vida privada en el siglo XX.*

En: Ariès, Philippe y Duby, Georges (directores): *Historia de la vida privada.* Tomo 9: La vida privada en el siglo XX. Taurus Ediciones. Madrid, 1991.

**Puig i Valls, Angelina:** *De Pedro Martínez a Sabadell: L'Emigració, una realitat no exclusivament econòmica. (1920-1975).*

Tesis doctoral dirigida por Josep Fontana i Lázaro. U.B. 1990.

**Sánchez Carrera, M<sup>a</sup> del Carmen:** *Memoria y comprensión histórica. La búsqueda de identidad en los alumnos de BUP.*

En: Trujillano Sanchez, José Manuel (editor): *Historia y Fuentes Orales. "Memoria y sociedad en la España contemporánea". Actas III jornadas. Ávila, abril 1992.* Pág.: 85-91.

Ed. Fundación Cultural Sta. Teresa. Ávila, 1993.

**Segura Soriano, Isabel:** *Dones de l'Hospitalet. Itineraris històrics.*

Ed. Ajuntament d'Hospitalet. 1998.

**Sunkel, Guillermo:** *Razón y pasión en la prensa popular.*

Ed. Ilet. Santiago de Chile, 1985.

**Thompson, Paul:** *La voz del pasado. La historia oral.*

Ed. Alfons el Magnànim. Col. Estudios Universitarios, nº 26. València, 1988.

**Thompson, Paul:** *Historias de vida en el análisis de cambio social.*

En: Marinas, José Miguel y Santamarina, Cristina (editores): *La historia oral:*



*métodos y experiencias*. Pág. 65-80.  
Ed. Debate. Madrid, 1993.

**Tortajada, Iolanda:** *Lectura crítica dels mitjans*.

En, *PAPERS d'educació de Persones Adultes*, nº 46, diciembre 2004. Pág. 12-13.

Ed. Associació per l'Educació de Persones Adultes (AEPA). Barcelona.

**Trilla Bernet, Jaume:** *La educación fuera de la escuela. Ámbitos no formales y educación social*.

Ed. Ariel. Barcelona, 1993.

**Trilla Bernet, Jaume:** *Un marc teòric: la idea de ciutat educadora*.

En: Temes d'educació nº13. *Les ciutats que s'eduquen*. Barcelona, julio de 1999. Pág. 11-51.

Ed. Diputació de Barcelona, Àrea d'Educació.

**Trujillano Sanchez, José Manuel (editor):** *Historia y Fuentes Orales. "Memoria y sociedad en la España contemporánea". Actas III jornadas. Ávila, abril 1992*.

Ed. Fundación Cultural Sta. Teresa. Ávila, 1993.

**Ubilla, Pilar:** *Ética y pedagogía o recreando a José Luis Rebellato*.

En: Diálogos. Educación y formación de personas adultas. Nº 37. Volumen 1/2004. Pág. 9-21.

Ed. Diálogosred, s.l. El Masnou (Barcelona).

**Valls, Núria:** *Aprenem mitjançant el diàleg*.

En, *PAPERS d'Educació de Persones Adultes*, Nº 46, desembre 2004. Pág. 14-15.

Ed. Associació per l'Educació de Persones Adultes (AEPA). Barcelona.

**Vilanova, Mercedes:** *Les majories invisibles. Explotació fabril, revolució i repressió. 26 entrevistes*.

Icaria Editorial. Barcelona, 1995.

## **REVISTAS**

**DIÁLOGOS. Educación y formación de personas adultas.**

Ed. Diálogosred, s.l. El Masnou (Barcelona)

**Historia, antropología y fuentes orales.**

Ed. Asociación historia y fuente oral. Barcelona

**PAPERS d'Educació de Persones Adultes.**

Ed. Associació per l'Educació de Persones Adultes (AEPA). Barcelona.



## **FUENTES DOCUMENTALES**

**A.E.P.A. (Associació d'educació permanent d'adults):** *Jornades d'educació permanent d'adults. Barcelona. 27,28, 29 de maig 1983.*  
Ed.: El Roure. Barcelona. 1983.

**Cabré, Anna:** *El sistema català de reproducció.*  
Ed. Proa. Col. La Mirada social, serie Mare Nostrum-ICM. Barcelona, 1999.

**Generalitat de Catalunya. Departament de Benestar Social:** *El currículum de la formació bàsica d'adults. Etapa instrumental.*  
Ed. Generalitat de Catalunya, Departament de Benestar Social. Col·lecció Formació d'Adults nº 2. Barcelona, 1993.

**Generalitat de Catalunya. Institut d'Estadística de Catalunya:** *Estadística comarcal i municipal. 1993.*  
Ed. Generalitat de Catalunya. Institut d'Estadística de Catalunya. 1994.

**Massegur i Giralt, Albert:** *Pallejà, apunts històrics.*  
Ed. Caixa d'Estalvis del Penedès. Sant Sadurní, abril 1985.

**Massegur i Giralt, Albert:** *Pallejà, toponímia i quelcom més.*  
Ed. Caixa d'Estalvis del Penedès. Sant Sadurní, diciembre 1991.

**Moreno Moreno, Julio Javier:** *Evolución de la población de la Entidad Municipal Metropolitana de Barcelona. 1950-1990.*  
Ed. Publicacions de la Corporació Metropolitana de Barcelona. Direcció de Serveis de Planejament Urbanístics. 1990.

**Nadal, Jordi:** *La población española (Siglos XVI a XX).*  
Ed. Ariel. Col. Ariel Quincenal nº 12 (4ª edición). Barcelona 1984.

**Recaño Valverde, Joaquín:** *La immigració de la resta d'Espanya al Baix Llobregat. L'onada migratoria dels anys seixanta i setenta.*  
En: *Materials del Baix Llobregat.* Nº 5, 1999. Dossier: *Les migracions al Baix Llobregat.*  
Ed. Centre d'Estudis Comarcals del Baix Llobregat. Sant Feliu de Llobregat.

## **PÁGINAS WEB UTILIZADAS COMO FUENTES DOCUMENTALES**

**Ajuntament de Pallejà:** [www.palleja.net](http://www.palleja.net)

**Consell comarcal del Baix Llobregat:** [www.elbaixllobregat.net](http://www.elbaixllobregat.net)

**Institut d'Estadística de Catalunya:** [www.idescat.net](http://www.idescat.net)